大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千三百四十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

毛主席會見拉扎克總理

進行了友好坦率的談話 對他來我國訪問表示歡迎

周恩來總理王洪文副主席李先念副總理參加了會見

【新華社北京一九七四年五月二十九日電】毛澤東主席今天下午會見馬來西亞總理敦·阿卜杜勒·拉扎克·賓·達圖·侯賽因，同他進行了友好、坦率的談話。

毛主席對拉扎克總理前來我國訪問，表示歡迎。拉扎克總理說，他爲有機會會見毛主席，感到非常榮幸和高興。

參加會見的有周恩來總理、王洪文副主席、李先念副總理、王海容部長助理和唐聞生、章含之。

【新華社北京一九七四年五月二十九日電】馬來西亞總理拉扎克以及隨同來訪的其他馬來西亞貴賓，今天晚上應邀出席音樂會。

國務院副總理李先念，北京市革命委員會主任吳德，外交部長姬鵬飛，國務院文化組副組長王曼恬，中國常駐聯合國代表黃華等，陪同馬來西亞貴賓出席音樂會。

今晚的音樂會是由北京市革命委員會舉辦的。中央樂團的音樂工作者爲貴賓演奏了具有民族特色的民間樂曲並演唱了反映現代生活的歌曲。演出以鋼琴協奏曲「黃河」結束。音樂會結束時，拉扎克總理等貴賓由李先念副總理陪同走上舞台，祝賀演員們演出成功，並向他們贈送了花籃。

• 今天上午，拉扎克總理等貴賓由外貿部部長李強陪同，參觀了清華大學和北京工藝美術工廠。

周總理李先念同馬總理會談

氣氛友好 中國方面姬鵬飛韓念龍黃華等參加

【新華社北京一九七四年五月二十九日電】國務院總理周恩來、副總理李先念，同馬來西亞總理拉扎克今天下午在友好的氣氛中舉行了會談。

馬來西亞方面參加會談的有：莫哈爾、扎伊迪·易卜拉欣、扎卡里亞、扎因、阿玆拉伊、努爾丁、許恩壽、馬吉德、烏拜德拉。

中國方面參加會談的有：姬鵬飛、韓念龍、黃華、陸維釗、程瑞聲、朱傳賢、章含之、唐聞生、張聯、趙青田、梁棟。

馬籌開十萬人大會

六月二日歡迎拉扎克總理歸國

【路透社吉隆坡二十九日電】據報道今天宣佈，馬來西亞總理拉扎克將於星期日（六月二日）在一個有十萬群衆參加的大會上講話，宣佈同中國建立外交關係的經過。拉扎克現時在北京。

群衆大會主席、農村經濟發展部部長巴巴說：「我相信拉扎克將會就建交和他同中國領導人會談結果，作出多項重要宣佈。」

吉隆坡報紙均歡迎建交

稱爲「馬來西亞具有重要歷史意義大事」

【新華社北京一九七四年五月二十九日電】吉隆坡消息：馬來西亞報紙最近發表社論，熱烈歡迎拉扎克總理到中國訪問和中馬兩國建立外交關係。

「馬來西亞使者報」五月二十一日發表社論說，「吉隆坡與北京同時公布馬來西亞與中華人民共和國建立邦交（的協議），受到全體熱愛和平的人士的歡迎。」

「馬來使者報」在同一天發表社論說：「馬來西亞與中華人民共和國達成了建交的協議，是馬來西亞一項具有重要歷史意義的大事」。

• 「馬來亞通報」五月二十二日發表社論指出，馬來西亞同中國建立外交關係，在東南亞的歷史上寫下新的一頁，具有深遠的影響。社論說，馬中建交順應當前世界發展的潮流，也符合人民的願望。

「星洲日報」五月二十二日發表社論說，「馬中建交掀開了兩國歷史的新頁，這種政治靈[illegible]展是兩國人民的共同願望。馬中人民必然表示歡迎。」

「南洋商報」五月二十一日發表社論說，馬中建交奠下了新關係的開端，是值得歡迎的。社論說：馬中兩國關係的進一步發展爲馬中合作提供了機會。

周總理等會見拉扎克總理

中國領導人周恩來、江青、李先念、華國鋒、吳德、阿沛·阿旺晉美，五月二十八日晚在北京會見了馬來西亞總理拉扎克和隨同來訪的馬來西亞貴賓。圖爲周恩來總理同拉扎克總理進行友好的談話。（新華社傳真圖片）

中國新聞團訪老

【據新華社北京二十八日電】以新華通訊社副社長解力夫爲團長的中國新聞代表團，應邀前往老撾桑怒進行友好訪問，五月二十八日乘飛機離開北京。

醫學團應邀赴埃

以辛育齡爲團長的中國醫學代表團，應埃及衛生部的邀請，五月二十七日乘飛機前往埃及進行訪問。

由布倫丁博士率領的瑞典斯德哥爾摩大學地質學會考察團，應中國地質學會的邀請，於五月四日來我國訪問，先後在各地參觀了礦山、工廠、人民公社、學校和科學研究機構，同我國地質工作者進行了學術交流。地質局負責人、中國地質學會常務理事許杰會見並宴請了瑞典朋友。考察團已於五月二十七日離京前往桂林參觀，然後回國。

中馬友好關係開始於漢代

中國新聞社

中國和馬來西亞兩國人民的友誼有着悠久的歷史，馬來西亞各地出土的大量古代中國文物和中馬兩國豐富的歷史文獻中的有關記載，就是這種友誼的最好見證。

中國和馬來西亞的友好關係開始於漢代。我國漢代銅錢曾在馬來西亞的彭亨等地出土。漢、唐、宋、明各代的陶瓷器和錢幣也曾在遊佛和沙撈越等地發現。另外，彭亨內地與沙撈越沿海還發掘出中國的法碼、魚鈎、鐵刀、金銀裝飾品，甚至還發掘出中國的木船殘骸。

馬來西亞的古國如狼牙斯加（即狼牙脩）、盤盤、單單和赤土，都同中國建立過邦交。公元五至七世紀，這些國家的使節不斷來中國訪問，中國也不斷派人回訪。

唐代，中國商船遠航到吉打（羯荼）。宋代，馬來西亞的丹眉流、淩牙斯加、蓬豐、吉蘭丹、天竺等，都和中國有貿易往來，有船隻航行到中國南部沿海。

十五世紀初，滿剌加（即馬六甲）王國成立的第二年，中國曾派遣尹慶出使滿剌加。由於滿剌加地居要衝，是當時東南亞的國際貿易中心，明朝鄭和每次出使海外，都以滿剌加爲駐地，以滿剌加港爲轉運站。滿剌加王國和中國保持着友好關係。一四○三年，中國曾派使者到滿剌加訪問，並贈送絲綢等禮物。一四一一年，滿剌加國王拜里米蘇剌親自訪問中國。從一四一一年到一四三三年，滿剌加國王祖孫三代前後五次到中國訪問，受到中國的熱情接待。

十五世紀末，由於西方殖民主義者相繼侵入馬來半島，中馬兩國之間的傳統友好關係一度中斷。十九世紀中葉以後，中國人大批移居馬來西亞，他們長期同當地人民和睦共處，結成親密的血緣關係。

近幾年來，中馬兩國人民的友好關係進一步發展。一九七一年兩國互派了貿易代表團。在聯合國第二十六屆大會上，馬來西亞投票支持關於恢復中國在聯合國合法權利的阿爾巴尼亞和阿爾及利亞等二十三國提案。近年來，兩國貿易和文化體育交往也有發展。中國的乒乓球代表團、羽毛球代表團訪問過馬來西亞，馬來西亞的乒乓球代表團、羽毛球總會代表團、醫學會代表團和醫學協會參觀團等也訪問過中國。

周總理盛宴馬來西亞貴賓

國務院總理周恩來五月二十八日晚舉行盛大宴會，熱烈歡迎馬來西亞總理拉扎克以及其他馬來西亞貴賓。圖爲賓主步入宴會廳。

南京建兒童保健網

每年對全市兒童進行健康檢查

廣建兒童保健機構培訓保健醫生護士三千多人 現在危害兒童健康的傳染病天花霍亂等早絕迹

【中國新聞社南京二十九日電】在毛主席革命路線指引下，南京市的兒童保健事業發展很快。現在，南京市、區兩級都建立了兒童保健機構，僅市兒童保健所就培訓了保健醫生、護士、保健老師和保育員三千一百多名，建立了一個完整的兒童保健網。

解放前，在國民黨反動派的黑暗統治下，南京嬰兒死亡率高達千分之一百二十。解放後，在黨的雨露陽光下，兒童在幸福地成長。南京市的各級兒童保健機構，每年都要對全市小學、幼兒園、托兒所的兒童進行一次健康檢查，定期給兒童打各種預防針。新生兒一出院，街道衛生所的醫生就按時對新生兒進行家庭訪視。在社會主義的醫療制度下，兒童預防接種是免費的，參加統籌醫療和合作醫療的兒童，健康檢查和看病都不用交錢；享受勞保福利待遇的職工的子女，醫藥費可以報銷一半。許多幼兒園還開展了體育活動。經過廣大醫務人員的共同努力，現在，幾種嚴重危害兒童健康的傳染病，如天花、霍亂、鼠熱病、斑疹、傷寒等早已絕迹；流行性腮炎、麻疹、乙型腦炎、百日咳等也已經得到醫治；兒童結核病和消化道、呼吸道疾病的發病率也逐年下降，嬰兒死亡率從解放前的千分之一百二十下降到千分之十一。

南京市白下區五老村衛生所的醫務人員，堅決貫徹執行「預防爲主」的衛生工作方針。他們放映幻燈，講故事、舉辦圖片展覽，對兒童大力進行衛生宣傳。多年來，五老村沒有發現過乙型腦炎等傳染病。一旦發現兒童得了麻疹等一般傳染病，醫務人員就立即在患兒家庭建立病床，每天按時送醫送藥上門，向家長講解護理常識，幫助孩子盡快恢復健康。

無產階級文化大革命以來，在毛主席關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的號召下，南京市兒童保健工作者深入農村人民公社，開展預防保健工作，加強了農村的衛生建設。南京市雨花區紅心洲人民公社有六個大隊，六十六個生產隊。公社有衛生院，生產大隊有保健站，生產隊有衛生員。近年來，他們以生產隊爲單位，舉辦了常年托兒所四十一所、幼兒班四十四所。公社的赤腳醫生定期給入托的兒童檢查身體。

東莞工業增產三成

今年頭四月比去年同期

電機鋼鐵機床等五十種大幅度增長

【中國新聞社廣州二十九日電】廣東省東莞縣的廣大工人，在批林批孔運動中進一步激發了大幹社會主義的積極性，促進了工業生產的發展。今年頭四個月，全縣的工業總產值比去年同期增長百分之三十二，電動機、鋼鐵、金屬切削機床、水泵、化肥、水泥、殼粉、機製紙等五十多種工業產品都得到了大幅度增長，創造了歷史上同期工業生產的最高紀錄，整個工業戰線呈現出一派欣欣向榮的新景象。

耿飈宴請荷蘭客人

【據新華社北京二十八日電】中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飈今晚會見並宴請以荷蘭馬克思列寧主義黨中央政治局委員、國際書記西·彼得森爲團長的荷蘭馬克思列寧主義黨代表團全體成員。參加會見和宴會的有中共中央委員、中共中央對外聯絡部副部長馮鉉，以及有關方面負責人李白、朱達成等。

扎伊爾交通團應邀訪華抵京

【據新華社北京二十八日電】由扎伊爾交通運輸國務委員埃克特比·米迪巴·蒙卓薩巴率領的扎伊爾政府交通運輸代表團，前來我國進行友好訪問，今天晚上乘飛機到達北京。

中國民用航空總局局長馬仁輝、副局長沈圖前往機場迎接。

梧州藥酒品種增多

運銷世界數十國家

【中國新聞社南寧二十八日電】著名的廣西梧州藥酒，解放二十多年來，特別是無產階級文化大革命以來，不但產量顯著增加，而且品種增多，質量提高。據統計，一九七三年藥酒的產量相當於解放前最高年產量的三十五倍，相當於文化大革命前一九六五年的三倍。藥酒品種已由解放初期的七種增加到二十種，其中有九種是文化大革命以來的新產品。梧州藥酒不僅供應國內二十多個省市，而且遠銷世界五大洲的幾十個國家和地區，一九七三年的出口量相當於一九六五年的十四倍。

梧州市的藥酒生產已有悠久的歷史。在選料配料方面一貫嚴格。所用的白酒都是上好米酒，泡酒的小動物如蛇類、蛤蚧、毛雞等，不健壯的不投料。在浸製方法上，既保持傳統特點，又根據科學原理採用先進工藝，使藥酒質量不斷提高。如國營龍山酒廠生產的毛雞酒，過去只有十三、四味配藥，現在增加到二十八味，因而對一些婦科病的療效更高，用途也更廣。經臨床實踐證明，這種藥酒，對慢性風濕性關節炎、坐骨神經痛、外傷性關節炎等症，有顯著的療效。

美參院改選初選爆冷門

富布賴特競選失敗

敗於邦帕 料美外交將受衝擊

【美聯社紐約二十九日電】美國參議員富布賴特在競爭民主黨參議院提名中，已敗給阿肯色州長邦帕斯。邦帕斯昨天在民主黨初步選舉中已獲得提名，所得票數比富布賴特的票數多，大致是二對一之比。

富布賴特是參院外交委員會主席。他對美國總統尼克松政府同蘇聯的和解計劃，以及對於以色列在中東的領土退讓的主張上，曾經同尼克松意見一致。

富布賴特這次被擊敗，對美國的外交關係的衝擊，可能引起深遠的影響。

富布賴特的失敗，意味着美國國務卿基辛格在參院外交委員會上，缺少了一位居領導地位的難得的和有力的朋友。

【法新社阿肯色州小石城二十九日電】富布賴特的失敗，意味着重要的參院外交委員會主席將有重要改變。目前銀行委員會主席阿拉巴馬州參議員斯派克曼預料將從富布賴特手中接管外交委員會主席一職。

辦喜事請喜酒
請到「金冠酒樓」
尖沙咀地王「金冠酒樓」聲譽好，場面大，湯水滿，斤兩足，乃港九第一流大酒家選料與出品，堪稱第一，服務週到，價無濫取，豐儉隨意，故辦喜事請喜酒，不可不叫「金冠酒樓」，保證賓主滿意而歸。
本酒樓備有平治牌豪華300號花車，專爲貴賓嫁娶服務，如有需要請即與營業部接洽。
定座電話三一六六六二九一一八

國際 超級市場
今天開幕 大贈送
九龍土瓜灣馬頭角道22號（即蓋一工廠大廈）
謹訂於一九七四年五月三十日星期四下午二時爲敝公司第一超級市場開業酒會 恭候
光臨指導（恕柬不週）
國際食品開發公司 董事局同人 敬約
酒會：時間：下午二時至五時 地址：九龍土瓜灣馬頭角道廿二號

周恩來總理的講話

【據新華社北京一九七四年五月二十八日電】周恩來總理在歡迎拉扎克總理宴會上的講話，摘要如下：

馬來西亞總理拉扎克閣下應邀前來我國進行正式訪問，我們感到非常高興。我代表中國政府和人民，向總理閣下和馬來西亞貴賓們表示熱烈的歡迎。

馬來西亞是東南亞一個美麗富饒的國家。勤勞勇敢的馬來西亞各族人民有着反對帝國主義和殖民主義的光榮傳統。近年來，馬來西亞人民在維護國家獨立和主權方面取得了新的成就。在國際事務中，馬來西亞積極參加第三世界國家的活動，反對大國霸權主義和强權政治。馬來西亞政府關於在東南亞建立和平中立地區的主張，反映了東南亞人民要求擺脫外來干涉和控制的願望，獲得了許多第三世界國家的支持。中國人民衷心祝願馬來西亞人民在前進的道路上，取得更大的勝利。

當前世界人民在大動亂中日益覺醒，闊步前進。第三世界國家更廣泛地聯合起來，在國際事務中起着越來越大的作用，成爲世界人民團結反霸的主力軍。超級大國內外交困，日子越來越不好過。整個國際形勢的發展是有利於世界人民的。

東南亞國家是第三世界的重要組成部分。東南亞的現實情況表明，超級大國的侵略和擴張，是威脅東南亞地區和平和安全的主要根源。我們深信，只要東南亞人民加强團結，堅持鬥爭，一定能夠挫敗超級大國的陰謀，捍衛自己的獨立和主權。

中國是一個發展中的社會主義國家，屬於第三世界。中國人民一貫支持一切被壓迫民族和被壓迫人民的正義鬥爭，這是我們的國際主義義務。同時，我們認爲，一個國家的社會制度，只能由這個國家的人民自己選擇和決定，而不能由別國來强加。不同社會制度的國家可以在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則的基礎上發展國家關係。

中國和馬來西亞兩國人民有着兩千多年的傳統友誼。在反對帝國主義和殖民主義的共同鬥爭中，我們兩國人民一貫互相同情，互相支持。我們高興地看到，近年來中馬兩國人民的友誼又有了新的發展。我們兩國之間的貿易和友好往來不斷增加。實現中馬兩國關係正常化，是符合中馬兩國人民利益的。中馬兩國政府通過友好協商，本着互相諒解的精神，就兩國建交達成了協議。拉扎克總理這次來我國訪問，兩國政府將正式宣佈建交，從而揭開了中馬關係史上新的一頁。中國政府和人民對此表示熱烈的歡迎。我們預祝總理閣下和馬來西亞貴賓們的訪問圓滿成功。

拉扎克總理的講話

【據新華社北京一九七四年五月二十八日電】拉扎克總理在周恩來總理舉行的歡迎宴會上的講話，摘要如下：

我這次到北京訪問，其目的是要恢復和加强我們兩國悠久的關係。由於幾十年來的政治事件，兩國的關係一直未能正常化。但自一九七一年以來，兩國通過貿易和體育往來，關係有了發展。今天，我到中華人民共和國來訪問，將實現兩國的外交關係正常化。

過去，我們兩國政府和兩國人民缺少接觸和了解，因此在我們之間就產生了隔閡。爲了使我們兩國和兩國人民能夠建立長久的聯系，就必須消除這些隔閡。要達到這一目的，新道路開創者必須採取現實和有遠見的態度，才能夠對付他們面臨的挑戰。我相信，正是這種態度和觀點才是促成我們兩國建立外交關係的主要因素。

馬來西亞是一個比較年青的小國。但是，如同土地廣大、人口衆多以及歷史悠久的中國一樣，我們對我們的自由和獨立感到十分自豪。正如中國世世代代以來爲持久團結而奮鬥一樣，我們也爲我們國內多種民族、多種語言和多種文化的人民團結而感到自豪。我們兩國都在尋求世界和平、自由和公正，我們都在爲我們人民生活的安定和尊嚴而努力。因此，我相信隨着我們兩國關係的建立，我們這些共同的願望將會更加清楚地表現出來。

雖然我們之間有不同之點，然而我認爲無論意識形態上的不同，人口多少的不同，以及我們對一些國際問題的態度的不同，都不應該成爲我們兩國在互相尊重、平等及和平共處的原則基礎上發展良好關係及合作的障礙。我們馬來西亞向所有尊重我們並願意和我們做朋友的國家伸出我們友誼之手，而不論他們的政治思想或者社會制度是否跟我們的一樣。正是本着這種精神我們今天在北京會晤。經過了近年來的變化之後，我們現在開始踏上眼前漫長的旅途，建立真誠及持久的友好關係。

在過去幾年，國際政治在友好和互相尊重的精神下，有了積極的發展。中國在這方面的貢獻是十分巨大和有效的。我們大家必須謹慎地培養這種精神，以便取得更好的效果，這是非常重要的。

儘管如此，我們不應該忽視當今世界政治舞台上的許多衝突，特別是東南亞地區的國家，在長達三十多年的時間裏，它們有着許多痛苦的經歷並成爲戰爭的犧牲品。即使在今天，這個地區的和平前景仍然未能確定。

因此，最重要的是，我們必須竭力而爲，創造一種和平的局面。在國際關係中，我們馬來西亞已經選擇了合作的途徑，而不是衝突的途徑。我國的對外政策是致力於避免緊張局勢，加强國際合作，並促使各國更深刻地了解它們在和平、公正和平等的國際秩序中的共同利益。

馬來西亞及其在東南亞的鄰邦正在採取第一個步驟，使本地區擺脫長期的戰爭威脅。倘若在我們的地區我們不努力創造一種和平氣氛，那末，別人當然是不會爲我們的利益而這樣做的。東南亞國家聯盟成員國所提出的和平、自由和中立的建議，是我們希望獲得本地區的自由、持久和平及繁榮昌盛的一個計劃。

我們希望在這個原則下，爲我們多難的地區獲得自由、持久和平和繁榮。未來的道路是困難重重的。但是，由於這一建議是爲了大家的利益，而並非否定任何國家的權利，我相信，我們一定會成功。我們明白，在這一爲確立東南亞國家在世界上的權利的旅途中，有了真誠的伙伴和友好國家的協助，才能減輕我們爲實現這一神聖願望的負擔。

在歷史上，中國對東南亞地區有很多貢獻。我深信，本着互相諒解和友好的精神，中華人民共和國能夠發揮建設性的作用，以促進東南亞的和平及和睦。在這變化多端和愈來愈複雜的時代，我們馬來西亞熱誠地歡迎我們之間關係的發展，而這種關係的發展是建立在真誠的友誼基礎上的。今天，我來到北京，希望恢復並加强我們兩國之間的關係。我深信，我們兩國對促進相互的諒解會做出重要的貢獻。我也是本着這種精神展望更加幸福和更加光明的未來。

拉扎克總理在北京檢閱儀仗隊

馬來西亞總理拉扎克，應周總理的邀請，前來中國進行正式訪問，五月二十八日乘專機到達北京：圖爲拉扎克總理由李先念副總理陪同在機場檢閱中國人民解放軍三軍儀仗隊。（新華社傳真照片）

基辛格穿梭奔走卅三天 敍以兩國傳達成停火協議

雙方軍隊後撤 緩衝區由聯合國軍駐守

【美聯社耶路撒冷二十九日電】接近以色列政府人士今天說，經過基辛格三十三天的停火努力，以敍今天已達成停火協議。

對此，官方沒有證實。

不過這些人士說，兩國政府終於同意結束戈蘭高地前線經過七十九天的戰爭，並將它們的軍隊撤到聯合國緩衝地帶的後面。

儘管沒有官方證實，記者們今晚被邀請到梅厄夫人的辦公室，同基辛格乾杯。

接近基辛格談判的人士說，「一切都談好了，只需要由內閣在形式上批准就行。」

梅厄夫人的內閣在下午六時召開了一次會議。賦酒會於兩小時後舉行。

以色列的議會還定於星期四早上召開一次特別會議，聆聽梅厄夫人的聲明。這是另一項跡象，表示軍隊脫離接觸協議已成功地締結。這些人士說，梅厄夫人將概述這項協議的細則。

以色列國家電台說，「預料今晚將宣佈一項協議。」

電台說，脫離接觸條約將由以色列和敍利亞駐日內瓦代表團本周末在日內瓦簽字。

【合衆國際社大馬士革二十九日電】敍利亞政府人士說，蘇聯外長葛羅米柯今天同敍利亞總統阿薩德以及敍利亞其他官員們再舉行會談，討論中東局勢及雙邊關係。

葛羅米柯同阿薩德總統的會談於上午十一時開始。參加會談的有敍利亞外長哈達姆和蘇聯大使莫希迪諾夫。

葛羅米柯同敍利亞總理阿尤比舉行了單獨會談，莫希迪諾夫也在座。

葛羅米柯於會談後動身返回莫斯科，結束這次兩天的訪問。這次訪問包括星期二晚同美國國務卿基辛格會談三十分鐘。

葛羅米柯星期一晚從莫斯科飛到這裏，星期二同敍利亞領導人舉行了長時間的會談。這次會議集中討論基辛格談判敍以軍隊脫離接觸協議的企圖。葛羅米柯昨天還會見了巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法特。

敍利亞官員未表示葛羅米柯對基辛格的軍隊脫離接觸建議所採取的方針。不過，經過星期二同葛羅米柯的會談，以及後來同基辛格的會談，敍利亞政府發表了基辛格開始他的使命以來，對協議前景最樂觀的評論。

這項評論說，在大多數問題上已經達成協議，只有「一些有限的問題仍然在討論。」

【路透社大馬士革二十九日電】蘇聯外長葛羅米柯與敍利亞領導人進行了他所謂「極其有用」的談判後於今天乘飛機回國。

他啟程前在大馬士革對新聞記者說，關於中東局勢和在戈蘭前線敍利亞、以色列軍隊脫離接觸的問題，蘇聯和敍利亞持有相同的看法。

泰國市長代表團 即將到中國訪問

將有一百零八個市長參加

【本報曼谷航訊】泰國的一個市長代表團最近將赴中國訪問。這個代表團係由武里喃市府市長發起組織，預定聯絡一百零八個市長參加。

打破傳統 任命十二位新閣員 德斯坦開內閣會議 擬訂改革政制計劃

在法國新內閣中戴高樂派只佔五個席位

【合衆國際社巴黎二十九日電】法國總統德斯坦今天召開他的新內閣會議，擬訂法國進入「新時代」的計劃。同時，十六年來，戴高樂派在政府中第一次降於次要的角色。

德斯坦和他的新總理希拉克，只允許戴高樂派在內閣中佔五個職位，內閣共有十六個職位。以前的政府戴高樂派佔十一個職位。

德斯坦打破傳統，任命了十二位新的內閣閣員，包括非政治專家領導外交事務、財政、教育和衛生部等。

政治觀察家說，提名職業「專家」，表示這位新總統要對政府保持嚴厲控制。德斯坦當選時承諾一個改革綱領，並使法國的政治進入一個「新時代」。

五十九歲的職業外交家索瓦尼亞格，被任命爲外交部長，代替若貝爾。索瓦尼亞格以前是駐西德大使。

新內閣中大部分的席位都給溫和政治派系的代表，他們支持德斯坦競選總統和他的獨立共和黨。

【美聯社巴黎二十八日電】法國總統德斯坦星期三已開始他的新政府首次閣會，他在會上概述了他對行政自由化和改變法國面貌的希望，這些都是他在競選總統期間向全國人民所作下的諾言。

德斯坦說，最優先要做的是反通貨膨脹的鬥爭以及改變法國社會。

他要求在六月十二日舉行內閣會議，徹底檢討「將法國從痛苦的局面恢復過來的整個問題，同時，優先健全我們的對外結算，以及反通貨膨脹鬥爭。」

六月十九日的內閣會議，將集中討論「改變法國社會，使它更加公正，更加機會平等，同時，使所有參加者（特別是工人）都負有責任。」

新政府的內政部長波湼亞托斯基在愛麗舍宮的台階上向記者們轉述了德斯坦的說話。他說，新總統要求部長們儘可能減少他們的部員，新總統已將愛麗舍宮的人員，從四百六十四人減少到不到三百人。

德斯坦說，要發展法國政府自由化這一特點，他說，他已下令禁止電話偷聽（假如有的話），並銷毀偷聽錄話。

希恩參觀上海工業展覽會

希恩先生等英國貴賓，五月二十八日由上海市革命委員會副主任馬天水等陪同，參觀上海工業展覽會。（新華社傳真照片）

北京籃球隊下月訪英國

將與英國國家籃球隊及雙冠軍隊比賽多場

英國軼趣

小丁 寄自倫敦

應英國籃球協會的邀請，我國北京男子籃球隊定於六月六日到英進行友好訪問，並分別於六日、八日在卡迪夫，十一日——卡云杜爾，十四日，十六日，十七日在倫敦與英國國家籃球隊及英國籃球雙冠軍，聯賽盟主及奇勒杯獲得者——庫卡斯隊進行多場比賽。

據說，英國籃協爲迎接北京隊的到訪，特挑選全國籃球精銳，進行嚴格積極訓練，希望能保持良好競技狀態與北京隊進行比賽。雙冠軍的庫卡斯隊，其陣容之堅强，據說比英國國家隊有過之而無不及，隊中多有多國籍籃球好手，更有一位身高七呎一吋的巨人球員，挾着雙項冠軍榮銜，到時定有精采的表演了。

北京隊是我國的一支籃球勁旅，近律賓國家隊的佳作，隊中擁有三位球員高逾六呎十吋，全隊合作有素，傳球敏捷，射球準確的特點，同時更有「友誼第一，比賽第二」的精神，屆時，當地居民和僑胞們可有機會一睹我國健兒新的風采了。

這次比賽的球票早前暢銷，在卡云杜爾的一場比賽，球票早已搶購一空。在英國的一些華僑社團，爲了應付僑胞需求，特早向英籃協定票，但因球賽每場座位有限，加上英國球迷的大量定購，因此，只可能擁有小量票數，實是僧多粥少，形成一片搶票的熱潮。

法國新政府名單

【新華社巴黎一九七四年五月二十八日電】法國新政府已於五月二十八日組成。

據法國總統府秘書長在這天下午向新聞界宣佈，法國總統吉斯卡爾·德斯坦根據新總理希拉克的建議，任命了新政府的十五名部長。其中包括：國務部長兼內政部長米歇爾·波尼亞托夫斯基（獨立共和黨）；外交部長讓·索瓦尼亞格（無黨派人士）；國防部長雅克·蘇弗萊（共和國民主人士聯盟）；經濟和財政部長讓-皮埃爾·富爾卡德（無黨派人士）；司法部長讓·勒卡尼埃（民主中心）。

新政府的十六名成員中有三名成員（總理希拉克和兩名部長）是上屆政府的部長。

我羽球團今飛星洲

昨晚在曼谷舉行答謝會 明起與新加坡隊進行三場比賽

【本報曼谷航訊】中國羽毛球代表團定於廿九日晚間在曼谷文華酒店舉行答謝招待會，被邀請赴宴會者包括泰國體育界領導人和泰國羽球隊全體人員。

中國羽毛球代表團在泰國羽球協會副主席龐審、秘書蘇國世及泰國羽球隊員陪同下，曾赴泰國著名風景區博他耶海濱遊覽。代表團一行二十一人定於三十日上午飛往新加坡訪問。

【本報新加坡訊】中國羽毛球代表團[illegible]新加坡羽毛球協會的邀請，定於本月三十日[illegible]理事會及新加坡羽毛球[illegible]協會於數日前聯合發出文告稱：中國與新加坡羽毛球友誼賽定於五月廿一日、六月一日及六月四日三晚在新加坡[illegible]羽球館舉行，三晚的門票分爲五種，最高價爲每張叻幣五十元（約合港幣一百元），據星洲報紙報道，三晚的門票已全部售罄。據說比賽情況將由電視播映。

[illegible]十人全部[illegible]

【路透社雅加達[illegible]】

寄語在台灣的日照縣同鄉

秦樹滄

在台灣的山東省日照縣同鄉們，你們離開家鄉轉眼間二三十年了，不知你們現在的境況怎樣？十分懷念。

我和你們中許多人一樣，是在一九三七年離開家鄉的。我先在國民黨軍第十一戰區司令部檢診所當中校主任，後來到國民黨聯勤天津第三十醫院任中校醫務長、代理院長。天津解放時，我獲得了新生，共產黨對我寬大爲懷，把我分配在中國人民解放軍某部醫院任內科副主任、主任。一九七〇年因年老退休，回到離別三十多年的故鄉——日照縣，歡度幸福的晚年。

日照家鄉面貌新

回到家鄉以後，我經常到各地參觀訪問，探親訪友，其中，我也探望過你們一些人中的親屬，也會見過被俘的原國民黨軍隊官兵。我高興地看到，他們在優越的社會主義制度下，愉快地工作、生活。現在，我把在家鄉的見聞扼要地向你們介紹一下。

你們都記得，原來的日照縣城，街道彎彎曲曲，房屋歪歪斜斜。現在已完全變了樣，貫穿縣城的兩條馬路，寬闊筆直，新建的百貨大樓、郵政大樓、銀行大樓、戲院、電影院，矗立在街道兩旁，縣城面貌日新月異。你們在家的時候，咱日照縣只有幾家小鐵匠爐，修理鐵、鍁、鋤、鐮、犁、耙等小農具。可是解放後，縣裏陸續建起了各種各樣的工廠，現在日照城西邊已成了工業區，在那裏有農業機械廠、水泥廠、紡織廠、化工廠、酒廠、麵粉廠、繅絲廠；還有設在石臼所的造船廠、玻璃製品廠。咱縣的農業生產也有了很大的發展。解放後，全縣人民在共產黨、毛主席的英明領導下，以「愚公移山」的革命精神，興修水利，建設「大寨式」園田，全部綠化了荒山和海灘，百分之七十的土地實現了水利化。一九七三年雖然遇到嚴重的旱災，但仍然取得了畝產六百九十斤的好收成。

我家所在的濤雒公社南部虎山以東瀕海的那片萬畝湖，解放前長期得不到治理，致使這裏大雨大災，小雨小災，海潮過後，地鹹得草都不長，周圍十幾個村莊人民，過着苦難的生活，現在這裏已變成大糧倉了。它是怎麼變的呢？一九五八年人民公社成立後，公社黨委領導全社社員疏通了三十華里的白河道，又開挖了一條十二華里的新河，在河的入海口建了節制閘，排積水，擋海潮；接着把整個湖地進行了深翻整平，建成二百米見方的園田，並建石渠八千米。這樣，就把數萬畝鹹澇地改造成爲旱澇保收的高產田。一九七三年，在夏季連續乾旱的情況下，仍然取得了畝產五百八十斤的好收成。

如果在台灣的人回來看

前不久，我到巨峰公社賈家林圖大隊參觀，大隊黨支部書記對我說，這裏是一些在台灣國民黨軍隊官兵的家鄉。原來這個只有三百多人口的村莊，現已發展到一千一百多人。村裏街道寬闊，房屋整齊。黨支部書記告訴我，這房屋全是解放後按統一規劃建造的，如果在台灣的人回來看看，一定找不到他們記憶中的賈家林圖了。」他指着那個窪地說，這塊地，過去滿洼收不過百斤，現在全部實現了稻麥兩作，畝產七百多斤。如今耕地有拖拉機，打場有脫粒機，吃麵有磨麵機，大大減輕了體力勞動。

在碑廓公社西集后大隊，我見到了一九五〇年被俘的原國民黨[illegible]，他到他家裏的時候，他告訴我，被俘以後，中國人民解放軍遵照毛主席、共產黨制定的寬待俘虜政策，發給[illegible]、衣物和路費，讓他與家人團聚。他回家後，在農業社裏當社員。這些年來，他勞動，關心集體，受到幹部、社員的好評。他今年雖然五十六歲了，但身體還很健壯。他一九四七年當國民黨兵以前生的大兒子和大女兒，現在人民解放軍生產建設兵團工作，大兒當了幹部。一家人生活很幸福。談到這裏，他回憶過去說：「一九五一年我被俘前，[illegible]對我們說，若被共產黨抓住，你們就被殺了，[illegible]被俘後，我不但沒有被殺，還在家鄉受到歡迎。當了社員，經常受到表揚。」這[illegible]「現在仍在台灣的同事們、朋友們，一定會[illegible]自己家鄉和親人，希望他們有機會回來看[illegible]社會主義祖國的新面貌。」

澳洲選舉工黨獲勝 惠特拉姆蟬聯總理

【新華社堪培拉一九七四年五月二十九日電】目前執政的澳大利亞工黨在最近舉行的[illegible]

澳大利亞總理惠特拉姆[illegible]五月二十九日向全國[illegible]，工黨[illegible]眾議院[illegible]。

澳大利亞議會[illegible]參議院組成[illegible]，由[illegible]多數的政黨組織政府。

【合衆國際社[illegible]二十九日電】澳洲總理惠特拉姆今天說，工黨在五月十八日[illegible]。

今天上午，反對黨[illegible]領袖[illegible]向惠特拉姆[illegible]失敗。

惠特拉姆[illegible]第一位連續[illegible]的總理。他[illegible]一九七二年十二月[illegible]。

二百浬寬經濟海域 日本表示不再反對

【法新社東京二十九日電】日本已不再反對二百浬寬經濟海域觀念的階段了。

這是外務省關於海洋法事務的發言人[illegible]說的。

他談到即將在[illegible]加拉加斯舉行的[illegible]時說，[illegible]國參加的海洋法會議[illegible]。

日本曾經反對擴大領海的想法。但是，隨着美國和蘇聯——初時也是反對者——態度的一百八十度改變，日本也開始改變了主意。

但是在執行方面，[illegible]日本的捕魚區百分之八十將被劃入其他國家經濟水域以內。

這裏的有關人士說，[illegible]

縱橫談

基辛格穿梭十三次的結果

據外電從以色列傳出[illegible]以色列[illegible]雙方軍隊脫離接觸協議[illegible]基辛格乾杯。

如果消息屬實，則是基辛格在中東停留了一個月，往來穿梭奔走十三次的結果，其間，他還兩度延期返國。[illegible]

[illegible]兩塊地方，一塊是在一九六七年戰爭中佔領的，約一千平方公里，另一塊是在去年十月戰爭中佔領的，約六百平方公里。

[illegible]

雙方在脫離接觸的談判中，[illegible]有三項：一、脫離接觸線的劃定；二、[illegible]；三、[illegible]。

在長期方面，敍利亞要求以色列保證撤出[illegible]。

在短期方面，[illegible]

以上兩個問題如何解決，目前尚不得而知。[illegible]

美國前司法部長 後年將競選總統

【路透社華盛頓[illegible]】[illegible]

日台貿易一至四月差額更大 台灣入超已逾三億美元

台灣物價續上升 五個月漲三成多

花粉熱症流行美國

銀紙遇劫

日台貿易一至四月差額更大
台灣入超已逾三億美元
農產輸出不振 民族企業生存日益困難

丁聞

台灣對外貿易，今年開始以來，入超情況嚴重。官府頻頻開會，叫嚷必須「扭轉對外貿易的逆勢」。

據「台灣日報」五月十七日透露，四月份進出口貿易的入超額，比三月份的五千四百餘萬美元還要大得多，達一億二千萬餘元。有關方面承認，「這種逆勢仍將繼續若干時日」。

這些年來，台灣的外貿，對美國等地是出超，對日本則是大量的入超。但今年，對美貿易的順差數字銳減，而對日貿易的逆差數字續升，主要原因是，台灣的工業所需機器與原料，必須依賴日本。

據台北「中國時報」五月廿六日說，對日貿易的逆差，一九七二年爲六億六千餘萬美元，一九七三年仍達六億零三百餘萬美元。台北「中國時報」說，近數月來，台灣對日本的貿易，「逆差急遽擴大」，今年頭四個月，台日貿易的逆差，已超過三億零二百萬美元之多，達到去年全年台日貿易差額的一半。照這樣推算，全年台灣對日本的貿易逆差，將多達九億美元以上，難怪台灣報紙不斷發出驚呼：怎樣可以「減緩」對日貿易的逆差呢？台灣當局迄無善策。

一九六四年，台日貿易逆差還只三十四萬一千美元，但到一九六五年，即增加了一百六十倍，達五千四百二十六萬美元。一九六六年，更高至八千八百七十萬美元。一九六七年突破了一億大關，高達一億六千四百萬美元。一九六八年又高達二億七千一百九十萬美元，一九六九年達三億一千零三十萬美元。到一九七〇年，逆差已比一九六四年激增一千倍，達三億四千六百五十萬一千美元。一九七一年，更達五億零三十一萬三千美元。一九七二年，逆差攀上了六億六千多萬美元的高峰，去年（一九七三年）是日蔣斷絕外交後的第一年，逆差稍減，但仍高達六億零三百多萬美元。今年一至四月份的台日貿易逆差，又急劇上升。

蔣幫每年每月，都呼喊要「減少對日的依賴」，轉向歐美購貨進口，但無論從地理、時間、運輸以至成本而言，從歐美進口的貨物，都沒有從日本輸入合算。因此，十幾年來，台灣在經濟上始終擺脫不了對日本的依賴，也無法縮小對日貿易的差額，逆差且已愈來愈多。據台灣專家估計，今年五、六月份以後，逆差將「不斷擴大」。

據「中國時報」說，台灣對日本貿易的入超不能改變，主要是台灣輸往日本的多爲農產品、農產加工品，這些東西，價值都是較低的。日本輸入台灣的貨品，則以機器、電器、各種組件與配件、電子計算機、汽車、工業原料爲主，數值都較昂貴。

台灣蔣幫官府輕視農業，以致農產連年減退，輸出不振。工業方面則成爲外國資本家的代理人，替外國推銷機器與原料，甚至成立「出口加工區」，建爲變相的外國租界，引進外商紛紛設廠，使外商「反客爲主」，傾銷大量產品，打擊當地工業。

這樣情勢之下，台灣的民族企業，生存當然越來越困難。

「蕉賤傷農」每斤港幣七仙

郭立林

台灣廣大的種蕉農民，今年處境仍極惡劣。據五月十六日的台灣「新聞報」載稱，由於「外銷香蕉價值猛跌」，產地的出品「每公斤只賣新台幣一元，收入不敷成本」，蕉農無不怨憤。

一公斤即二市斤，新台幣一元約合港幣一毫三分五厘，那麼產地每市斤的香蕉價值港幣六仙七厘半。

台灣「新聞報」說：由於蕉價低落，蕉農「吃虧很大」，均盼「果社單位」設法挽救蕉價，「保障蕉農收益」。但交涉能否獲得成效，無法預卜。

按，外銷台蕉價格慘跌，原因甚多，主要是運不出去。去年五月廿七、廿八日兩天，即曾有台蕉五千萬斤（三萬五千噸）因冷船缺乏，無法運往日本，以致在高雄碼頭堆積如山，欲將腐爛，最後終於以每市斤新台幣一毫五仙（合港幣二仙）的賤價，賣給養豬戶作爲飼料。高雄以外的地區，待運外銷的香蕉，因不能外銷而致廢棄者，更難統計。蔣幫當局今年對台蕉運銷事宜，迄今未見有何改善，如此看來，蕉農命運又難好轉。

台灣內外

十三種黃色「特定營業」

喬工

最近，有五位留學生在台灣報章上指出：「目前台灣等地仍然是『兩步一酒吧，三步一飯館，五步一咖啡廳』，是我們稍不慎的。」事實上，何止如此：在台灣，酒家、舞廳、娼館、夜總會、浴室、理療院……，形形色色，都被稱爲「特定營業」。所謂「特定營業」，共有十三種。據台灣「聯合報」四月二日專欄載稱，「全台灣區共有「特定營業」一千三百家，其中以台北市爲最多。」可見「特定營業」遍佈全台灣地區，其中以台北市爲全台之冠。難怪會有人把今日的台北，比作昔日「十里洋場」的上海，而驚呼台北爲「小上海」。

這十三種「特定營業」，一向被稱爲「沒有煙囪的工廠」。娼館（妓女院）更是盡人皆知的台灣「人肉市場」。娼館分爲「公娼」和「私娼」，前者是有牌照的，可以在大庭廣衆之前招引顧客。分成甲、乙、丙三級，價錢不一。後者，分散在各大旅舍、飯店，是非正式的「賓館生意」，所謂「應召女郎」便是屬於這一類。日本觀光客最常「照顧」的北投溫泉，應召的也以「私娼」爲多。「黃色」泛濫的台灣，所以被稱爲「男性天國」，實在不是沒有道理的。

「寶島女郎」的艷窟——舞廳，也林立於各地，舞客抱着「醉翁之意不在酒」的射艷心理，跑舞廳和跑娼館，並無二致。酒吧酒家也是一樣，反正都是以「女人」爲商品，誘人墮落，讓人「揮金如土」。所不同的，酒吧以外國客人（特別是美國水兵）爲「主客」，酒家以官僚商賈爲「貴賓」，逐[illegible]，都是屬於罪惡的淵藪。夜總會是「高級華人」的社交場，窮奢極慾，非一般人可問津的。「常客」往往是比較高級的「社會名士」或「歌影明星」。至於一般小市民，正如蔣幫在它的宣傳文章「小市民的心聲」中所寫，只有上「圓環」喝一杯冷酒、配花生米的份兒。

「特定營業」，顧名思義便知道是一些旁門邪道的特種生意。它與今日台灣社會風氣的敗壞，有密切的關係。從這些營業的繁榮現象，可以看出不可告人的男盜女娼的社會本質。台灣爲什麼會有這些「營業」的存在？蔣幫爲什麼會仍然視若無睹？沒有這些「營業」，難道台灣維持不下去嗎？要回答這些問題，我們首先要明白台灣的社會結構——社會制度。

在蔣幫統治下的台灣，是官僚資本和買辦資本剝削勞動人民的社會。這一小撮人，爲了追求他們的利潤，强行資本的積累，想盡辦法，大量投資在不變的資本設備上，以便減少工人或壓低工資，讓資本的有機構成，更加高度化。這樣，官僚買辦資本家（蔣宋一派）才能獲得高額剩餘價值，苟延「家天下」的殘喘。

隨着社會上的兩極分化，貧苦人家的生完兒女，只是爲他們一小撮人製造「產業預備軍」而已。由於社會制度是這樣，一些爲生活所迫的貧戶，眼看着自家兒女，求職無門或低廉工資難以維持生計，只好「賣肌充飢」，送幼女當娼女。這便是給稱「搖錢樹」的由來。這是社會制度的問題。

蔣幫爲了粉飾門面，也有過「整肅方案」，他們叫作「寓禁於徵」。換句話說，就是提高「特定營業」的「許可年費」。據新聞報道：現在的年費，是舞廳七十六萬元（新台幣），夜總會七十五萬元，酒家、酒吧、咖啡廳、茶室（黃色茶室）等十萬到三十萬元。又據四月二日消息稱：「政府將對若干種特定營業，再次提高其許可年費，據說要提高五倍。詳細辦法正由行政院召開專門會議計議。提高年費而不提高稅率，等於「包稅」，可以不必派大批稅務員，去和業者周旋，並防止稅吏的舞弊。」說來說去，都是爲「政府」的收入打算。「者風流氣是蔣幫一手造成的，難怪蔣幫要睜一眼，閉一眼，視若無睹，想讓台灣永遠作爲「男性天國」。

「特定營業」等於是蔣幫的延命符，在內債外債兩相交迫之下，如果不與「特定營業」，等於要蔣幫的命。蔣幫一方面製造大量的失業者，讓貧苦人家賣女充妓，以助「特定營業」的繁榮；另一方面又要實行「寓禁於徵」，拚命搜刮「軟財」，以苛捐重稅，提高「財政收入」。蔣幫的作爲，實在比起地痞流氓還可惡，是迫女成娼的大惡霸。事實俱在，蔣幫還有什麼說詞？

台灣的香蕉園 （左圖摘載「祖國的寶島——台灣省」）

桃園市一批校長唸苦經

洪梅生

蔣集團以「發展」教育事業爲名，年年向台灣居民徵收「教育捐」。可是，教育事業却每下愈況。

五月十日，桃園市九所「公立」小學的校長們，在「市民代表會」上，大唸苦經，訴說當局漠視教育事業，使得他們「坐困窮城，一籌莫展」。

「桃園小學」校長說，該校創設迄今已有七十八年，如今問題「十分嚴重」。「教職員宿舍、辦公室及教室因年久失修，搖搖欲墜，一遇雨天便漏雨不停，天花板也都濕透了，隨時有塌落的可能，險象環生。」「運動場地低窪，一遇雨天，積成澤國；一遇晴天，則飛砂走石，伸手不見五指，師生苦不堪言，需要翻修一番，但經費拮据，徒呼奈何！」

「東門小學」校長說：該校「正在鬧窮」，所有的危險教室尚未改建，嚴重威脅學童的安全。學校「教室不足，設備闕如，教學無法展開」。

「中山小學」校長說：「該校課室桌椅不足，學生站立上課；學校沒有處理垃圾的設備，影響環境衛生至巨」。同時，操場與墳場相連，操場上也有墳塚，且有「鬧鬼的傳說」，學童「心理大受影響」。

「中埔小學」校長說，該校圍牆倒塌後，教室和教具時常被人弄壞，因受經費影響，「修理困難」，教職員們「無法好好工作」。

這些小學校長的訴苦，反映了官府對教育事業的漠不關心。「市民代表」聽了他們的訴說後，雖然表示「頗受感動」，「深切瞭解」各學校經濟拮据情況，但却「愛莫能助」。「市民代表」說，他們不是官府，只能「願意盡全力予以設法解決」，「希望校長們以教育爲主，多方設法，另覓財源，不要天天叫窮」。

台灣的十餘萬「養女」

石珊北

台灣的「養女」足以說明台灣窮苦婦女的不幸，足以說明台灣低層社會的黑暗。她們因家庭貧困，被自己的親生父母賣給養父母。而到了年齡稍大時，養父母就可以把她們抵押爲酒女、吧女，販賣爲娼妓、妾侍，養母可以要她們擔任沉重的勞役，養父還可以把她們當作洩慾的工具。……

四月十一日台北「中國時報」的社論承認，台灣迄今仍有「十數萬呻吟無告的養女」，「被長期遺置在陰暗的角落」。

多年以來，台灣設有一個「保護養女運動委員會」。但據台北「聯合報」四月四日載稱，這個「委員會」的辦公室，只有一間不到三坪（一〇八平方呎）的小房間，四張「破舊不堪」的桌子，門窗殘破，處處塵埃，牆壁黃黃黑黑，日光燈上沒有燈管……。

到如今，這個爛攤子要存在下去，也已不容易。它原來是附屬於台灣「省政府」的，後來「省」字却被刪除，也未劃歸「市政府」，以致既不屬「省」，也不屬「市」。

目前該會的經費，一年僅由「省民政廳」補助新台幣四萬四千元，台北「市社會局」補助新台幣三萬元，全年共合港幣一萬元。這筆錢只夠付給三個工作人員的工資，辦公費和臨時性雜費，必須另外籌措。

就這樣一個機構，最近也有被撤銷的可能。據「聯合報」四月四日說，官方提出撤銷「保護養女委員會」的理由，是由於這樣機構，會給予「外國人士不良觀感」；同時，由於台灣的「社會文明進步，養女制度已自行消失」了。

關於給予外國人士「不良觀感」云云，這完全是「死要面子」的話。四月十一日的「中國時報」社論說，假如說怕引起外國人的「不良觀感」，則台灣有那麼多的「男人的樂園」，更應「引以爲恥」。

關於「養女制度」已「自行消失」云云，更是欺人之談。根據「台灣保護養女運動委員會」的統計，去年一年，該會處理「養女案件」即達四百件，其中包括了虐待、逼良爲娼、家庭糾紛、婚姻問題及亂倫等。今年二月份，該會處理「養女案件」也達三十一件，調解次數達兩百二十二次。三月份，養女向該會投訴的案件也有三十件。據台北「聯合報」說，這些數字只限於台北縣、市附近知道可以向「養女會」投訴的「養女」，此外，許多「養女」受欺壓而不懂得到「養女會」投訴的更無法計算。

「養女會」的總幹事劉慈英說，在台灣，許多養父母爲了在「養女」身上取得不正當利益，都逼令「養女」至酒家、黃色咖啡館、私娼館賣笑賣身，但又扣留她們的身份證。

一名三十多歲的已婚「養女」，生有一子一女；今年三月，十二歲的女兒却被養父母强迫抵押給別人做傭工。

一位九歲的「養女」被養父逐出家門後，離開家庭，她找不到工作，流落街頭。

「養女」謝世美，結婚後生了兩個孩子，但身份證仍被養母扣留，以致子女無法報戶口，她爲孩子們的前途着想，向養母索取身份證，養母竟要三萬元的代價。「養女會」也無可奈何。

像這樣的事件太多了，難以一一列舉。劉慈英說，在台灣，「養女」問題仍是嚴重的社會問題，並未「自行消失」。

台北「中國時報」也說，台灣的「養女」至今仍在苦海中，今日的台灣，「連一點臨時收容救濟養女的場所亦付闕如，這情形使人感慨，也使人困惑」。

正是：「養女淚，幾時休！」

蔗農稻農蕉農都貧苦

施棣中

甘蔗和水稻，是台灣省農業的兩種主要大田作物，佔全省農產總值和農田面積的大半，尤其是水稻，佔絕對優勢，因而台灣曾經成爲著名的產米區。

台灣同胞辛勤開發台灣以來，水稻一直是這裏的主要農作，種植非常普遍，單位面積產量比較高。北部平原地區，全年雨水比較充足，濁水溪以北的台北、新竹、台中等地，雙季稻種植最廣，常佔全省雙季稻種植面積的百分之七十。全省農民中，有百分之九十的農民種植水稻。十七世紀以後的較長一段時期，台灣大米除自給以外，還用來與祖國大陸的福建、廣東等省交換工農業產品。台灣成爲祖國的一座巨大的海上「糧倉」。一八九五到一九四五年日本帝國主義侵佔台灣期間，台灣的稻米生產完全被日本控制，台灣大米被日本掠奪。以一九三〇到一九三四年爲例，大米生產量的百分之四十三點一運往日本。

在蔣介石集團統治下，台灣省的大米被官府採價强徵、低價强購。更因水利不修，災患頻仍，以致廣大農戶損失沉重，生產低落，食米不足，百分之七十以上的農戶負有債務。

台灣省是我國甘蔗種植面積最廣的省區。濁水溪以南的台灣西南平原，是全省蔗田的主要分佈區，約佔全省蔗田面積的百分之八十。其中又以台南最多，常佔全省蔗田的半數。在嘉義和東港之間的蔗田主要分佈區，由於氣候條件有利等原因，所產甘蔗的含糖率高達百分之十四以上，最高可達百分之十五。

台灣省的製糖工業，長期以來，糖產量在全國來說，佔有較大比例，曾有「糖廠」之稱。

日本帝國主義侵佔台灣期間，把台灣作爲它們掠奪熱帶農業資源的重要基地。本世紀初的二十年中，台灣甘蔗的種植一度畸形發展，蔗田面積曾佔全省耕地面積的三成。廣大蔗農深受剝削，就是當時的日本侵略者，也不得不承認說，「台灣蔗農的窮困，才造成日本在台灣製糖業方面壟斷資本的繁榮」。第二次世界大戰後期，由於日本帝國主義企圖從台灣掠奪更多的大米，强迫農民把大批蔗田改種水稻，使甘蔗種植面積大減，蔗農生活更無保障。第二次世界大戰將近結束時，台灣的製糖工廠又大都遭到破壞，因而造成戰後台灣糖產下降，一度陷於停頓狀態。

一九四五年起，在蔣介石集團統治下，台灣種蔗與製糖被壟斷企業所控制，台灣蔗農生活艱難困苦。台灣民間流行的「台灣甜、蔗民苦」這一句話，就深刻地揭露了台灣的社會實質。

台灣省的低山丘陵與平原地區，屬於亞熱帶和熱帶氣候，全年的平均溫度在攝氏二十度以上，它不但沒有祖國北方那樣的寒冷的冬季，而且夏無酷暑，雨水非常充沛。經過勞動人民長期的辛勤勞動，培育出品種繁多的果樹。所產果品，凡是華南地區有的，台灣都有。四時鮮果不斷，有香蕉、鳳梨（菠蘿）、柑桔、木瓜、柚子、龍眼、芒果、檳榔、荔枝、楊桃等等。還有溫帶常見的桃、李、柿等。其中出產最多的是香蕉、鳳梨和柑桔。因此，台灣省享有熱帶、亞熱帶「水果之鄉」的美名。

香蕉，是台灣省果樹中的「果王」，產值佔台灣水果總產值的近半數。它一年四季生長，全年都是收穫期。香蕉園的分佈區，最大的在台中，其次是高雄、台南一帶，這些地方的香蕉種植面積佔全省香蕉種植面積的十分之九以上。

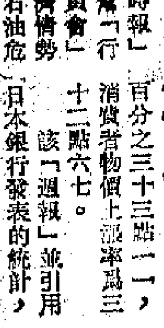
台蕉的出路，大部分外銷，尤其是銷往日本。但外銷的機構，都掌握在蔣幫官商的手中。蕉農終年披星戴月，辛苦賦足，收穫的香蕉，賣給蕉商，往往不夠償還肥料款與支付採摘工資，以致每年都有許多蕉農，憤而毀棄自己的蕉圃。

台灣物價續上升 五個月漲三成多

台北「中國時報」廿七日載稱：蔣幫「行政院經濟設計委員會」編印的「國際經濟情勢週報」中指出：石油危機開始之後五個月間，台灣躉售物價上漲率爲百分之三十三點一，消費者物價上漲率爲十二點六七。

該「週報」並引用「日本銀行發表的統計」指出：去年十一月至今年三月，五個月間，躉售物價上漲率，分別爲日本百分之二十一點九，美國百分之十點七，法國百分之十六點六，英國百分之十一點五，西德百分之八點五。消費者物價上漲率分別爲意大利百分之九點三，日本百分之八點六，英國百分之六點一，法國百分之五點八，美國百分之四點二，西德百分之四點一。

花粉熱症流行美國
估計全國每年有一千多萬人患上「花粉熱」，其中相當大部分，無法上學或上班，部分其後轉爲慢性病……



據美國國立敏感症和感染病研究院的科學家說，美國每年有一千三百五十萬人患有花粉熱，相當大部分的花粉熱患者，有一段時期無法上學或工作。一些患者甚至轉爲患上哮喘，哮喘是一種非常危險的疾病，需要長期治療，有時甚至可以令人致命。美國約有八百五十萬人患上哮喘病。

目前，在美國，花粉熱已在一些地方流行起來。其實，花粉熱是一種俗稱，真正的醫學名稱是過敏性鼻粘膜炎。

美國國立過敏症和感染性細菌研究院估計，在美國很多地方，春天都是潮濕和暖的，這種氣候有利於各種樹發芽和產生花粉，因而使花粉熱的流行季節更早開始。但如果氣候情況改變，樹木和其他植物的生長情況也改變，樹木和其他植物所產生的花粉數量及其散播情況，是引致多少花粉熱病發生的主要因素。例如，在一些經常多雨的地區，一些能使人患上花粉熱的花粉，便沒法像在乾燥氣候裏那樣容易散播，因此，在那些地方，花粉熱患者可以比往常舒服些。

科學人員現正研究花粉對敏感者所起的作用，然後找出較好的辦法，來預防敏感者受到花粉的突襲。此外，一種名叫抗組胺的藥物，可以使一些花粉熱患者的病情緩和，但這種藥物有其他副作用，因此，病人不能在沒有醫生的指導下胡亂服食。

通常，花粉熱患者不知是因何種花粉而引致病發，最近，瑞典發明一種新方法，可測知是何種花粉引致不同的患者產生過敏性反應。這樣，醫生可提供給病人一些方法，來避免接觸到能引起他敏感反應的花粉。

專家們列出了引致花粉熱症主要植物的授粉季節，在春天，授粉的樹木有胡桃、榆樹、北美胡桃、大胡桃、橡樹、楊樹、梣木和杉木等。春末夏初期間授粉的草類有牛草、小糠草和一些藍草。炎夏至初秋期間授粉的雜草有大豕草（引致花粉熱的主要……）。

引致一些人產生敏感反應的原因，科學家目前仍未能找出答案，然而，一些徵象顯示，……

此人犯案創紀錄 上法庭近六百次
出獄後一天又再出現法庭

英國·潤茲法院的官方人士說，世界最高紀錄保持者蒲洽·林斯特蒙娜今天再受審於法庭。他在法庭出現了五百九十二次。

他們說，七十八歲的林斯特蒙斯被控告醉酒和行爲不檢，釋放了才二十四小時，最近一次又在法庭出現了。

三年前，當林斯特蒙斯第五百次被傳到法庭的時候，他的大名就被列入世界紀錄冊中。他第一次被拘捕是在一九二一年。【合衆社】

新船殼抗蝕漆面世
優點是耐用及使行船速度加快

最近，一間大規模的船用油漆工廠，發明了一種新的保護船殼的塗油。這種新塗料能使船殼的壽命增長，還可以減少船殼上的附生的物質，使船隻的速度加快，而按照目前的燃油價格來推算，擁有三百七十五艘巨型貨輪的船隊，每年可節省燃料費達一億英鎊。

據該工廠稱，它們在英國的化學工作者發明了一種合成物，這種合成物可以被水磨掉光滑。通常的船殼油漆在水中會漸漸變得粗糙，而新產品却能越來越光滑。

這種新物質稱爲自行光滑合成體（Self-Polishing Co-polymer），該工廠稱，這種新油漆塗於船殼上每層厚一百微米，通常要有二層油漆的船殼可以保用兩年，因爲當表面的一層被沖去後，還有第二層油漆保護船殼。

另外，這種新油漆的另一個優點，是它的有效期與塗油的厚度成比例，而在抗蝕作用上，它也比一般船用漆爲優。

目前這種新油漆主要應用於大容量的貨船和油船，因爲保持它們的適當速度是非常重要的。

銀紙遇劫可變紅色
西德發現新方法

在現金運輸過程中，銀行與銀行之間運輸大量金錢，是較容易被壞人覬覦的一個環節，去年，西德押運金錢的車輛被劫的數字已增加了。但是，由於法蘭克福的一家安全護衛公司已發明了一種方法，專門搶劫運錢的賊人將來不會再像現在的那麼猖狂。

遇到搶劫的時候，運錢車司機只需把按鈕撥下，所有銀紙就會變爲紅色。即使在運送途中，錢箱被打開，噴出來的紅色液體也把銀紙染成紅色，變了鮮紅色的銀紙便沒有用處，因爲除非持有人有適當證明是他的財物，聯邦銀行才允許兌換爲正常的紙幣。

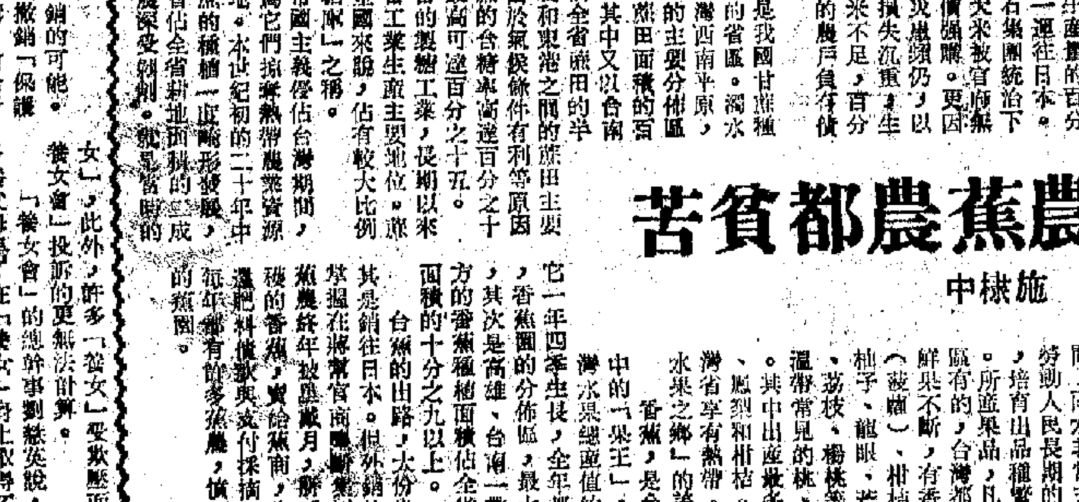
一煤坑倒塌 八礦工遇險

這個偏遠小城近郊的一個煤坑今日倒塌，八名礦工被困。

這些礦工是在離地面五百八十公尺深的坑井通道附近找到的。

礦務官員說，他們被困在礦的四十公尺的坑井裏面，抗井倒塌是因爲滲水。

礦坑主管說：從事救援工作的礦工們，在坑井中挖掘瓦礫時，發現五具礦工屍體，另外三人仍然失蹤，救援工作受到阻礙。【路透社】



清潔老工人 從業四十載 退休後無聊 再次操故業

美國加州·雷德布拉夫的一位老清潔工人退休後，覺得無聊，又愉快地幹回他的本行——倒垃圾。

去年六月，他已經七十九歲，因退休，當時他說：「我在從事倒垃圾的工作已逾四十一年之久，現在我可以自由自在地享受我的晚年，在家養養小雞。」但是不久他覺得太空閒了，有些不習慣。後來，當一隻狗闖入他養小雞的圍裏，把他的小雞全咬死了，他真正地感到無聊，於是又返回他的工作崗位——擔任洛斯——美利諾斯州倒垃圾工作。【合衆社】

歐洲最大的郵局

歐洲最大的郵包郵政局，將於今年聖誕節之前正式應用。這間設於西德漢堡市的歐洲最大郵政局，共花了八年半的時間才建成，設計非常之特出，共佔地十五公頃，將爲漢堡市與鄰近地區提供必要的服務。

該郵政局的輸送帶長達十公里，一天負起將十七萬個郵包與九萬個小郵包的分類工作。這間負責將郵包分類的歐洲最大郵政局每星期將處理三百萬份的報紙與刊物。

該新郵政局的落成，使到郵包的郵務工作集中和加速進行。

飼養野豬當寵物 主人無辜被咬傷

美國佛羅里達州那不勒斯一戶人家，數年來飼養了一隻野豬，並當作寵物看待，這頭野豬於星期三咬傷了該人家的其中一人——二十二歲的朱厄夏·巴爾，隨後，巴爾的家人殺了那頭野豬吃。

但是，那裏的一名衛生官員說，由於巴爾曾被那頭野豬咬了，而那頭野豬被殺之後所剩下的殘軀，不夠給予衛生局化驗是否患有狂犬病，以作診斷之用，因此，巴爾只好接受預防瘋狗症注射。不過，巴爾的家人因吃的野豬肉已被煮熟，因此沒有患上瘋狗症的危險，可以不用接受治療。

醫生假報治病人 實則吞去醫療費
倫敦有名無實病人三十萬

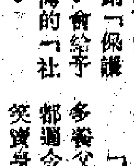
英國一位議員最近揭露，倫敦醫生登記冊中，至少有三十萬多名病人是有名無實的，國家對這些病人所付的醫生費，每年的損失達幾百萬英鎊。

倫敦議會的工黨議員利吉斯說，有三百十萬病人登記在倫敦市區內的醫生的病人登記冊內，而官方估計市區的人口只有二百七十萬左右。

利吉斯指出，這些醫生的病人根本就不存在——是「幽靈」。這些幽靈到現時仍在倫敦市區，一年可能花費五十萬英鎊的衛生服務費用。

他說，這種不合理的現象，有時候是因爲人們遷移到其他地區而沒有通知他們的醫生，他打算將這個問題提出來向社會服務大臣卡斯爾夫人談談。

測驗思想遊埠儀器



一個人往往會做錯事，追究起來，原因是多方面的，但很多時候是由於精神不集中，思想開小差，一時大意而造成。到底有什麼辦法可以預早給一些思想經常「遊埠」的人敲響警鐘，使他們知所警覺，小心行事呢？以下是一個美國人發明的、測驗人們的思想狀態的方法。

不過這種方法是否成功，迄未有作出定論。

發明這種測驗方法的人是美國當夫施拉大學心理學系教授朱爾斯·布洛克。他說，通過這種方法，他可以預測誰最容易發生意外。估計不用很久，美國的僱主就會用這種測驗施諸他們的僱員身上。招募職員時也很可能增加這項測驗。

測驗是在一個黑暗和寂靜的室內進行的。接受測驗的僱員站在離一塊板六呎以外的地方，觀看一系列放映在板上的數字。這些數字是由一至五十九，用五種不同的顏色放映出來。當一個個數字飛快地出現在板上時，他要馬上大聲讀出來，如「四十七黃色，三十一藍色」等。

布洛克說，如果該僱員數字說對了，但顏色錯了，或猶疑不決，或期期艾艾，這種測驗頗爲簡單，乃至八歲小童也能準確無誤地做到。

如何評定人們在接受試驗時的表現呢？這要看他們的年齡而定，不能一概而論。一個年輕人在接受試驗時反應遲緩，他就是「一個潛伏意外危險的人」。但如果是一個年紀較大的人，他的反應太快的話，也不是好現象。

布洛克目前正在美國一家化學公司進行試驗。在此之前，他曾在當肯斯鋼廠作過一個爲期兩年的實驗。這個實驗已於去年年底結束，實驗結果證明這種方法有一定的效用。布洛克用這種方法測驗該廠的五十五名起重機駕駛員，從中找出二十六個較易發生意外的人。兩年來，二十六人中十八人被卷入意外事件，意外的次數高於平均意外數字。其餘二十九人中，只有九個的情況是如此。

旺角實生銀行劫案有新發現
疑匪李渭彬所持左輪即嘉華劫案行兇手槍
警方懷疑李渭彬可能與人合謀

【本報訊】旺角實生銀行械劫案昨日有新的發現，警方現已證實，疑匪李渭彬所持的手槍，是去年三月九龍城嘉華銀行劫案中殺死一名警長的手槍。同時，警方懷疑打劫實生銀行的匪徒不只李渭彬一人，很可能有其他同謀者。

警方公共關係科發言人昨日答覆本報記者時證實，李渭彬使用的點三八史密斯威生左輪手槍，與去年三月二十七日九龍城衙前圍道嘉華銀行劫案中，劫匪用以射殺警長謝淵章的手槍相同，且為同一枝手槍。該發言人稱，經警方軍火專家的研究及鑑定，證實該兩宗械劫銀行事件中所用的為同一枝手槍，軍火專家是根據所發射子彈的口徑以及槍管內的彈道螺旋紋及手槍上的指模資料，確定兩槍實為同一枝手槍的。

警方這一發現，使實生銀行劫案更形複雜化。目前，警方拒絕透露被捕疑匪李渭彬是否與行劫嘉華銀行及槍殺警長謝淵章的案件有關。導致警方軍火專家得出結論的其中一個因素，是李渭彬使用的點三八史密斯威生左輪手槍，在本港發生的劫案中較為少見。警方現正加緊調查該手槍的來源。

李匪曾說同夥四人
劫嘉華匪徒亦四名
兩案過程頗相似同樣挾持人質

警方於實生銀行被劫當日，在現場只拘捕了疑匪李渭彬一人，但經追查下，現已開始懷疑當日行劫實生銀行的匪徒並不只一個，可能還有在逃的匪徒在銀行外接應。

九龍區警察總指揮官紀里士昨日曾表示，持槍行劫銀行並非普通的劫案，發生此類案件後，警方必然要進行的步驟是追查同謀者。從過去查案的經驗顯示，持槍行劫銀行的匪徒往往有人協助合謀，同時一般來說，匪徒多不是第一次做案的「初哥」。

紀里士表示，警方至現時為止所錄取的各證人口供，顯示在上星期五銀行劫案的現場內，只有一名匪徒。他又表示，顯然有同伙策劃和接應的可能性是存在的。

在上星期五的劫案中，疑匪與警方對峙時，起初曾在銀行內打了多次電話出外，這是否意味疑匪與在外接應的匪徒聯絡，目前尚未得知，但這成為警方進一步調查的線索。此外，有未經證實的消息稱，曾有途人在事發時，見到疑匪與另三名男子同乘一輛私家車到現場。又，疑匪挾持人質與警方對峙時也曾口口聲聲說他們有四人，並要求供應兩部私家車，這是疑兵之計還是真有其他同謀者？警方現正加緊調查之中。

由於疑匪所用的手槍跟劫嘉華銀行劫案殺警長的為同一枝手槍，故此有人懷疑兩宗銀行劫案是否為同一幫匪徒所為。

翻查去年三月二十七日嘉華銀行被劫的經過，與實生銀行被劫的過程有些相似，匪徒也曾挾持人質。當日，械劫九龍城衙前圍道一四二號嘉華銀行的悍匪共有四名。他們闖進銀行後，其中兩個即拔出手槍，分別指嚇行內近廿名男女職員及數名客戶，並命令該行姓陳的主任打開橫閘門，然後掠去行內現款八千多元。由於行內職員暗按警鐘，劫匪慌忙逃跑，臨走時，並挾持三名在該行交學費的學童及一名女校工作為人質，掩護逃跑，更開槍向前來追捕的警員射擊，謝淵章就在銀行前被射殺。事後，四匪分散逃去，四名人質被釋放。該宗劫銀行、殺警長的事件曾轟動一時，警方懸紅五萬元，嘉華銀行亦懸紅一萬元緝兇，但至今未有人被拘捕歸案。

實生銀行劫案被捕疑匪李渭彬將於今日再度提堂。據警方稱，疑匪至今仍極不合作，他給的口供前後不符，至今他的正確住處及有沒有家人在港，仍未獲知，但警方極懷疑他所說是來港不久的移民的真實性。

警方還透露，警方一旦與法律顧問研究後，或會對疑匪提出更多的控罪，其中可能包括「意圖謀殺」一項。

休班警長被劫
途人懷疑匪徒意圖奪槍
一匪徒向牙醫勒索被捕

【本報訊】昨日下午二時，一名休班警長在新蒲崗麗宮戲院前行人隧道被劫，失去現款二百元及手錶、水筆，警察身份證亦被掠去。

這個警長在上址沿隧道而行，突被三名男子自後箍頸和毆打，左眼受傷。

途人懷疑這個匪徒可能意圖劫奪警槍，但這名警長正在休班，身上沒有槍械。

昨日上午十一時半左右，一名年約四十歲婦人，在紅磡梳利士路二十號閣樓梯間，被兩名男子截劫，頸部被箍，遭劫去現款九元四角及鑽玉頸金鍊一條。匪徒得手後從樓梯逃去。被劫事主高聲呼救。剛巧一名交通部警員在附近巡邏，在梯口將其中一名疑匪拘捕，並尋回失物。

【本報訊】本月二十八日下午三時半，警方在彌敦道近加士居道拘捕了一名涉嫌勒索男子，並在其身上搜出現款二百元。

被捕男子約二十歲，曾致電恫索一名牙醫。疑匪稱其兄弟於兩年前打劫彌敦道四五四號牙科診所時，被警拘獲，藉詞向牙醫索取二百元。警方聞報，在加士居道把可疑男子拘捕，目前正進行調查。

鄉議局今天改選
新會通執委及正副主席將產生

【本報訊】新界鄉議局今日上午九時三十分開始，在大埔墟崇德街八號該局辦事處選舉第二十一屆會通執行委員及正副主席。署理新界政務司麥法誠為監選主任。

該局現任主席陳日新仍然參加競選下屆主席席位。據稱，沒有人參與主席的競選，副主席的兩個四名人士決定參加角逐。消息說，這四名人士是離島坪洲的林樹培、大埔的黃源章、南丫島的陳伯業及上水的張人龍。

糧雜總商會研究組表示
中國食米進口價格近三個月保持不變
四商會對食米摻雜事有所解釋

【本報訊】港九糧食雜貨總商會組成的「糧雜商會食米研究工作小組」日前召開會議，討論了近兩月來食米提高價格問題，對兩座米進口價格保持不變，而有關當局同意頭盤商批發價於六月一日起提高國產米價一事表示了兩點意見。

第一點意見稱：據查今年四、五、六三個月內，中國米進口價格保持不變，但本地批發價格卻多次調高。一些報章竟有「大陸米加價」之說，不符合事實。

第二點意見指出：在目前本港經濟更形不景氣，加上「三高」政策的影響，生活費用越來越高，廣大零售米商的處境已非常困難，他們為着克服本身生意的困難和生存，以及盡量減輕居民負擔，在食米批發價格不斷升漲期間，仍然保持較低的零售價，以度難關。六月一日本地批發價再度提高，零售商的經營困難將更增加。

【本報訊】香港九龍米業總商會有限公司、香港零售米商聯合總會、港九糧食雜貨總商會、上水石湖墟田料米業商會等，對部分社會人士最近指摘零售米商摻雜米碎，以及摻砂發水博取暴利一事，有所解釋。

該四間商會表示，這完全是因為部分社會人士不了解個中情況所引致的誤解而已。

【本報訊】新聞處消息：工商署今年三月實行大機構直接向入口商購米的計劃，參加的大機構總數現已達一百三十五個；另有四十五個大機構現正進行申請。

直接售米辦法，現亦施用於一百零八家一向經營零售食米的米舖，和共經營八十間商店的三十五家大零售商。按照直接購米計劃，大機構可直接向入口商購米，但須遵守工商署定下的若干條件，只能將米分配售給屬下僱員及其眷屬。這些大機構至少要有二百名僱員及每次至少購米一公噸。除非入口商同意以信用方式交易，否則須現款交易。參加該項計劃者，包括工廠、商號、醫院、地方團體和港府部門。

零售商以直接方式買得的米，只准零沽而不得大量出售。

工商署所採取的行動，使各大公司得按指定價格出售包裝食米。

工商處發言人說，直接購米計劃的施行及推廣，顯然將對消費者的購米方式有長遠的影響。他表示，採用標明重量、米質及價錢，零沽密封的包裝米的辦法將日趨普遍。

天氣與潮水

微風，主要東南風，密雲，有局部地區性驟雨。最高氣溫約三十度。

高潮　上午七時零九分　下午七時零一分
低潮　中午十二時四四分

昨天紀錄
最高　卅點五度
最低　廿五點六度
陽光　二點五小時
雨量　三點六毫米

少女十二人被捕
分別在灣仔尖沙咀
疑與「應召女郎中心」有關

【本報訊】在星期二晚，警方在灣仔及尖沙咀區拘捕了十二名少女和六名男子，涉嫌與上述地區一個「應召女郎中心」有關。

反黑組人員接獲電話稱，本月二十五日晚上，一名少女在銅鑼灣百德新街被人強推上私家車。晚上八時五十分，搜查希雲街一樓宇，帶走十一名年齡由十四至二十歲女子，以及四名二十餘歲男子。此外，又在波斯富街一戲院門外，拘捕了兩名二十一歲男子。

到昨日凌晨，警方在尖沙咀[illegible]大廈拘捕了一名二十四歲女子，涉嫌與「應召女郎中心」有關。警方目前仍進行調查。

【本報訊】緝私處人員日前在香港地區破獲九個酒格，檢獲二百五十一兩熟鴉片、一磅鴉片煙、十一支煙槍及吸毒用具等，有四十五人被拘控。

創價學會訪華團昨抵港今赴廣州
日記者訪華團今赴穗

【本報訊】以創價學會會長池田大作為團長、山崎尚見為副團長、原田稔為秘書長的日本創價學會訪華代表團一行十一人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行訪問。

池田大作夫人池田香峯子同行。

該團團員：原島嵩、持永利之、平木功、吉良香世子、林[illegible]、大原照久、原田[illegible]。

【本報訊】以日本記者同盟代議長甲斐靜馬為團長，佐藤直雄、實榮一為副團長，飯岡邦輔為秘書長的日本記者友好訪華代表團一行十一人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，並轉往北京，在我國進行訪問。

該團團員：橫井雄一、山下龍三、角田榮一、刀根浩一郎、林雄一郎、畠山真次、金重紘。

【本報訊】以小原[illegible]為團長、鈴木正[illegible]為副團長的日本全國都道府縣議會議長會友好訪華團一行二十二人，結束了在我國為期兩周的參觀訪問後，前天由廣州抵港，昨天乘班機回國。

酒店及旅遊學系理工學院應增設
英國一專家提該項建議

【本報訊】來自英國的一名酒店、食物管理及旅遊教育專家，昨天建議香港理工學院應盡快設立酒店及旅遊學系，以適應本港酒店和旅遊業發展需要。

同時，理工學院商業學系主任侯必達稱，專家建議若經董事局批准後，該院商業學系於九月開設三年高級文憑課程中，將在市場學科內增修旅遊學。畢業學生將成為旅遊社的行政助理人員。

應教育司處及香港理工學院邀請前來調查酒店、食物管理及旅遊學教育的專家格維爾，昨在記者招待會上說，他認為本港旅遊業發展迅速，有提高酒店及旅遊業生產力的必要。

格維爾於調查後建議，香港應設立訓練酒店、食物管理教育；香港理工學院盡快成立為期三年的酒店、食物管理及旅遊學系課程；同時，於一九七六年建成的長沙灣港府工業學校，提供一年制的訓練酒店管理文員、廚師等課程。

理工學院商業系主任侯必達透露，待董事局研究及同意專家報告後，將會在目前的商業學系的三年高級文憑課程中，第二年的專科市場學內增加旅遊學科目。新生人數初步定為三十六名，入學資格是中學會考五科合格，其中英數兩科成績在C級或以上，每年學費四百元。

慈雲山非禮女童案
警方追尋可疑男子

【本報訊】星期日在慈雲山一處山邊發生的非禮女童案，目前，警方追緝一名可疑男子下落。

該男子年約二十二或二十三歲，身高五呎四吋，身材壯健，方臉，面頰有豆皮，眼大，髮型普通。

女童走廊玩單車
撞牆彈落街慘死

【本報訊】大坑東新區第三座，昨晚發生一宗慘劇，一名女童在玩耍中，從五樓墮下街去，重傷死去。

死者關秀娣，住大坑東新區第三座五樓五三五號。據說，昨晚七時許，死者與七歲的哥哥在走廊踩單車，不知怎的，單車撞牆，把她拋下街，重傷死去。

死者有六兄姊，自己最年幼。父親因體弱，去年沒有做工，靠妻子陳球娟拌餸養活一家八口。陳四年前在五金廠工作時，先後斷去三隻手指，現在就靠七隻手指維持一家生計。生活十分艱苦，因此，從來無錢買像樣的玩具給孩子玩。數天前，她以一元買了鄰居一輛舊單車給孩子玩，孩子甚感高興，整天在家裏踩單車，昨天晚上，死者更高興到出走廊玩，怎料因此而出慘劇，死者家人為此痛心不已。

昨晨在港海外撞船
巴拿馬輪已無礙
平穩度改正機組恢復正常

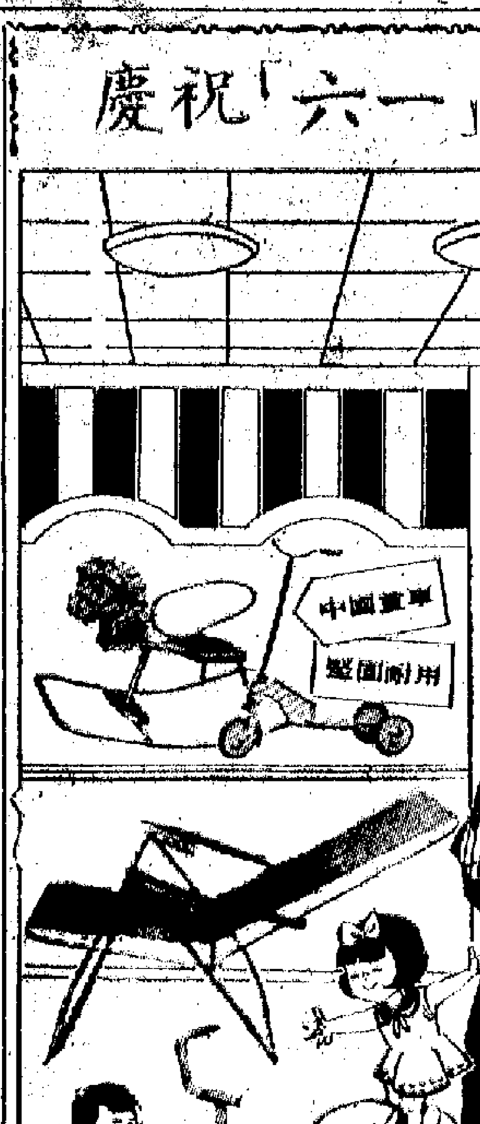
【本報訊】在港海外撞船的巴拿馬貨船，目前已無大礙。船長改正了該輪的平穩度，船上機組及無線電亦恢復正常。

昨日凌晨三時五十五分，四千六百三十六噸的巴拿馬船「黎明正義號」，在本港東南約四百哩海面，與一艘油船「東方[illegible]號」相撞。巴拿馬船身傾斜二十九度。船上共有船員三十一人。

「黎明正義號」的香港代理公司——萬祥源船務公司通知港口管理局稱，該船滿載木材，由北婆羅洲沙巴駛來，在呂宋對開海上出事。「黎明正義號」船長拍來電報稱，船員全部安全。昨日下午，船長表示，「黎明正義號」的船身穩定程度已有所改正，船上機房及無線電通訊回復正常。

南丫續反對建油廠
居民曾集會決定再致函環境司

【本報訊】南丫島居民為反對在該島興建煉油廠成儲油庫事，最近舉行居民會議，決定由「反對興建煉油廠成儲油庫委員會」會長[illegible]、主席[illegible]、副主席吳[illegible]、主任委員[illegible]、陳[illegible]代表該會，再致函香港環境司，表明該島居民堅決反對該項計劃。



惠刊廣告請撥電七二二六九八〇

三千萬元地皮官司 雙方昨在高院和解

地皮歸寶聲置地；一筆現款付與某一方面；莊氏發展撤銷指控張永賢律師樓。

【本報訊】涉及三千多萬元的地產買賣官司，雙方已於昨日在高等法院內庭達成和解協議。據透露，協議的內容，是雙方所爭辯的大埔道七十號（香江中華商廈址）的一塊地皮，歸由寶聲置地有限公司所有；一筆適當的現款，將付與某一方面；莊士發展公司撤銷對該案的第三者張永賢律師樓的指控。

本案的起因，由於莊士發展公司向原訴的寶聲置地有限公司購買一塊位於九龍大埔道七十號的地皮。買賣合約，於去年四月六日簽署。合約規定，與訟人須支付一千一百萬元現金，莊士發展有限公司股票四百三十萬股，並由與訟人保證每股值港幣五元，即四百卅萬股，合港幣二千一百五十萬元。在今年一年期內的任何時間，七天內，保證兌現。（按當時莊士發展有限公司股票每股市價爲三元五角至五月廿四日收市價爲三角二分）而與訟人曾於去年先後付款共三百萬元，並訂明於去年八月卅一日前，將全部款項及股票交付妥當。去年到期時候，與訟人尚未與原訴人完成買賣合約，原訴人因而循民事訴訟程序向高院要求與訟人履行合約，或將三百萬元沒收，及有權將案中地產出售，而因價錢所招致之損失，及其他費用，應由與訟人負擔。

案中與訟人曾指出，由於城市計劃影響案中土地，不能照原來計劃進行發展，乃要求索回已付出的三百萬元或在合約中附加條文指出，如該土地可供商業或住宅發展用途，則可將三百萬元保留及完成合約。

法庭已委出管理官 慶今逢被宣佈清盤

拍賣得款遭凍結 工會派人慰問職工

【本報訊】法庭現已委出破產管理官爲慶今逢酒樓有限公司的臨時清盤官。要求將該公司清盤的申請，由法律援助處長代表該公司僱員提出。

清盤申請提出後，該酒樓公司物件前日舉行拍賣，所得款項九萬元即被凍結。該筆款項將存於法庭，以待清盤申請案聆訊完畢爲止。如果法庭下令該公司清盤，該款將移交破產管理官。

此外，臨時清盤官之任命，使破產管理官有權爲債權人利益起見，保存該酒樓公司之其餘資產，直至清盤申請案聆訊完畢爲止。

法律援助處副處長波寄尼指出，按照香港法律第三十二章公司條例規定，有關僱員對於在臨時清盤官委出之前四個月內爲該公司服務的欠薪，享有債權人之若干優先權利。

又訊：飲食業員工職工會，昨日（廿九日）下午二時半派出負責人，攜同慰問金到慶今逢酒樓慰問全體職工。該會負責人在慰問會上講話，表達工會支持合理鬥爭，同時指責資方突然結業而又欠下全體職工工資及遣散費，及避而不見的惡劣態度。要求資方拿出誠意，迅速解決事件。

昨日參加慰問會和致送慰問金的，有港九各區二十多個酒樓工人代表。

國際超級市場 第三市場開幕

【本報訊】位於九龍土瓜灣馬頭角道廿二號慕一大廈的國際超級市場第三市場，佔地一萬餘呎，定今日開始營業，並備有大量特價貨物及贈品酬謝顧客。同時，該公司北角第一市場及油麻地第二市場，亦同時以贈品酬謝顧客，慶祝第三市場開業。

泰拳賽明起舉行

【本報訊】「泰國拳大賽」定五月卅一日至六月三日，一連四晚在修頓球場擂台上舉行。

泰拳隊由全泰國職業泰拳總會遣派來港，與香港泰國拳會聯合舉辦大賽，廿四名男女拳師在港的賽事，與在泰國舉行者無異，各拳師的比賽成績將列入紀錄。

九龍區部分街道 禁上落客貨改時

青山道假期禁行貨車延長兩月

【本報訊】運輸署一名發言人昨日稱，爲疏導交通而在青山道一段路實施的假期交通管理計劃，經試驗兩個月後，證實效果良好，故決定延長兩個月。

該項試驗計劃於本年四月五日開始推行，逢星期日及公衆假期，由上午十一時至下午六時止，貨車不得在介於荃灣沙咀道口至屯門道路之間的一段青山道行駛。

運輸署發言人昨日稱，自該項計劃實施以來，該段路之暢通情形已增加約百分之十。

由於現時該項計劃延長兩個月，已領有該路特別准許證者必須申請延期。申請者須於本年六月四日至六月七日期內，到港島美利道二號多層停車場大廈十樓運輸署辦理延期手續。

運輸署宣佈：上海街、新填地街、旺角道及南京街施行的「禁客貨上落」道路限制時間，已由廿九日起有所更改。

受「禁客貨上落」限制的道路爲介於旺角道及公衆四方街的一段上海街；介於公衆四方街及旺角道的一段新填地街及介於新填地街及塘尾道的一段旺角道。

新訂的「禁客貨上落」時間爲上午七時至十時及下午四時至七時（舊時間爲上午七時三十分至十時，及下午三時至七時。）

此外，上海街的「禁客貨上落」道路將予以延長，以包括下開道路：由公衆四方街至佐敦道之一段的上海街，及由上海街至新填地街之一段的南京街。

運輸署發言人說，每日上午七時至十時，下午四時至七時的一段時間內，除公共巴士外，所有汽車概不得在上述道路停車上落客貨。

貿易發展局幹事 曾訪問東歐數國

港貨將在一些國家參展

【本報訊】據香港貿易發展局消息：最近訪問東歐的貿易發展局執行幹事鄧寧，曾經與各國的外貿銀行負責人舉行一連串會議。

鄧寧在東德、捷克、南斯拉夫及波蘭，均與有關當局進行過討論。

他與匯豐銀行總經理簡約翰同行，後者以「香港出口財務有限公司」高層人員身份赴東歐，該機構的組成，爲要更進一步發展香港對東歐國家的貿易。

這家公司去年在香港成立，以便接受東歐國家簽發的信用狀。「出口財務公司」由四家銀行所組織，它們是渣打銀行、東亞銀行、恒生銀行及匯豐銀行。

在東歐舉行的多次討論，目的使參加今年由貿易發展局在東歐發起的主要拓展項目的本港商人，都可以獲得財政方面的方便。

自從鄧寧一行往華沙舉行會議之後，貿易發展局立即在捷克舉辦第一個主要的拓展項目——參加「布爾諾春季貿易展覽會」。香港十五家商行的二十五位代表，參加了該展覽會。

今年下半年度，香港將參加東德「萊比錫國際貿易展覽會」、匈牙利「布達佩斯國際消費品展覽會」及波蘭「波茲南國際貿易展覽會」。

此外，貿易發展局又將在布拉格和貝爾格萊德獨自舉辦展覽會，並擬派出考察團，往保加利亞及羅馬尼亞勘查市場。

萬國寶通大廈開幕

【本報訊】萬國寶通銀行大廈於昨日下午五時半由署理財政司左敦及夫人主持開幕，並由左敦夫人剪綵。一千五百名工商及財經界人士將參加開幕酒會。萬國寶通銀行大廈爲本港第一座圓型商業大廈，樓高十八層，建築費一千六百萬元。

頌新聲續演紅樓寶黛

【本報訊】頌新聲劇團新劇「紅樓寶黛」，正在利舞台上演。

該劇曾在新光、普慶上演，連在利舞台的演期，共演二十一天二十三場。

本星期日日場，頌新聲劇團演「花染狀元紅」。

僑源三公司遷址

【本報訊】國產針棉織品經銷商：新僑興有限公司、僑源有限公司及國產紙業經銷商南洋紙業有限公司，因原址不敷應用，自一九七四年六月一日起遷往德輔道中二八七至二九一號長達大廈五樓自置新址照常營業。業務電話不變。

國泰航空公司 新業務部啓用

【本報訊】國泰航空公司於去週設酒會，款待四百多名旅遊業人士，以慶祝其新業務部正式啓用。

設在於仁行地下面對康樂大廈的該公司新業務部，佔地逾二千五百呎。

澳門提高營業稅

計劃由明年一月起實施

【本報訊】澳門消息：澳葡立法會開會通過提高營業稅百分之三十，並計劃由明年一月一日起實施。

通過提高的營業稅，不分等級，不分行業，大至銀行，小至一般小商店，一律按原來的稅額增加百分之三十。

至於一些新增加的行業，過去未有將稅額列入營業稅章程的工商業總表內，現亦補入。這些行業包括釀製啤酒廠、棉及其他纖維紡織廠、珠綉公司、假髮廠、製造望遠鏡廠、攝影機廠、兒童玩具商店、象牙物品商店、金魚及熱帶魚店、超級市場、保險及再保險公司、機動車輛服務站、酒店、賓館及公寓。

慶祝「六一」兒童節 文員會子弟有聯歡

福建中學小學生周日開園遊會

【本報訊】香港華人文員協會定於六月一日（星期六）晚上七時，在該會九龍遊樂部（佐敦道卅六至卅八號六樓）舉行慶祝「六‧一」兒童節會員子弟聯歡聚餐晚會。兒童餐券每張五元，歡迎該會會員、婦女向該會購券，屆時攜同小朋友參加。

福建中學小學部定六月二日（星期日）下午一時半至五時半，在渣華街一號正校舉行慶祝「六‧一」兒童節園遊會。園遊會形式多種多樣，有電動遊戲攤位、電影，還特設乒乓球活動室，茶座等。該校已發出入場券，歡迎小朋友參加。

演員球員同現銀幕 六院今映球國風雲

麗的中文台晚上介紹部分內容

【本報訊】鳳凰公司攝製的彩色寬銀幕片「球國風雲」，今天起在普慶、新光、南華、南洋、珠江、銀都六院公映。

「球國風雲」以描繪足球圈內幕，寫足球員的家庭、戀愛生活，輕鬆活潑。這是本港以足球圈做背景的第一部影片。

「球國風雲」由許先編導，原著人姚白，在該片參加演出的有演員及球員。演員有江漢、吳丹平、方平、蔣平、楊虹、侯沛文、江雷、楊誠、丁川、良鳴等；球員則有鍾楚維、朱柏和、盧德楠、周志雄、葉錦洪、余國樑、劉德祥、曾廷輝、馮迎祥、陳中、衛佛倫、黃達財、江達祥、黃文光等。

又訊：麗的電視中文台的「娛樂圈」節目，將於今晚介紹「球國風雲」部分內容，該片主角江漢、方平和蔣平並接受主持人訪問。

bilifluine

法國

寶靈肝胆護理丸

每瓶60粒庄

專治

肝胆痛

（特效）

最新出品‧一服見效

總代理：德利貿易有限公司

各大藥行均有代售

美國威士汀廠特約製造

惠風牌

超靜型—冷氣機

経威士汀廠檢驗，証明“性能最佳最靜，構造精巧堅固，祇有美國製造之極少數最佳產品，才可比擬”

全港銷數最多

連續12年榮獲香港政府公開投票選購先後達15,000部

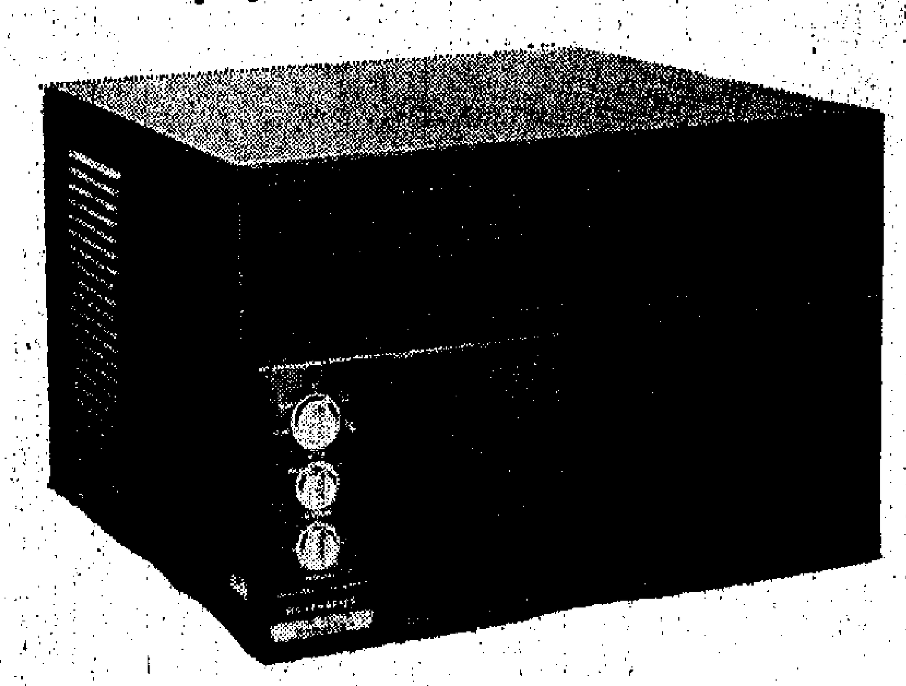
本年外銷超過20,000部

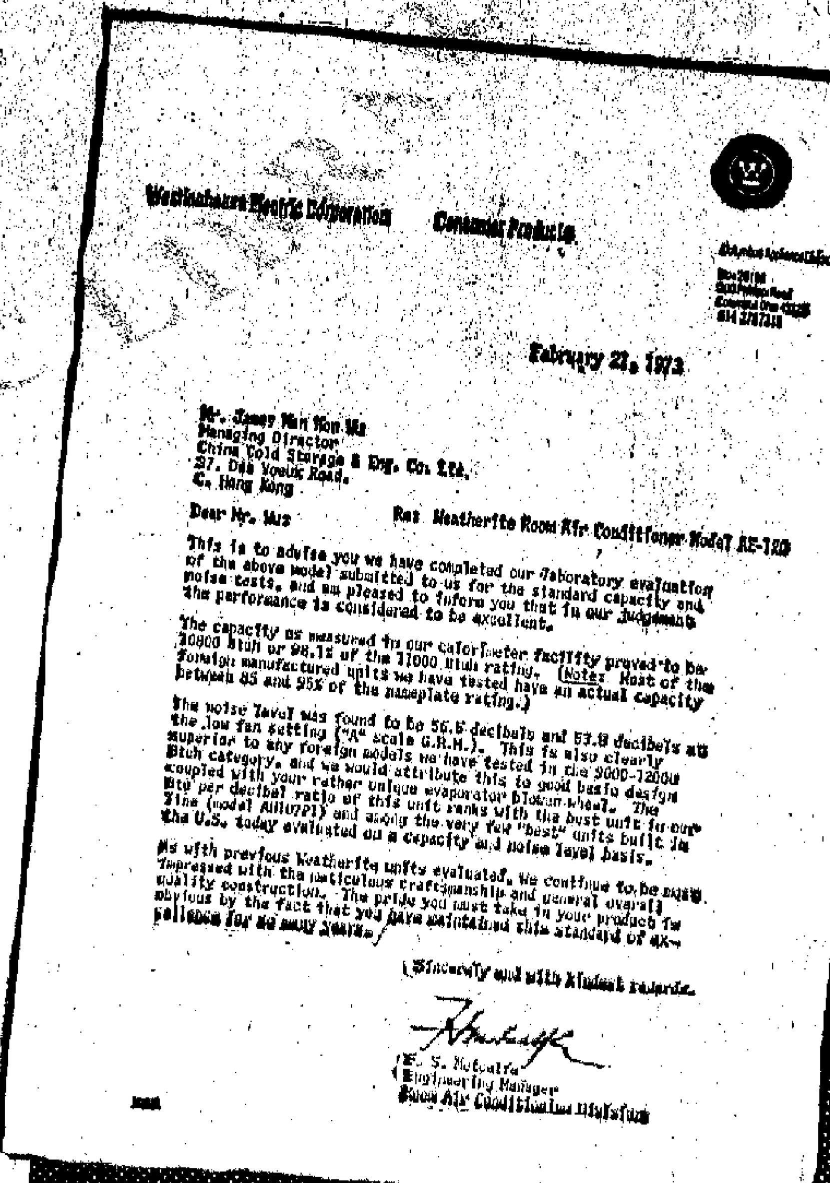
HONG KONG'S TOP-SELLING

WEATHERITE

LICENSED BY Westinghouse

Super Quiet AIR-CONDITIONER




Westinghouse Electric Corporation　Consumer Products

February 21, 1973

Mr. James Wan Non Ma
Managing Director
China Cold Storage & Eng. Co. Ltd.
37, Des Voeux Road,
C. Hong Kong

Dear Mr. Ma:　Re: Weatherite Room Air Conditioner Model AE-120

This is to advise you we have completed our laboratory evaluation of the above model submitted to us for the standard capacity and noise tests, and am pleased to inform you that in our judgement the performance is considered to be excellent.

The capacity as measured in our calorimeter facility proved to be 10800 Btuh or 98.1% of the 11000 Btuh rating. (Note: Most of the foreign manufactured units we have tested have an actual capacity between 85 and 95% of the nameplate rating.)

The noise level was found to be 56.6 decibels and 53.8 decibels at the low fan setting ("A" scale G.R.H.). This is also clearly superior to any foreign models we have tested in the 9000-12000 Btuh category, and we would attribute this to good basic design coupled with your rather unique evaporator blower-wheel. The Btu per decibel ratio of this unit ranks with the best unit in our line (model AH107P1) and among the very few "best" units built in the U.S. today evaluated on a capacity and noise level basis.

As with previous Weatherite units evaluated, we continue to be most impressed with the meticulous craftsmanship and general overall quality construction. The pride you must take in your product is obvious by the fact that you have maintained this standard of excellence for so many years.

Sincerely and with kindest regards,

F. S. Metcalfe
Engineering Manager
Room Air Conditioning Division

MODEL 型式	馬力 H.P.	馬力 BTU/hr	價售	分期辦法 D/P 先付	分期辦法 12 Monthly Installments 每月	適用面積
AE-80	1	8,000	$1075.00	$325.00	$70.00	100-150
AE-100	1	9,500	1,235.00	375.00	80.00	150-200
AE-120	1	11,000	1,345.00	405.00	88.00	180-230
AE-140	1½	14,000	1,565.00	475.00	100.00	230-300
AE-180	2	17,000	1,750.00	560.00	110.00	300-350
AE-230	2½	20,000	2,050.00	600.00	135.00	350-400
AE-350	3½	30,000	2,865.00	865.00	185.00	400-600

請直接向本公司購買，明碼實價，保證合用滿意。

歡迎選購垂詢！

中國冷氣有限公司

香港中環德輔道中卅七號　電話：5-229025

陳列室

香港北角英皇道4號　電話：5-704410

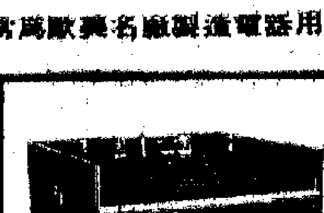
九龍漆咸道29號　電話：3-677744

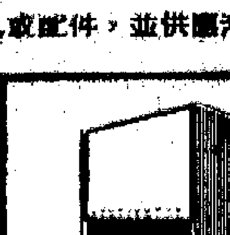
旺角洗衣街107號　電話：3-948517

九龍官塘道394號　電話：3-438156

本公司經常爲歐美名廠製造電器用具或配件，並供應港九各團體各種冷氣，送風及傳熱機械，規格標準，耐用可靠，交貨迅速，定價廉宜。

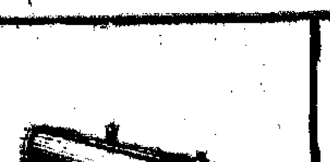
Air cooled Condensers


Room Air-Conditioners

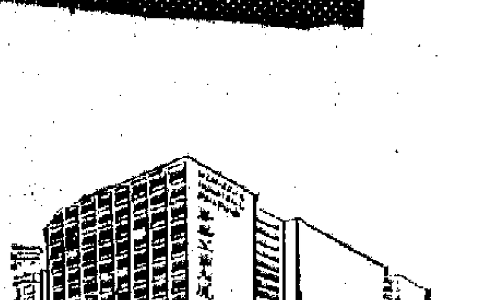

Package Unit Air-Conditioners

Finned Coil

Centrifugal & Axial Fans


Shell & Tube Condensers, Heat Exchangers

Ceiling Fans


惠風工業大廈1971落成

希思講話有特色

沙楓

英國前首相希思二十五日在北京宴會上的講話，會……新華社的中文譯文如下：……

全句也是全段如下：

「It was a keen disappointment when I had to postpone the visit which I had intended to pay to China in January.」

第一句，用的動詞是「is」，是現在式。

「球國風雲」中的一個鏡頭

說起來，如果農民自多少世紀以來，首次吃飽了肚皮，誰又能責備他們呢？當批評者提到這一點時，毛澤東的反應正是如此。免賦假堂是一時出現的過去傾向，很快就糾正過來了，假定在許多公社中還是存在的，但是要記得清清楚楚，以便保持「按勞取酬」的社會主義原則。

付給我們的錢不是按供求關係來訂的。例如（肯尼斯・卡爾勃拉斯請注意）一斤蕃茄，國家給我們七分錢，可是他們在北京只賣三四分錢一斤。」「如果今年的收成特別好，」我們問道，「你們的產量比合同所訂的數量超過了很多，怎麼辦呢？」「國家鼓勵我們增產，還是按標準的合同價格收購……」

古代中國科學對世界的影響

李約瑟（Dr. Josesph Needham）

當然，屢見應用火藥的例子很多，例如岳飛費盡辛苦才打敗的起義領袖楊么就使用火藥。然而，中國却沒有笨重裝備的武士和實施封建的堡壘，新武器不過是在舊武器清單上添上一項；新武器並沒有對古代文化和軍事官僚的制度有較深的影響。每一個外來的征服者，例如元人，最後都要繼承這種制度，因爲當時再沒有另外的方法可以統治中國環境的社會。

煉丹術和現代化學

可是，接着下來還有一點：我得強調火藥不僅是一項技術成就。雖然它確是一項發明，這是跟有別於一個「發現」。很早時，就發現了硝酸鉀這樣東西，我們可直追溯到四世紀的葛洪和五世紀的陶宏景，當時甚至已有鉀的焰色試驗。但這只是發現，不是發明。可是，把三樣東西混在一起就是個發明，而不僅是科技性的成就。它不是由手藝工人或農民所發明，亦不是由泥水匠發明，而是來自道家煉丹術上的系統研究。當然他們沒有像近代式的理論作依據，但這不是說他們沒有理論。相反的，可以證明當時已湧現了頗爲詳盡的學說，還依物質的親和力（affinities）作出分類。這種分類法與亞歷山大（Alexandrian）的冶金術家的同感性（sympathies）和反感性（antipathies）很相似，但更爲先進，而且唯神論的味道就更少得多了。以基本物質的分類作爲起點，一些煉丹術士提出只有類同而性異（陰陽不同）的物質才會結合而另一些煉丹術士却持異議，認爲其他的配對也可導致組合。然而值得注意的是這種分類想法在化學親和力的理論剛剛萌芽時的重要性——而這種概念却肯定出現在唐朝甚或更爲早一些的時候。在前面我們提到有神秘感的煉金術家時，我們說及同感性和反感性。同感的意思是物質喜歡結合並產生新東西；反感的意思剛好是相反。同時，我們稱呼他們爲煉金術家（protochemists）而非煉丹術士（alchemists）。煉丹術士這名詞指只對長生不老術（煉仙）有興趣的人。好了，煉金術家的興趣却是煉金，和仿製珠寶，同時他們相信他們能點鐵成金。

這就是兩類型的興趣：偉大的亞歷山大人（位於尼羅河口的大城）約於公元初始的五世紀裏，他們在那裏工作，我們稱他們爲亞歷山大煉金術家），他們不感興趣，也沒有想到仙丹和長壽。與此同時的古代中國，則流行着煉丹術的論說，討論着長生或者是長壽。事實上，中國的煉丹術從開始就對仙丹產生濃厚的興趣，這些仙丹能賦予人們以不死或長壽——中國早期雛型化學的特徵，而歐洲則不然。但我在這裏想要說的不是一般的說法，我希望能夠將這個想法，在我即要在本地發表的一些演說中加以引伸。一般人都不認識到，中國的煉丹術，通過了阿拉伯，對西方產生了巨大的影響，因爲耶黎克色（elixir 意即長生不死藥）這個字是阿拉伯字。我們知道，約於公元７００開始，中國的煉丹術對阿拉伯就有很大的影響。一直到了１２８０年，約當於火藥傳到歐洲的年份，另一位培根——羅杰・培根（Roger Bacon），那個奇妙的苦行僧，在獄中渡過了漫長的日子，但仍是爲當代幾位詩人所喜愛的學者、人物。他的一生極之坎坷。羅杰・培根首次提及長壽學。最不尋常的就是他像中國人一樣提出了通過特別的處方和不同的藥物，以求達致延長生命。他毫不含糊地聲稱：假若懂多一些化學，就可以將一般的生命年限大大延長。其實他是說對了：因爲羅杰・培根時代的生命年限，平均是約三十五歲，一般到了中年時就夭折了。然而，今天我們在一起，你們怎樣，我不說了，但我已經七十三歲了。羅杰・培根沒有中國人的肉身長生不老這個觀念，因爲歐洲人是不允許這麼想的。他們要從天堂、地獄這些角度去想。他們不可能構想世上有長生的人。幸而舊約聖經裏有些如米索撒冷（Mathuselem）等所謂父老的記載。我記得米索撒冷好像有９６９歲，那很不錯嘛！因此羅杰・培根的想法——即只要懂得多些化學，我們就可以「長壽」了，是有些根源。但是到了文藝復興時（大概是公元１５００年），中國的影響來了。（我會毫不猶豫地探討中國對歐洲化學思想的影響。）柏拉塞西（Paracelsus，１４９３－１５４１）這位可以稱爲從西方煉丹術過渡至化學的劃時代偉大人物，於１５００年（大約）曾經說過，煉丹術的目的不在於製造黃金，而在於製造治病的藥。這是極其偉大的警句，這就是柏拉塞西大約於１５００左右在德國所說的話。從那時起，棒子由波義耳（Boyle，１６２６-９１），傳到拉科西（Lavoisier，１６４３-９４）及追在文藝復興之後的，約１８００才開始的現代化學手裏。當然，最初是羅杰・培根及外來的影響。這是一個很長的發展過程，但却是一脈相承的。但我還要指出，沒有了那些由健康吸引……引起的興奮與熱情，西方的化學是沒有半點基本的靈感的。這是每個探討現代化學的起源的人所得到的全部真相。

科學

第五十六期

天文學與時鐘

我準備了對大家說說一些稍爲不同的話題，我想我可以辦得到的，我還有十四分鐘的時間。這是比較冷靜一點的東西。我們必須從煉丹術實驗室——那個把各種物質混和在一起，快要把我們炸得粉碎的地方，轉移到天文台去。自古以來，中國就注意到星宿，他們有天文台、觀測星宿位置的儀器和操縱這些儀器的工具。

我們有三種方法測定星宿在天空中的位置。我很想知道在座各位有多少知道：今天天文學家用以測定星宿、射電天體或其他任何天空物體的座標系統，是中國的系統，不是希臘的系統。我相信在座中知道這事的不會超過三個。歐洲人知道這事實的也很少。阿拉伯人在天體定位方面亦不是高明，他們量度的是在地平線上的距離（即平經 azimuth）和高度（平緯，altitude）；而這却是一個很壞的方法，因爲在不同方位的地面上會得到不同的結果。希臘人量度的是黃緯（celestial latitude）及黃經（celestial longitude），亦即以太陽運行軌道（ecliptic）與黃極（ecliptic pole）爲參考軸和點。這也是一個要不得的方法，因爲在這些所謂「黃道座標」上是沒有東西運行的。你們祖先所用的方法是較合理的，他們的根據是天赤道（celestial equator）及天極（celestial pole），事實上就是應用所謂「赤道座標」，因爲所有的星都圍繞着天極而轉（實際上是我們自己在轉動）。它們都各自繞着一條與極星成一定緯角的線而運行。這是現時所知關於渾天儀之所以在中國最早發展的重要一環。這個儀器由很多個環組成，模仿着天面（celestial surface）。在望遠鏡未出現之前，這是用來決定星宿位置的儀器。事實上，它們仍是現代的天文望遠鏡的一個組成部分，但由於現代望遠鏡十分龐大，不像古代中國竹管（按：見「淮南子」）那樣一目了然，故此我們看不到渾天儀的存在。渾天儀是在中國後漢時期和張衡的名字一起出現的。但渾天儀可能已在公元前一百年由一個名叫落下閎的前漢人製造成功了。事實上，渾天儀的圖已在「星經」出現過（一部有關星宿位置十分重要的書），並且可追溯至戰國時期的石申和甘德（約於公元前三五〇年）。他們對於星宿方面的知識，實際上比西方希臘同期的天文學家希柏克斯（Hipparchus）來得先進。

中國的測量都是以赤道座標爲依歸的。其中一個最精細的儀器是蘇頌在開封所建造的渾天儀。這個儀器最特出的地方是配有一個時動器（clock drive）。現代的望遠鏡都附設有時鐘的功能，使得望遠鏡能慢慢隨星而移動並且將觀察到的現象拍攝下來。若儀器不能隨星宿移動，我們便不能拍攝一些光源暗淡的星體照片了。這種裝置在１０８８年於開封已製造了，當然不是附設於望遠鏡中，因當時還未有望遠鏡。

讓我們換個話題吧：所有關於鐘的歷史書籍，都有一大片空白。我們先談及的是埃及和巴比倫的計時器，都不過是基於讓水從某些容器中流出或流入的原理。換言之，與古代中國的刻漏並無二致；然後，我們便突然看到有關近代鐘的描述。在這兩個時期之間便好像完全沒有事情發生過。實際上在這段時期原來地球上中國有關鐘的六百年歷史。直到近年來，西方人士才知道這個事實。有關中國鐘的歷史的最佳記錄是在１０９０年蘇頌所著的「新儀象法要」。書中記到一個與鐘類似的機器——時動器，它位於天文鐘樓的最下一層。這個鐘用來帶動一個裝在塔頂的渾天儀，在中間的一層有一個天球儀（celestial globe）。這是一個在表面上有星宿位置的圓地球。這種被稱爲機械鐘的靈魂的逸脫機制（escapement mechanism）是在蘇頌更早的一個時期發明的：大概在７２０年，由一個名爲一行的僧人和他的合作人梁令瓚所發明。梁令瓚好像是一位在工部裏工作的小吏，也是個卓越的數學家。他們兩人約於７２０合製了這第一個逸脫機制（司行輪）。上述主要說明了在所謂空白的一段時間中國已有了六百年的製造時鐘的歷史。我們可稱這種時鐘爲水力機械式時鐘，因爲它的一部份採用機械運動原理，另一部份依賴流水推動。這個創造對歐洲的影響甚爲深遠。只要想一想沒有了時間的量度，科學的世界會變成什麼一個樣子！其他的量度如溫度的量度當然亦屬十分基本，但缺乏了時間的量度簡直難以想像。現代科學對時間的準確量度有基本的需要，而歐西人士一向都很自然地以爲這是他們的發明，可惜事實並非如此。時間的量度的發展全靠一行、梁令瓚和其他後人包括尤爲著名的蘇頌。

這發明的意義還不止於此，因爲我們還未談到時鐘所涉及的哲學問題。機械式的時鐘所以使歐西人士如此興奮是因爲時鐘具體化了宇宙的模型；那個在頂層被推動着的渾天儀實際上是個宇宙模型。學者林・懷特說：「到了十四世紀中葉，機械時鐘突然獨劃了我們前人的幻想；早期表現於興建教堂的民衆自豪感，現在表現在製造以精緻著名的天文時鐘。正當行星在環圓和外環圓上運轉時，天使吹起了號角，雄雞在啼叫，或許還有些帝皇將相在報時訊號鐘中兩陣對壘。只有能擁有這些機械天文時鐘的歐洲市鎮才算得上威風凜然。如此，長久以來美化着中國帝皇宮殿的機械時鐘，進而替歐洲的城市國家服務；這些城市國家也在不久之後打破了壓抑着和圍繞着它們的封建枷鎖，把世界帶到一個人所公認的新時代」。

靜止的中國

在這最後的幾分鐘裏，我想指出和回到我開始時所說的問題。爲什麼那些事情在西方引起這樣重大後果，而中國則可以避過過去，沒有多大改變呢？當我們說到和闡述科學的時候，往往會在科學的定義上引起不少的混亂。如果我們將科學只是說成現代科學，那麼它的確是發源於歐洲，而且在十六、七世紀——在那個時候加利略（Galileo）的光輝正刻劃了一個轉捩點。但是這樣問和科學或技術是個整體的觀點不相符了：因爲世界各地，古代的、中世紀的人民已爲這昌盛的時期奠下了基礎。我以爲現代科學只發源於西方和加利略時代的說法只說明了：在當時當地發展了針對自然現象的假設和理論的數學化，並且人們懂得以數學方法探求自然。即是說，把數學和實驗結合起來。要達到這突破的境界，是要經過幾個世紀的努力的。爲什麼這個突破只在歐洲發生至今仍是一個社會學要研究的題材。那時文藝復興、科學革命、宗教改革、新教的崛起與及資本主義的興起這幾件事是聯在一起的，不易界別、割裂開來。

現在來談第二個疑團。有人要問現代科學因何單在歐洲發展？他們提出這問題時，並不追究因何在封建官僚制度下的中國於十四世紀裏反而更有效地運用自然科學知識；人人都知道馬可孛羅到了杭州，就認爲那裏是完美的天堂。如果說中國缺少理論，那麼她就富於實踐工夫；如果說中國的人力資源是有限的，然而事實上却又不容易在一切中國的古代發明中，找到一項因恐怕引致失業而未有得到實際的應用。我暫時不問事情因何如此發展，但事實却是：中國官僚主義的精神似乎助長了科學的早期發展。舉例來說，漢朝使用的雨量計對官僚制度很有用處，因爲當官的極想知道數週內會不會引起泛濫：要不要鞏固堤壩？要不要召募民伕？要不要斜衆而行事？要不要籌備食物和日用品以防可怕的災害破壞？——測定高原上的雨量是件極爲有用的事，因而也獲得發展。試想由僧人一行和當時的欽天監官說所策劃的一個極不尋常的遠征隊，其組一組遠征隊成步一千五百哩，從印度支那到蒙古去測定一條子午線；再想一下那些跋涉到爪哇去繪畫南半球的星圖的遠征隊——而所有這些都發生於八世紀期間。簡直沒有任何其他國家在同時做過同樣的事。後來到了清朝，「里」這一個距離的單位又配合了天體和地面上量度的標準，這就是說將地球上的某一個地面距離制定成「里」的標準。這比公里用來處理從天至地的數據要早約一百年。所以千萬不可小覷中古時期中國的科學成就。

現在讓我在最後一段時間裏清楚地概述一下這個所謂靜止不前的中國——這個給世界貢獻了這麼多發明和發現的國家（而這些發明和發現對西方的社會結構來說曾起了計時炸彈般的作用）。首先以我的看法，靜止這種論調一向出於西方的一種誤解。雖然說中國緩慢而穩定的進步，被現代科學和由它在文藝復興後所引致的一切後果所超越了。如果中國人來到歐洲，看到了所有的情況，或者反而覺得歐洲有的是一個不斷動亂的文化。同樣歐洲人對中國熟悉了以後好像產生了一個印象，覺得中國永遠都不變一樣。這當然是無稽的。西方有一個普遍的信念，以爲中國人雖然發明了火藥，可是由於愚昧，或可說聰明，只曉得用它來做爆竹，而至於它的威力則只有留待西方才會利用。這是極之荒謬的想法。我已說過，早在九一九年，中國已將火藥用在戰場上，我敢說西方或許對巧妙的戰爭方法有特別的嗜好。這些通俗見解的真正含意是：除非由西方把原先的知識發展下去，否則就不能做出更偉大或富有創造性的事來。中國人務求朝南發羅盤，而發現美洲的却是哥倫布；中國人發明了蒸氣機的雛型，而把水蒸氣引動活塞的却是瓦特；中國人曉得用輪轉動風扇，但只爲宮殿降溫而用；中國人了解物競天擇的規律，但只用於飼養金魚。諸如此類的偏見，都被歷史上證實爲謬誤的。中國的發明和發現往往都有很大和很廣泛的用途，而這些用途始終被操縱在一個有極其穩定標準的社會中。我相信中國的社會無疑有不少自發的類似人體自控的機能。自控的機能有如一個調溫器，在外界影響之下，能夠自行保持新的平衡。我想歐洲有的是一種內在的不穩定性，而不知何故中國則有這一份自控的機能。十九世紀的英國詩人坦尼森（A.Tennyson）說過：「歐洲五十年的經歷猶勝於中國一整個循環紀。」他覺得激烈的技術革新是有利的。現在距離詩人的年代已遠，我們當然未必和他的想法一樣，況且那時生理學還未明瞭到生物內在環境的恒定性，工程界也沒有自動調節的機器。你們祖先的國土就如生物一樣能自動調節，在變遷之中不斷保持平衡，有如一個調溫器。以自動控制的概念來看，它是一個能緊朝着不變的航向前進的文化，好像具有一副自動導航儀器一樣，無論遇到任何擾動，包括由那些很基本的發明和發現所產生的擾動在內，總會通過一套回控系統使它恢復原狀。中國好像一塊不斷轉動的磨石，來自它的火花會點燃起分佈在它西方的火絨，而磨石自己却若無其事地繼續轉動。從這個角度我們看得出一項極之精采而富有象徵性的特徵：所有控制器之始祖——定南車，是在中國而非在其他地方始創的。當然有些類似古埃及的中國社會的體態並沒有任何特殊優越之處。內在環境的恒定性也只是生物的其中一個機能，雖然是一個必需的機能，却並不比一些如神經中樞系統的高級活動那樣複雜，變形也是某些生物的基本生態，譬如有些昆蟲甚至把所有器官解組而後作重新組合。不同的文化，如不同的生物一樣，它們的發展期間也有長短不同；當它變形時也有程度深淺的分別。我對中國社會的體態也並不覺得是怎樣不可思議：只要一看它那農業的特質——那很早就有大規模推行水利工程的需要；政治上的中央集權和非世襲的行政系統的原則等等，在在都可指出中國是有異於西方的。

我們又怎樣去理解歐洲的不穩性呢？有人把這現象歸咎於那永無滿足的浮士德靈魂的抱負。我却喜歡從那羣島形的地理條件去看。我的意思是：只要你翻開歐洲的地圖，不難看到從波羅的海至地中海，到處伸出如挪威半島和無數的島嶼，像羣島一樣。傳統上歐洲有着各自爲政的城邦制度。這十分重要的傳統，是基於海上通商，基於一羣互相排擠的、驍武的、只佔有小塊國土的專制君主；更基於歐洲面對着與當缺乏金和銀的情況，和歐西人那種不斷追求自己做不出來的物品，如絲綢、棉織品、香料、茶葉、漆、瓷器等的慾望。這傳統亦基於拼音語言，而這些語言其本身就帶有一種分裂傾向，引致無數紛爭不休，方言各異的國家的建立。

相反地，中國是一大塊緊凑而從事農業生產的土地，公元前三世紀起就是統一的帝國。中國從來就有一個直至今天仍然是無可比擬的行政傳統，蘊藏着豐富的礦物、植物、動物的資源。而且那單音的象形文字的發明對中國起着一個強大的維繫作用。（續完）

（轉載自「抖擻」雙月刊第三期）

武林三絕

梁羽生

八、亂點鴛鴦

談起韓玉峯

大廳裏，谷飛霞却沒聽見華氏兄弟的說話，此時她正在喘着一口氣。

此時他已調勻呼吸，胸口煩悶的感覺亦已消失了。霍天鶯擔心她是受了傷，無暇再去想索華氏兄弟的事情，於是連忙走過去問道：「谷姑娘，你怎麼啦？」

谷飛霞道：「這兩兄弟的掌力好不厲害，我不過稍感波及，也幾乎透不過氣來。但現在早已沒事了。多虧你打了那華老大的一鞭，你怎麼樣？」

霍天鶯道：「我麼，也沒事。」

谷飛霞笑道：「霍大哥，你倒擔心我，你給他們兩個傢伙俱傷，你倒是一樣不好。」

霍天鶯道：「什麼不好？」

谷飛霞嘆一口氣，說道：「太過客氣了。剛才我已經說過，你沒有對不起我的地方。我早已不能站在這裏說話了。」

霍天鶯笑道：「你說我客氣，你比我還更客氣。不過我有一事未明，想要請教。」

谷飛霞道：「什麼，儘管問就是。」

谷飛霞道：「你對那兩個惡賊手下留情，是爲了他們和韓玉峯相識的原故麼？」

霍天鶯道：「也不盡然。主要是因爲我覺得那華老大似乎頗有悔過之心，故此不想趕盡殺絕，留給他們一個改過自新的機會。」

谷飛霞道：「你真是菩薩心腸。不過，你也多少有點是看在韓玉峯份上了。」

霍天鶯道：「不錯，因爲韓玉峯也是我的朋友。」

谷飛霞道：「我就是想問你，韓玉峯究竟是什麼人？」

霍天鶯似乎有點詫異，說道：「哦，原來你還不知道他是誰嗎？」

谷飛霞也是有點詫異，說道：「你不說我怎麼知道？」

霍天鶯似乎明白了，說道：「如此說來，你們雖曾交手，却是未曾通名道姓的了。不過他是知道你的。」

谷飛霞怔了一怔，說道：「你說什麼，我曾經和他交過手的？」

霍天鶯道：「不錯，他就是從你的手中，搶了金刀寨主呆臉的那個人。」

谷飛霞道：「啊，原來是他。怪不得你知道我的師門來歷。想必是因爲他和我交過手，對了出來，告訴你的？」

霍天鶯道：「不錯。但在此之前，我也約略知道一點了。」

谷飛霞好奇心起，問道：「你是最近和他相識的嗎？」那是從西門化口中透露出來的。（五六五）

問題小姐

易嬰

紀錄

希玲斷斷續續，總共用了三個晚上的睡眠時間，才把這份奇怪的紀錄讀完之後，對這種精神病，有了一個概括的認識了。

於是，她便去探訪那位護士。

原來，教授介紹她認識的那位護士，就是那天在內科病房遇到的余姑娘。余姑娘每天都要從精神科病室下來……

希玲和余姑娘約好，在余姑娘下班的時間見面，這樣，她們才可以有充分的時間談話。

她們見面的地點，就在一個設在醫院內的餐廳。在那裏吃東西的，有些是來探病的人，有些是院內的醫護人員。

余姑娘微笑說：「林教授是我的表姑丈，小的時候，常常去表姑家玩，他常常跟我們開玩笑，我們很熟的。你問我什麼問題？」

希玲道明來意之後，她便說：「瑞影轉到這裏來的時候，病已經被控制住了，不過，我看她的病歷表，知道她的病是這樣的：在護士學校的時候，她常常自言自語，疑心人家在她的飯裏下毒。這是一種比較危險的病象！所以他們就立刻把她送入精神病院。」

「爲什麼危險呢？」希玲問。

「凡是疑心別人會害他的，這種病人都是危險的。因爲，人人都有自衛本能的嘛！她可能會採取自衛行動的。」

「不過，瑞影平日心地很好的。」

「這跟她平日爲人沒有什麼關係的呀！她患的是精神分裂。她病的時候，她的人格和平日可以是全然不同的。」

「她有沒有打過人？」

「不知道。大概沒有吧！我記得不大清楚，如果你想知道詳細些，下次，我再看那紀錄再告訴你吧！不過，有一點很有趣的現象，倒不妨告訴你。在她病中，她有一個幻覺的。她老是以爲有一個人伴着她，不斷和她說話。其實她身旁沒有人的啦！不過，她自己可真的聽見那個人的說話的。」

「是嗎？她幻覺裏的人是什麼樣子的？」（一四五）

女作家與我

幸海

長陪明星打牌喝酒

送走了劉主任，柳依打個呵欠，伸個懶腰，說：「天天晚上都熬夜，我要早點睡覺了！」

我向她揮揮手。她拖着疲乏的身子走向睡房。我看看壁上的電鐘，才十點一刻。

次日晨起，我發現柳依已在露台淋洒那盆花，顯出甚有興趣的樣子。跟她道過早晨後，我說：「你不用這樣早起嘛！」

「就要早點起來，享受一下難得的晨光。」柳依回頭，髮披散，但神清氣爽。

記起她夜夜跟隨女明星拍戲，與空氣清新的早晨疏遠了十多天，我了解地笑笑。

「方瀚雲沒戲拍的時候，你該會早睡早起的吧？」我隨口說。

誰知她皺了皺雙眉：「總說有好多片……」

……她之邀，我跟她媽共進早餐，然後告別，趕去上……

……隔半個月，……家休息，帶着滿腔話語傾訴。

……過三個月，柳依回家。

然，她這次回來，那麼爽快，眉頭一點點悲悶，許多話語待訴。

她在客廳裏聽唱片，晚上，她走出房間，橫過客廳，打算去露台看看夜色，她却喚叫我坐下。

我在她對面的沙發坐下時，說：「柳依，有什麼不如意的事？」

「沒什麼！」她搖搖頭。

「神色不對。」我頻頻地伸手扯掉唱機的插頭，悠揚的音樂在廳中流散消失。

她目不轉睛地凝望。

「睡眠不足。」她……

她不是在電話裏告訴我——方瀚雲沒有那麼多片拍，影迷的來信也減少了嗎？」我說。我聽得老媽媽站在廳門口聽我們談話。

「是的，才三個月光景，陪拍片、回影迷信，這兩樣工作是減輕了，」柳依嘆口氣：「但是增加了兩樣被煩囂苦的差使——陪她打麻將，陪她喝酒！」

「這也算是差使？」

「她約了麻將腳，三缺一，非要我落場不可，她們明星習慣拍夜……打起麻將來通宵達旦，有時打到上午十一點多，更吃不消。」

「長此下去，薪金也不夠輸哪！」我同情地說。

「如果她不打牌，就是喝酒，唱，我又得陪着喝，聽她訴衷腸，說盡天下的導演和新星……」柳依搖頭擺腦。（十四）

女星之死

「反正是一樣！」林黛說。「小華，不是只有我才失場面，也不只這一回，何必緊張？還要爲誰明？」

派通告的小華說：「這麼說，方導演好意思向製片部交代嗎？這樣揭他，他面目無光啊。本來，嗯，不妨說明，製片部原就不要搞什麼交代啦，騙出去就是。後來還是方導演力爭，說林小姐準是有困難。」

「我當然有困難！小華，離約滿還不到四個月，以前呢，只差一年多約滿，便得我續約啦，給我多麼好的條件啊。小華，如今……我偏不幹！不吃這家茶飯，別一家等着我呢！……」

到頭來，林黛還是被迫勸告，……

林黛一直被認爲是任性、放縱的實例。同時期，人們對她的任性不但不予斷罪，反而認爲是她活潑得令人疼愛，野性得比任何女星都富於魅惑，並且認爲由於她的「放」，所以才能有演技上的「真」和「美」。

這種褒貶，影評、外表的吹噓，對一個少女來說，對林黛來說，不過是害藥。

種種的弱點完全顯露了。……

……（一五）

五〇四　鐵中取利

朱義盛道：「也好，反正新開張，就衝着街坊，就打蝕點，……利潤很微，但鐵中取利，自在細流大！」

我和盧姑娘幾乎忍不住笑。朱義盛這句話十足江湖口脗。

朱義盛又說：「我們的點心師傅叫高佬榮，大酒樓的伙計出身，很不錯，你們信不信？不信試試，我已經吩咐他試製幾款點心，大家嚐嚐試試，證實證實。」

「明天，新店厨房佈置妥當，高佬榮就開始做點心，我們先試，到新開張之日，請人明星再試。」

盧姑娘眼珠一轉，笑一笑，……「……不必到外邊飲茶了，難得朱先生肯請吃點心，……」

朱義盛面頭問我道：「你預計的包裝紙袋、紙盒，訂到了沒有？」

「……一個紙盒也要兩三分錢！」

「那要省一點了。」

盧姑娘問：「要是有個顧客，只買一款鹹點，一款甜點，他要求兩個紙盒分開裝，我們答不答應？」

朱義盛敲着腦袋，却不回答。一會，他要我表示意見，理由是：新店的業務由我負責。

其實，這並不是什麼大問題，多用一兩個紙袋，少用一兩個紙袋，對店的業務絕不了大影響，但隨了朱義盛這麼久，却知道他絕不放過這些芝麻綠豆的小事，所以回答這個問題，也要特別的小心眼。

小樓夕晨

一四五、憶苦

「不過，我很知道爸爸的爲人，他很能吃苦，在家的時候就是這樣，到了美國之後，生活很苦，他也不說一聲——」修中對着女伴過活的說着，然後又補充說，「那是爸爸在信中跟我說的。」

「我也聽說，許多華僑在外國的生活也過得並不自在。」

「初到美國的時候，我爸爸每天清早就去做洗碗的散工，下午回來休息一下，晚上就去讀書。」

「那麼大的年紀，還去讀書？」

「沒法子，在外國謀生，不懂外國話，是很吃虧的。——那時候，他的收入僅夠維持自己的生活，沒錢寄回來，我們這裏三個人的生活過得很苦。」

「我還記得，你媽還上我們家來借錢呢！」

「後來爸爸找到固定的工作，每個月都寄錢回來，媽媽逐個月清還了錢債，以後生活才逐步安定起來。」修中說起家裏的事，就像流不盡的江水。「你當然記得的，我到九歲才開學，比你遲進學校遲遲。如果那時侯家境好，兩年前我就中學畢業了。」

「現在你們一家生活比較安定了，不是很值得安慰麼？」

「可是，我還是沒有忘記那段苦日子。我爸爸今年都有六十歲了，還得飄洋過海去謀生。」

「你爸爸在那邊的油站生意還過得去吧？」

修中搖搖頭，嘆了口氣，說：

「不行。自從汽油管制之後，每天只做那麼一點生意。我爸爸來信說，最近，他半天到油站開工，半天跟福生伯學攝影去了。」

「攝影？」

「那當然不是什麼玩意兒，他不過想多學一門技術，到了沒辦法的時候，就改行。」

三少奶要吹銀雞

精仔明

精仔明急於開涌，以便向狗中任交代，也急於拐些佣金做生活費，於是不理三七廿一，硬要三少奶替洪少明投保，拿出表格來填寫。

不料三少奶甚爲堅決，話左唔投保就唔投保，一口拒絕。

精仔明又急又恨，曰：「驚你要錢都唔要，我都唔明白這是什麼心理。益你唔，又唔係益我。買喇三嫂，有指你的。三萬喇，好不好？同你填三萬。」

「你中意填就填到夠，我唔買。」

「真係唔買？」

「唔買！」

精仔明於是激到發瘋了，剛才以死守打動三少奶，現在變爲以死來咒罵了，面懵懵曰：「你唔買人壽保險，三哥一死你點攪？三哥唔會有幾多日人，就死者矣！佢就死者矣！」

三少奶於是彿都有火，曰：「鄔先生，唔該你走，唔得閒招呼你。」

「唔走，至多坐到天光！」

「喂，鄔先生，成層樓得我一個女人審查，你充實過點？」

「冇嘢想，總之你唔替三哥買人壽保險，我就唔走。」

「你真係唔走？」三少奶怒曰：「想你走好易，有本事你就坐處唔好走。」說罷，氣冲冲的走進房間。

精仔明不知她出什麼術，以爲她奈他不何，走進房間躲避罷了。於是賴死下來。

一會，三少奶由房間出來，大聲曰：「你唔走我就吹銀雞了！」

精仔明才看見她手上拿着一個銀雞，不禁爲之面青。銀雞這東西現在很少人用了，遠當街坊首長提倡吹銀雞防盜，也引不起人們的復古興趣。從前銀雞的作用很大，效果也好，吹起銀雞來就很人件事而。

精仔明怔曰：「喂喂喂，三嫂，我犯了什麼罪，搞到吹銀雞咁緊張也？」

「驚動差人街坊，你犯了什麼罪隨便我話，我話你調戲良家婦女！」

精仔明拋過頭曰：「吹喇，吹喇。你四十幾歲，我甘幾歲，邊個人都唔信我調戲你。」（一五四二）

賊樓

鍾山青

麥先方糊塗了，以爲他的丈母娘，嫌棄他這次蜜月歸來，給她的禮物過輕。其實，他爲他的丈母娘帶回了一襲皮裘，雖然不算太名貴，可仍花了他三千多元。因此，他問：「媽不喜歡我送給她的那襲「明克」？」

「噢，你想到那裏去了，媽是那樣的人嗎？」張麗妮將面孔一板，樣子很認真。

「那麼，她有什麼理由說我小器？」

張麗妮瞪了他一眼，說：「我們回家吧！」

「不是說去看電影嗎？」

「你如果再將話題這樣扯下去，我不看。」

「好，怕了你，我不說就是了。」

他們終於去看了一場電影，還去吃了宵夜。張麗妮對他，有講有笑，很開心。

「該回家了！」張麗妮提議。

「不是回娘家吧！」

「當然是回媽那裏，說不定她還在等門。」

麥先方不敢再說什麼，只好送她回家。

丈母娘煮好了雞蛋蓮子，要他吃，他不敢不吃。張麗妮却俏皮地向他做鬼臉，事實上他吃得很飽，可是不敢拂逆老人家的好意，只好硬了頭皮吃下去。

「先方，麗妮說你要她回去，」丈母娘一邊吃蓮子一邊問。

「是的，媽的意思怎樣？」

麥先方忐忑不安地問。（五三）

大公園

書林絮語

希思講話有特色

沙楓

英國前首相希思二十五日在北京宴會上的講話，有一特點，就是段落簡短，幾乎都是一段一句的。

「We value that alliance.」就是一段。

「Indeed the reverse is true.」又是一段。

（這兩段話，第一段中譯是「我們珍視那個同盟」，第二段中譯是「情況正好相反」。）

希思的講話是這樣開頭的：

「It is a great pleasure to be here in Peking and to have this occasion for thanking the government and the people of China for all the kindness and hospitality which they have shown me.」

新華社的中文譯文如下：

「我感到十分愉快，能夠來到北京，並且有這個機會向中國政府和中國人民表示感謝，感謝他們給予我的盛情款待。」

英文的句子，不少是「It is」開頭的。但是中文譯文，不一定要譯作「這是」的。

希思這一句話中的「我」，全句不用主詞「I」，只在句末用受詞「me」。而中譯，則一開頭就點明「我」，這樣的句法，是比較符合中文句法的。

假如把這句英文照足其結構直譯如下：「這是十分愉快，來到北京，並有這個機會向中國政府和人民感謝他們給我的好意和款待。」意思雖未譯錯，可讀來不如新華社的中譯那樣通順了。

希思講話的第二段，又是「It」字開頭，全句也是全段如下：

「It was a keen disappointment when I had to postpone the visit which I had intended to pay to China in January.」

第一句，用的動詞是「is」，是現在式。第二句，用的是「was」，是過去式。「愉快」是現在，「失望」是過去，好一個對比。

第二句，中譯乃是：「我原來打算在今年一月訪問中國，後來我不得不推遲，這使我深感失望。」

在中文，動詞的時態不必像英文那樣嚴格，上述的中文譯文，已明白指出是在「一月之後」，現在之前，當是指過去式了。不過，如果在最後一句加上一個「當」字，譯作「這當時使我深感失望」，也未嘗不可。這一來，且可把一月間和五月間的今昔對比，明顯地表達了出來，更能表達出過去因推遲訪問而深感失望，現在之能夠到來而深感愉快了。

It is a great pleasure.

It was a keen disappointment.

海天集

小小的驚險

凌源

一個小小的驚險，引起一連串的聯想。

昨天中午，在路上，看見一個婦人，在沒有斑馬線的地方，橫過馬路。眼看她已經走過一半了，發現有汽車來，突然掉頭跑了回來，一輛速度很快的車，幾乎把她撞倒。

這是一條比較闊的單行路。單行路只有一個方向有車來，不必擔心另外一個方向。在單行路過馬路，是比較安全的。但在沒有斑馬線的地方過馬路，自然要小心一點。

可是為什麼，她已經走過了一半，剩下的路比回來的路，還要短一些，她為什麼不跑過去，反而要跑回來呢？

在當時的情況之下，她若走過去，不但省時，而且還不必跑步，而且也較安全。

在過馬路的時候，人在看車，車也在看人。那就是說駕車的人，在正常的情形之下，也還不斷地觀察路面的情況，特別是意圖橫過馬路的行人的動態。

一個駕車者，在不斷地觀察，不斷地估計，不斷地調整車行的方向與速度，他的手不離方向盤，他的腳不離踏板，眼不離路面與行人。

他最怕的是突然不知什麼地方跑出來的行人，以及行人的突然地出於意料之外的動作。

在駕車者看到有行人橫過馬路的時候，他也在估計着這個行人的姿態，速度，以及他們的年齡，駕車者也有些心理準備的。

那一輛汽車，大概看過這個婦人已經即將走過馬路，所以仍舊保持很快的速度。可以這樣說，這個婦人突然掉頭跑回來，是出乎駕車人的意外的。

這個小小的驚險，就是這樣造成的。

但是，這個婦人為什麼不跑過去，而跑回來呢？

這是不是那種人們所常有的思想的惰性。在日常生活中，是不是也常有這類現象發生？

思想有了惰性的人，經常按照已經養成的慣性辦事，不大注意當前的實際情況。

這個婦人，大概念念不忘「過馬路要小心」。「有車來的時候，不要過馬路」，所以一見車來趕快避開，而在同時，並沒有注意到自己的位置已經走過了馬路的中心，前面的路比後面的路還要短些。自然更沒有顧到那駕車人的估計與判斷了。

駕車者中，有危險的駕車者。那是違反交通規則，醉酒、神志不清，以及情緒激動的駕車者。

行人中，也有危險的行人，那是過不經心、失魂落魄，或者驚慌過度，做出突然動作的行人。

城市的道路上，有斑馬線的地方不多。在過馬路的時候，除了看到來車之外，還要估計路面的情況，車行的速度，自己的位置，以及駕車者的視線與意圖。只是一味地驚慌，反而更容易出事。

也有這樣的時候，有人過份小心，站在馬路旁邊，很久也不敢過，但注意實際情況，對危險情況有準確估計的人，早已過去很久了。

修船（速寫）　陳迹

瀛海叢談

衛青與霍去病

藍于

「匈奴是西漢北方的一個奴隸軍事政權。它擁有幾十萬騎兵，奴役着當時幾十個小邦，儼然是北方一霸。由於西漢社會制度比匈奴進步，是一個地大物博，人口衆多的先進農業國，匈奴更是垂涎三尺，把西漢看作是一塊肥肉。他們經常發動突然襲擊，對西漢北部進行武裝掠奪，給人民帶來極大的痛苦，構成了西漢王朝的嚴重威脅。『民族鬥爭，說到底，是一個階級鬥爭問題。』當時匈奴和西漢的矛盾，是匈奴奴隸主貴族和西漢廣大人民的矛盾，是落後的奴隸制度和新興的封建制度之間的矛盾。因此，漢代對匈奴戰爭是反侵略的正義戰爭。漢武帝堅持了抗戰的立場，起用了奴隸出身的衛青和霍去病這樣傑出的大將，經過長期、艱苦的戰鬥，終於打敗了匈奴侵略者，贏得了戰爭的勝利。」

梁效的「讀鹽鐵論」（「紅旗」一九七四年第五期）以這寥寥三百多字，總結了西漢初期將近一個世紀西漢同匈奴的鬥爭。貫串着這一鬥爭的，在西漢王朝中有兩條路線，兩種政策。一方面是投降主義的「和親」政策，另一方面則是堅決抵抗並向侵略者還擊的政策。

戰國時期的七國中，大多都有過抵禦匈奴的經驗，戰國時各國所築的長城，就是對付匈奴的防禦工事。秦始皇統一中國後，也極為重視這一問題，他不但把各國長城連在一起，成為歷史上有名的「萬里長城」，而且命令名將蒙恬以更積極的方式，在黃河河套以南成立上郡，轄四十多縣，移民殖邊，以鞏固邊防。

農民起義推翻了秦王朝，繼之而起的楚漢相爭，給予匈奴以坐大的機會。

當時匈奴的總首長冒頓單于在殺了他父親頭曼單于之後，野心勃勃，東向大破東胡王，俘虜了他的全部戰士和人民；西進擊走了月氏，南下則併吞了樓煩、白羊、河南等小王的領地。他的兵力所及，東達朝鮮，西到祁連山、天山一帶，北方達及貝加爾湖，南則與西漢的疆土接壤，並且霸佔了秦建的上郡地區。他自誇有「控弦之士三十餘萬騎」，也就是說統有會彎弓射箭的騎兵三十餘萬。

為了統治這片遼闊的領地，冒頓單于把他分為三個地區：他自己直接統治中部地區，他的「單于庭」，就直薄漢王朝統治的代郡（今河北淶源縣）和雲中（今內蒙古托克托縣）。他的東西兩部分由左右賢王執掌；左賢王的統治中心在漢王朝的上谷（今河北懷來縣）以北，右賢王的統治中心正對漢王朝的上郡（今甘肅陞縣）。

匈奴的貴族是奴隸主，經常要掠奪人口來充實他們的奴隸勞動力，因此不時突襲漢王朝的地區，俘劫百姓和財物。受他們騷擾最烈的有隴西（今甘肅臨洮縣周圍）、上谷、雲中、遼東（今遼寧遼陽縣周圍）。據歷史記載，匈奴擄掠漢族人口，每年達一萬人以上。

漢高祖統一全國之後，第二年（公元前二〇一）就同匈奴發生衝突。那年秋天，匈奴寇馬邑（今山西朔縣），新徙治太原的韓王信（韓王信是戰國時韓公子，降漢王封為韓王；與韓信是兩人）降，匈奴直逼太原，方才收兵。翌年，劉邦親自領兵去追擊，被圍在白登（今山西大同附近），達七日之久。最後還是走後門，用厚禮疏通了冒頓單于的閼氏（單于的妻子），才解了圍，締了「和親」。

但是，匈奴並不守約。最後劉邦不得不派劉敬將宗室女公主到單于庭，送給冒頓作閼氏，冒頓才稍稍斂跡。

公元前一九五年，劉邦死。三年後，冒頓單于居然派人送信給呂太后，說他「數至邊境，願遊中國。陛下（指呂太后）獨立，孤僨（自指）獨居；兩主不樂，無以自娛；願以所有，易其所無」，要娶呂太后作老婆。呂太后當然覺得受了重大的污辱，想出兵去打匈奴。但將士們自經白登之圍，大多怕戰，居然說服了呂太后，忍辱再締「和親」之約。

漢文帝登基後，又兩次同匈奴締和親之約。第一次「和親」之後不久，匈奴右賢王就破壞和約率兵入河套以南，侵盜上郡，殺掠人民。翌年，冒頓自稱「天所立匈奴大單于」，致書漢文帝，說為了處分右賢王背約，已「罰」他去打月氏，取得了大勝，「夷滅月氏，盡斬殺降下之，定樓蘭、烏孫、呼揭及其旁二十六國，皆以為匈奴。諸引弓之民併為一家，北州已定」，願寢兵休士卒養馬，除前事，復故約。」

這封充滿了威脅口吻的信，嚇破了漢文帝的膽；冒頓用橐他（駱駝）一匹，騎馬二匹，駕二駟（即八匹駕車的馬），向漢王朝換了大批綢緞金飾。

冒頓死後，兒子老上單于繼立，漢文帝又馬上派宦官送了一位宗室公主給新單于作閼氏。

老上單于比他父親還要傲慢。文帝給他的信簡長一尺一寸，僅稱「皇帝敬問匈奴大單于無恙……」老上單于的覆信卻長達一尺二寸，而且自稱「天地所生、日月所置匈奴大單于敬問漢皇帝無恙……」。

這次「和親」不到五年，老上單于就又侵犯中原；再三年，老上單于竟然以十四萬騎入侵，打到離長安三百里的甘泉宮，逗留了一個月，漢室調兵遣將，也只是虛張聲勢而巳，似乎並未交手。

老上死，兒子軍臣立為單于，又寇上郡、雲中，漢文帝也只是詔周亞夫等「屯兵備之」而巳。

景帝立，又送去了一個公主，再締「和親」。

這種「和親」政策一直維持到漢武帝統治的頭幾年。但是，武帝一面「和親」，一面已開始作了同匈奴決戰的準備。第一步是派張騫出使大月氏，與大月氏聯絡，希望夾擊匈奴。接着，漢又派了間諜去詐匈奴，誘他們進攻，準備了三十萬人馬，想圍殲入侵的匈奴。但是這個計劃被匈奴識破，沒有成功，「和親」也因而完全宣告決裂。

真正執行了漢武帝積極防禦的決戰政策的，是大將軍衛青和驃騎將軍霍去病。向來，這兩員大將一直被認為是外戚；卻很少人注意到，他們兩人都是出身微賤的，都是漢初丞相曹參之後平陽侯家中僮事人員同家奴生的私生子。

據漢書，衛青的父親鄭季以縣吏在平陽侯家供事，同平陽侯家中的婢女衛媼私通，生了衛青。「媼」字當時不一定是老太婆，而衛媼則因為她丈夫姓衛，所以稱為衛媼，亦即衛家人的意思。

衛青雖然姓了衛，但有一個時期卻住在生父家中當家奴，為鄭家牧羊。

當時的平陽侯曹壽是武帝姊陽信長公主的丈夫，同宮中往還甚多。衛青的同母姊姊衛子夫在平陽侯家作婢女，給武帝看上了，納為夫人，衛青才得入宮充衛，作了軍人。（上）

「球國風雲」中的一個鏡頭

兩種不同的球員

新收

年青的球員們多數是朝氣蓬勃的，正直向上的，當然也有例外。在「球國風雲」這部影片中，就有兩種不同的球員，一種就是像前面所說的那樣，另一種卻恰巧相反。比方蔣平飾演的番江足球隊隊員吳道文，在球場上打球時有氣沒力，對方要進攻，射球，很多時候都讓人家能「得心應手」，輕輕鬆鬆取勝。本來他是一個很有威脅對方作用的球員，卻幾乎變成是個有求必應的「黃大仙」，這到底是什麼原因？球員缺乏衝勁是表面的現象，但操縱擺弄他的則是其心可誅。在眼前的球圍之中，就有像吳恩子飾演的丁大有這種「搞波」之人的，那些在球場上認真打球，但又腦袋單純的青年球員，在丁大有的眼中都可以成為球壇上「明日之星」的，他開始用牽承、拉攏和簽約方法，加入球會，然後用腐爛荒唐的夜生活、賭錢、泡舞女、喝酒……拖住他們，認為這就是「培養」了。結果呢，使這些球員在練球和賽球時，表現散漫，毫無紀律，跑圈練氣，射球頂球，練來馬虎了事。等到真正比賽時，卻變得有氣沒力，輸了球時，便動粗出術，不顧應有的體育風格。吳道文這個年青人，在丁大有這種「訓練」和「培養」下，結果變成是一個怎樣的「球星」呢？在球場上不受觀衆的歡迎，相反的得來的是批評和唾罵，在友隊的心目中，他是粗野的，沒有體育道德的球員。這那兒是培養？這簡直是扼殺。看「球國風雲」這部影片的時候，蔣平所飾的吳道文，正是今天球壇上所呼之欲出的迷途的羔羊，也是受騙球員的縮影。

球國有風雲，別小看那直徑不到半公尺的渾圓的皮球，正義和邪惡的交戰，不斷地通過了皮球展現開來，其中不乏令人驚心動魄的事，不能掉以輕心。和蔣平同時被丁大有看上的另一位隊友秦浩揚——方平所飾演。他幾乎也被誘上鈎。丁大有觸準了他的弱點，用「大獨班」來誘他簽約，要培養他成為球國的「明日之星」，於是佈置好一個一個的圈套，陰險卑鄙的組織了「外遊」隊，用「遊埠」打球作餌，接着又預借一筆頗大的款子給方平作為購置新樓的首期，還是繩子、圈套一起用，先放後收，先鬆後緊，最終的目的是要他們就範，像豬仔那樣運上了飛機，到東南亞幾個國家作賽幾場。這都是醞釀故事，真正不可告人的罪惡目的放在最後頭，回程途上預先安排好的什麼「脫離」活動，大耍政治陰謀。

方平飾演的秦浩揚，幾乎入了圈套，他的父親生前也是大牌球員，也因為糊裏糊塗被騙上了飛機，然後被賊寇誣害，收監坐牢，遭打死去，這是幕後人為了滅口，而出此卑劣無恥的手法。秦浩揚聽母親講過去的故事，和他眼前的遭遇，竟如出一轍！說明了球國風雲的險惡，丁大有、賴祺……這些殘渣餘孽，他們還要找機會為他們的末路窮途打主意！在「處變不驚」的鐵標幟中為主子塗脂抹粉。

在「球國風雲」看到這幾個人物，想到今天是不同了。像秦浩揚這些覺悟了的人是越來越多了，這可喜的現象在影片中都看到了。

中國見聞錄

〔澳〕貝却敵

第四章　最大的躍進

說起來，如果農民自多少世紀以來，首次吃飽了肚皮，誰又能責備他們呢？當批評者提到這一點時，毛澤東的反應正是如此。免費飯堂是一時出現的過左傾向，很快就糾正過來了，飯堂在許多公社中還是存在的，但是登記得清清楚楚，以便保持「按勞取酬」的社會主義原則。

後來，一些比較鬆動的公社工作原則訂定出來了，這是根據大多數人自己採用的工作規章而來的。

公社和國家之間的經濟關係，會使那些專門注重成本會計的經濟學家摸不着頭腦。美國經濟學家肯尼斯·卡爾布拉斯在一九七三年初夏訪問中國時，發現北京街市上的番茄和其他的易爛水果和蔬菜，在天快黑的時候，如果還有大批未能售出的存貨，便降價出售，他高興得跳起來。他寫道，永不改變的供求法則，就是在人民中國，也依然實用，雖然他承認，中國的經濟使他感到迷惑。如果他也在差不多同一時間，與我們一起訪問了北京的四季青公社，在我們探討這同一問題時，他會更加迷惑。

「我們與北京蔬菜公司訂了合同，」為人機警、臉色黝黑的革命委員會主任賀春齡說明。「價格是國家定的，一直保持很平穩——有時對國家不利，因為付給我們的錢不是按供求關係來訂的。例如（肯尼斯·卡爾勃拉斯請注意），一斤番茄，國家給我們七分錢，可是他們在北京只賣三四分錢一斤。」

「如果今年的收成特別好，」我們問道，「你們的產量比合同所訂的數量超過了很多，怎麼辦呢？」

「國家鼓勵我們增產，還是按標準的合同價格收購。糧食除外，現在糧食超過了所訂數量，國家會比合同上所訂的價格給我們多付百分之三十給我們。」

「永不改變的供求法則」是由高級領導的某一層來控制的，希望對消費者和生產者都有利，對糧食付出百分之三十的提價（全國皆是如此）顯然是對糧食生產者的物質鼓勵，以期增加努力。不僅如此，根據我們的調查，國家還使用降低各公社每年自報的下一年生產指標數字的辦法，鼓勵超產。國家分配的生產定額比較低，就無乎等於保證，收成的某一個百分比，必可拿到百分之三十的價格獎金。

農業稅的處理也同樣會使正統經濟學家（更不用說那些稅務人員了）為之大惑不解。在解放前的日子裏，農民的收入要繳納有百分之五十或六十付地主的地租和稅收。公社成立時，定出了一個固定的數額作為農業稅——通常是一九五八年收成的百分之十五。公社成立之後，產量顯增得很快，這個數額（不是比例）在三年後向上調整過一次，可是自此以後，就一直保持穩定，產量增加了，農業稅的比例顯然是下降了。四季青公社一九七三年時，農業稅降至總收入的百分之三點八，比全國平均數百分之四還要低些。

農業稅因地區而不同，國家給予特殊照顧，各地為有不同。一個位在貧苦地區的公社會付得少一些，如果一個公社遭受自然災害，農業稅可以免除。我們可以用河北中部石家莊附近的正定公社為例。從一九六〇年到一九七二年，農業稅一直是八千三百元，雖然在同一時期，公社的總收入已由一百七十萬元猛增至三百九十萬元。一九七二年，農業稅只佔了這個公社總收入的百分之四。（一八）

世界四大島嶼

民靖

在世界海洋上，有許多島嶼，其面積超過五十萬平方公里的大島則只有四個，它們是：一、格陵蘭島；二、伊里安島；三、加里曼丹島；四、馬達加斯加島。

格陵蘭島面積二百一十七萬五千平方公里，南北長二千七百公里，東西寬一千公里，由於其面積較一般島嶼大得多，所以也被稱為「次大陸」。格陵蘭島位於北美洲的東北部，它的北端是世界上陸地距北極極心最近的地方，主權屬於丹麥。

格陵蘭絕大部分土地在北極圈內，氣候嚴寒，到處是冰山巉巖，冰川滑動，冰層最厚達三千四百多米，平均厚度二點五公里。

格陵蘭地下資源甚為豐富，現已發現的有石油、天然氣、煤、鐵、銅、鉛、鋅、鈾、釷、鈮、鉑、石墨、水晶等。格陵蘭是世界冰晶石主要產地之一，冰晶石是煉鋁的必需礦物。格陵蘭還盛產漁類。

伊里安島面積八十五萬平方公里（也有說是七十七萬多平方公里），它形狀像一隻大鳥，位於太平洋西南部，它是太平洋上最大的島，是世界的第二大島。對於伊里安島的名稱，曾有各種不同的叫法。十六世紀初期，葡萄牙的航海家把它叫做「巴布亞」，這是以當地居民的頭髮極為捲曲而得名，在馬來語中這個字就是捲曲之意。到了十六世紀中葉，西班牙航海家到達那裏，覺得當地居民和西非幾內亞的黑人十分相似，因此，又把伊里安島叫做「新幾內亞」。

在這個島上，以東經一百四十一度為界分為東西兩部份，西伊里安（面積四十一萬三千平方公里）是印度尼西亞的領土，東伊里安是澳大利亞的「托管地」和殖民地。

加里曼丹島，又名婆羅洲，也是位於太平洋西部，面積七十三萬六千平方公里，為世界第三大島。在十六世紀後期，西方帝國主義者葡萄牙、西班牙、荷蘭、英國等相繼侵入該島，彼此爭奪的結果，島的南部（佔全島七分之五以上）成了荷蘭的殖民地，現屬印度尼西亞的領土；島的北部地區，面積約為二十萬平方公里，成了英國的殖民地和保護國。現在這北部地區的沙撈越和沙巴已成為馬來西亞的兩個州，而文萊（又名婆羅乃）仍為英保護國。

馬達加斯加島面積五十九萬二千平方公里，是印度洋上第一大島，世界第四大島。它位於非洲大陸東南方。馬達加斯加島也曾先後遭受葡萄牙、荷蘭、法國、英國等侵佔，一八九六年正式為法國所佔領。一九六〇年六月二十六日，馬達加斯加島人民終於擺脫法國的殖民統治，成立馬爾加什共和國。

馬達加斯加島森林資源豐富，森林面積佔全島面積百分之十三，森林中的植物種類已發明的達八千種，其中三千種是特有的。森林裏棲息着狐猴、馬島靈貓和許多珍奇動物。馬島靈貓全身長一米半，而尾巴佔去一半多，是一種稀奇珍貴的動物。馬達加斯加島礦產也很豐富，尤以石墨產量為多。水產方面，盛產大蝦。

鰻魚

圖丁

鰻魚有個十分神奇的生命循環，這是許多年來曾令動物學家大惑不解的，幼鰻和長成鰻分別甚大，所以有過一段時期，人們誤為兩者之間實在全無關係的。不過到了今天，科學家已完全明白其中奧妙。

以整個歐洲的河川湖泊裏所有的鰻魚為例，雄鰻到了八歲，雌鰻到了十五歲，牠們便離開居住多年的水域，作一次長途旅行，到相隔千哩的大西洋藻海去。有的要經一年時間才抵達。在這段旅行日子裏，牠們不休息也不進食。這純粹是一種本能運動，牠們生於藻海，所以不約而同回到那裏散精排卵。

藻海的水味鹹，溫暖而深，牠們潛至大約一千五百呎的深處散精排卵，那些魚卵後來浮近水面，開始孵化。幼鰻的形狀像柳葉，後來才逐漸變成蛇狀，幼鰻到了三歲，即作回程旅行——回到淡水區域去。

書刊簡訊

中國海港概況

編寫　「中國海港概況」編寫組
出版　北京人民交通出版社
定價　港幣十二元

本書針對我國在社會主義革命與建設事業的飛躍進展中，與世界五大洲國家人民的不斷友好往來，進出我國海港外籍船舶日多這一情況，分別簡要地介紹了大連、秦皇島、天津、煙台、青島、連雲港、上海、溫州、福州、廈門、汕頭、黃埔、廣州、湛江、海口、八所、北海等港的港口概況，港口設備，外國船舶來港注意事項等，便利國際貿易和各國海運單位對此的了解。

十六開本，橫排，道林紙印刷。除文中各港示意圖外，另附銅版紙印刷插圖多幅。硬紙面布脊燙金精裝一冊。

辛亥革命

著者　林增平
出版　北京中華書局
定價　港幣七角

「歷史知識讀物」叢書之一。分十二章，從孫中山和興中會開始，先後論述資產階級民主革命運動在人民羣衆反抗鬥爭推動下革命形勢的發展，同盟會的成立，反對改良派的鬥爭，反清武裝起義，革命高潮的到來，中外反動勢力的反撲，以及革命失敗的教訓。指出：在帝國主義時代，民族資產階級要在中國獨立發展資本主義、建立資產階級共和國是行不通的，資產階級民主主義也救不了中國。三十二開本，橫排，插圖八幅。

孔老二的亡靈和新沙皇的迷夢

編者　北京人民出版社
出版　北京人民出版社
定價　港幣四角

本書輯入北京大學、清華大學大批判組的「孔老二的亡靈和新沙皇的迷夢——評蘇修尊孔反法的卑劣表演」、唐立的「孔夫子在莫斯科」、[illegible]師範大學學員集體寫作的「撕掉「人道主義」的騙局——評蘇修叛徒集團尊孔反法的鬧劇」、以及新華社記者、人民日報評論員的文章等共五篇，三萬二千餘言。三十二開本，橫排。

西窗影話

「職業殺手龍虎門」

（Innocent Bystanders）

言菁子

儘是些花巧，把一個蘇聯的故事，裝點得好像很熱鬧。

導演彼得．寇連遜，大概是很善於製造花巧吧。譬如，集中營中發現了一排子彈，已經夠解決問題了。但寇連生安排了一連串的特別設計的屠殺場面。

有一個片段是這樣子的：夜射，倚牆，一個逃犯在廣場的中心。四個角落，同時向他開槍。他倒地，大叫。子彈又從四角飛來，他又倒下，又大叫。他三倒，三叫，又三彈。然後，從四個角落的四個執槍守衛，同時向着地上的屍體前進，集中在屍體的四周，如方巢的四腳。這就變成了一場幾何圖形的屠殺。可惜寇連生，並沒有同那個逃犯在中橫時跳到至中間兩個觔斗，省卻觀衆了。

又例如特務練槍吧，寇連遜安排了一男一女，男穿藍衣，女着紅衣，兩個人自陣頭物後邊，跳了一個觔斗翻出，立即跪下，開槍。這樣一次又一次，到底寇連遜利用了翻跟斗這個動作。

但是翻開這些花巧，仍然是一個濫調之極的故事。

綁架一個國家的有特殊貢獻的科學家，這不是濫調麼？為了尋找一個人，追來跟去，這不是濫調麼？幾國的特務勾心鬥角，互相殘殺，這不是濫調麼？安排一個女主角，向大特務獻身，這不是濫調麼？

唯一不算濫調的，是片中英國的特務頭子，最後把千辛萬苦捉來的科學家，去向美國特務交換「中國進攻香港的計劃」。但是這一點，卻是賊劣的胡說八道。

南精銀牌決賽兩項決定
足總今辦理退票手續
調換三名執法球旁證
兩隊分頭練兵有信心擊敗對手

【本報訊】南華對精工的一場甲組銀牌決賽，已改於六月二日在埔頭上演，足總宣佈今天接受退票，從上午十時開始。同時，宣佈調換執法球旁證。

原定本月二十六日(星期日)舉行的南華對精工的甲組銀牌決賽，因當天下了一陣雲雨，球證夏漢宣佈改期，隨此鬧出不愉快的事件。足總已宣佈六月二日(星期日)補賽，執法球證將由李鎮枝擔任，旁證黎創忠、張世新。

如六月二日(星期日)南、精決賽不能分勝負的話，將會順延一周至六月九日(星期日)舉行重賽。原定南、精甲組聯賽又須順延舉行，賽期將由六月三日(星期一)的聯賽管理委員會會議上決定。

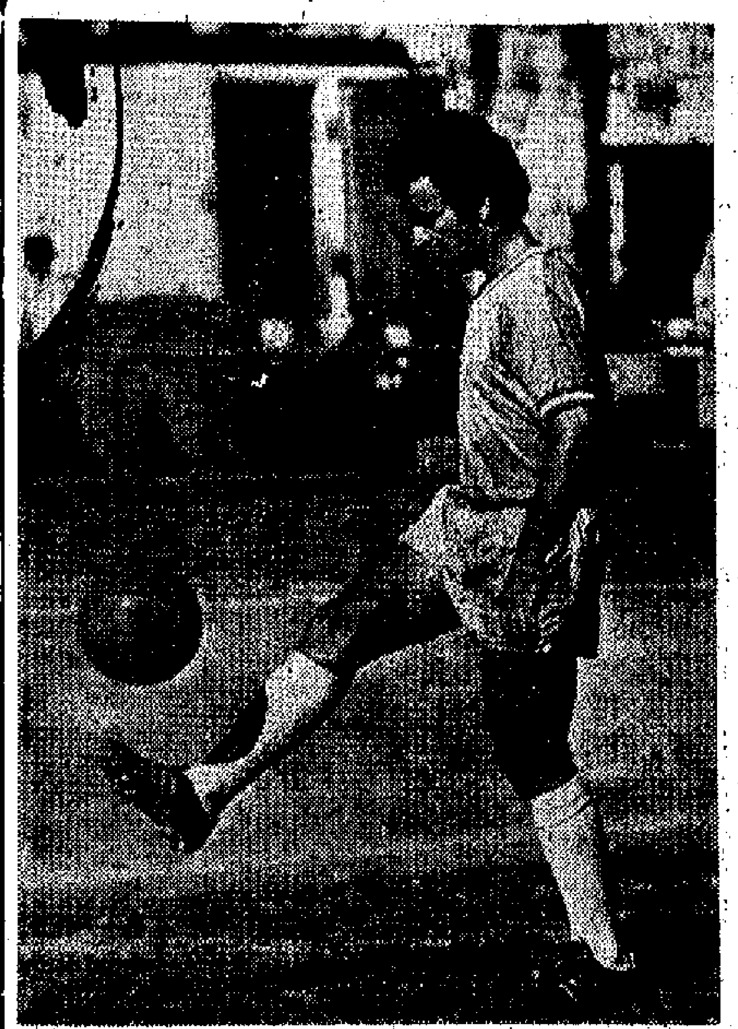
今天上午十時開始在足總辦事處接受本月二十六日(星期日)南精決賽的退票，但因球賽預售門票十分搶手，相信今天接受退票僅屬象徵式，今天是不會有人退票的，因南、精銀牌決賽時，有不少球迷購買不到門票，因此，南華對精工的甲組聯賽門票，同樣出現搶票潮。球迷對於南、精聯賽大戰的門票，不論該場比賽在任何日期舉行，都希望能買到球票。

對於甲組銀牌決賽和聯賽，南華、精工兩隊教練均看好自己的隊伍，表示有信心打敗對手。然而兩隊均受到拉角的影響，「統帥部」對此頗有顧忌。

南華和精工兩隊的旗下首手，均是被人拉角的對象，受到打擊較大的是南華陣中主將如袁權益、陳世九、陳國雄、仇志強、蔡育瑜等，均為怡和、元朗、光華與介的對象。精工將朱國權、胡順華、何新華、胡國雄亦有人找他們斟介轉會。南、精兩隊的「統帥部」均採用以不變應萬變的辦法對付拉角。目前先要求旗下各球員暫時把拉角事件撇開不談，專心一致苦練應付接踵而來的兩場大戰。南、精球員亦埋頭苦練，昨晨兩隊均進行晨操，今天下午分別在九龍花墟場和嘉山場操練。

郭石認為南、精之戰改期實際上對南華有利，因現在袁權益、黃文偉、陳世九三人的傷勢已告痊愈，經過多天來的休養，周日之戰，將可以最佳人選上陣。

精工陳輝洪則認為兩隊均有好處，原因精工亦同樣有胡國雄、黎寶忠、曼紐和華德等受傷，利用改期來養傷備戰，這是最好的。從雙方教練之言，對周日之戰，均有信心打好此戰，相信該場比賽必有一番劇戰。



精工曼紐在今屆每場球賽中都有一定的水準演出，一腳中距離勁射，十分「殺食」，且看他在本周日銀牌決戰中，如何衝過南華守衛的關阻，爭取「士哥」。

福建警察出師伊館
先後迎戰消防均安
男子四強籃賽次晚兩場今上演

【本報訊】籃球聯會主辦的會長杯男子四強籃球賽，今晚在伊館舉行第二晚比賽，共有兩場比賽上演，七時一刻，福建對消防；八時半，警察對均安。門票收五元，學生、屬會會員持票三元。

這項比賽於本月二十七日開鑼，警察加時後以八三比八一戰勝消防，福建以六二比五三擊敗均安。警察、福建各勝一場，消防、均安各負一仗。

今晚舉行第二晚比賽，仍有兩場比賽上演，福建對消防，福建是本屆男子銀牌籃球淘汰賽亞軍，該隊得到傅國星、高超燕、郭冠英等拔刀相助，配合了林宏發、林星藏、李家雄、張錦孔、林銀寶等，技術平均，鬥志又好，只是新、蕭球員還未取得默契，合作功夫還未進入佳境。消防在首晚比賽丘俊賢、陳澤民、曾鶴松、關偉霖、黎照南都有良好表現，他們都有取分本領，攻守配合得很好，在加時之後，才敗於雙料冠軍警察，由此可見，該隊的實力不可輕視。今晚之戰，從技術來看，福建較為平均，但消防戰意較佳，這場比賽，將有惡鬥。

另場警察對均安，警察是本屆男子甲一組籃球聯賽，男子組特別銀牌籃球淘汰賽雙料冠軍，該隊以鄭志雄、雷威健、嚴國安、姜文清、梁勵殿等為主力，還有鍾桂輝、盧永強、呂尚雄等好手，人手平均，兵源充足，技術亦佳，只是在首仗對消防時，還未演出較好水平，贏得十分吃力。警察今晚再度出師，如全力以赴，各球員認真作戰，贏面居多。均安由於主將倪漢秋離港，以蔣國安、韓家耀、吳國材為支柱，並得呂劍樑、黃伯豪、黃鑑鍊拔刀相助，整隊配搭仍屬不弱，但比起警察還有一段距離，今晚均安如判輸作戰，可望將得失比數距離拉緊，但爆冷機會不大。

四隊職球員名單如下：

(福建隊)領隊莊材權、黃建文；教練謝必榮；隊長林宏發；隊員林星藏、林銀寶、李家雄、張錦孔、何源、林萬芳、潘以謀、郭冠英、傅國星、高超燕、李天賜、黎孟持、王國淼。

(消防隊)領隊兼教練譚翰章；管理梁聖通；隊長關偉霖；隊員陳澤民、葉鴻光、邱福平、黎照南、李梅林、李梅莊、丘俊賢、陳憲民、曾鶴松、梁雄生、吳幼明、羅仕德、陳維勳。

(警察隊)領隊林木星、吳瑋；教練李錦海；管理盧光中；隊員梁耀毅、鄭志雄、姜文清、呂尚雄、雷威健、嚴國安、盧永強、張玉虹、李名發、馮漢忠、鍾桂輝、薛松基、廖家勝、伍美林。

(均安隊)領隊潘永定、程萬琦；幹事梁自強；教練蔡展生、劉聲；隊醫楊威；管理方仲佳；隊長倪漢秋；副隊長蔣國安；隊員劉鑑、鍾聲、韓家耀、呂劍樑、陳良湘、吳國材、介冠明、黃伯豪、黃鑑鍊、李志榮、梁潤強、黃志新。

論波壇

票價身價齊提高
球員應踢身價波

來屆如提高票價，無可否認，對一般球迷來說，是增加了負擔。但須了解，今屆甲組十四隊，無論「巨型班」、「中型班」和「雞尾班」，因班費過重，全季門票收入所得，多不敷開支，十居其九要虧蝕。而且現在球季尚未結束，有好幾隊已決定來屆組巨型班，紛紛「搶閘」展開拉角工作，一般球員的身價必相應提高。將來組一「雞尾班」，起碼要「二三十盤水」，若組粗具規模的「中上型班」，非用「六七十盤水」不可，若組「巨型班」則數目更大，因此，來屆要把票價提高。

不過，由今屆起，睹波之風復熾，影響到球賽迭有不正常的賽果出現，足總對此也已有所聞，只是查無實據，無可奈何。從現在掀起的拉角潮來估計一般球員的未來身價，普遍將會提高三分一，「大牌」更不只此。所謂大詔怕計數，若以「一百盤水」組一「巨型班」，在全季內除了踢二十六場聯賽外，至於銀牌淘汰賽、金禧杯淘汰賽和約波杯賽，每一項有的少者踢一兩場，多者踢六七場(包括賽和重賽在內)，統計共踢超過三十二、三場的佔多數。那能逐級跳而達爭標決戰的，一共可超過四十多場，以今屆精工為例，就是賽次多過四十場，假定它是「百萬大軍」，那末，只要其球員穿上球衣登場，無論對手是強還是弱，也無論收得唔收得，平均每一場所要付出的班費，達「兩盤水」以上。

若兩個「巨型班」同場角逐，一起計來不是超過「四盤水」嗎?!兩隊連比賽中途換入共計二十六位球員，即每一隊十三位球員演出，則每一球員在每一場的演出費，平均約值一千三百元之譜，所花的也只是兩小時的時間，身價不為不高，理應每一球員都要演出「身價波」，才對觀衆有交代。若不知足，演出還有不正常的情形出現的話，何以對得住觀衆，又何以對得住班主。所以，只要演出正常，常有「好波睇」，來屆雖略為提高票價，亦不成問題。

百物都漲價，球員不例外，惟盼未來的球賽，每場的演出都值回票價。

百物都漲價 球員不例外 演出要正常 才能有交代

·正牌軍師·

本屆夏令杯足球賽
廿八隊已報名參加
賽會定明日下午五時截止報名

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，將於六月十六日下午五時在旺角大球場揭幕。報名日期定明(三十一)日下午五時截止。

夏令杯聯賽小組召開第一次會議時決定，原則只限二十五隊參加，如果超過隊數不多，將會考慮接納，直至昨日下午為止，已有二十八隊報名，非屬會球隊佔多數，屬會參加者反而不多。

據知，有個別球隊，已經在報名開始之前展開積極的組隊工作，邀請有一定腳法，球品較好的青年球員參加，從中提拔新秀球員，今屆夏令杯賽，相信好戲將會連場上演。

夏令杯聯賽小組主委陳宗抗稱，今屆是球季較上屆提早結束，所以本屆夏令杯賽由開始至閉幕約有一個半月，時間十分充足，球賽暫定七月三十一日結束。陳宗抗又稱，去屆球賽編排很密，對於球員體力有點影響，今屆將有改善，平均每日打兩場，由下午六時半開賽，周末和假日打三場，下午五時照賽，每周有一天休息時間，這是他的意見，屆時將在會議上提出討論決定。

南華「新紮師兄」馮志明有拚勁，在球賽中屢替南華建功。圖為他在備戰精工時，操練腳下功夫。

車打小球賽 今晚踢兩場

【本報訊】車打工人小型足球風格賽，今晚在保安道球場舉行兩場，九時，慶運少年對滑工；十時，國青對野馬。

雷英東杯網球賽 六月八日開幕禮

【本報訊】港府華員會，於金禧會慶期間，由名譽顧問呂兆基等創設「雷英東杯」網球賽，迄今已進入第三屆。本年度這項杯賽定六月八日(星期六)下午三時在九龍京士柏衛理道八號該會舉行開幕禮，由該會名譽贊助人雷英東主禮。

織製互助杯球賽 今晚續比賽兩場

【本報訊】港九織造製衣業職工總會主辦的「互助杯」小型足球賽，今晚在長沙灣A場續有兩場上演，八時，新星製衣對世紀B；九時，製衣之友對新峯。

甲組足球聯賽積分表
截至五月二十三日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
精工	二五	一七	四	四	七五	三五	三八
南華	二四	一六	四	四	五三	二一	三六
嘉山	二六	一五	五	六	四三	二一	三五
東昇	二六	一三	七	六	四四	三〇	三三
愉園	二六	一三	六	七	五九	二五	三二
流浪	二六	一三	五	八	四六	二三	三一
消防	二六	一二	七	七	四四	二六	三一
光華	二六	一二	四	一〇	三八	三一	二八
東方	二六	一一	五	一〇	三三	三四	二七
元朗	二六	一〇	五	一一	三二	三四	二五
鐵行	二六	五	八	一三	二〇	三六	一八
電話	二六	四	六	一六	二〇	五〇	一四
警察	二五	二	二	二一	一三	七八	六
港會	二六	二	二	二二	一九	九四	六

百中

益仔話球證救他
陳中一身兼兩職
張子岱歇暑怕肥
星島會所要擴大

▲南華前鋒主將袁權益，他在出戰精工時傷了右膝，中途退出戰役，原來休息一星期後，便準備披上陣與精工爭奪銀牌錦標。但是一陣雲雨，球證宣判球賽改期。袁權益聞訊後高興地表示，球證救了他，因為他右膝受傷還未痊癒，在不足一個星期內要出戰搏殺，那是相當辛苦的。經過近十天的治療和休息，六月二日才出戰精工，因此有信心出來打好波。

▲精工中鋒陳朝基，本屆由南華轉投精工，在技術上確有一定的進步，他有高大的身材，又有一定腳法，加上勤操苦練，而且合拍有人，演出給人一個很好的印象。但在季中，他因練波傷了大腿筋，休息了近兩個月，雖然經過治療後，已能參加球賽，但最近又沒有上陣了，原來他的右大腿筋又傷了，醫生要他徹底治療和休息，以免一傷再傷，所以今周末後兩場波，陳朝基已不能上陣。

▲東昇的一新紮師兄「翁偉國」，最近由澳門探親返港，住在東昇會球員宿舍，與球員過集體生活。翁偉國在場上衝鋒陷陣，平時他對隊友很關心。前天球國風雲隊與有榮隊在修頓球場作一場小型足球友誼賽，翁偉國與盧洪海同効力有榮隊，當天的天氣悶熱，球員踢了一會兒就全身濕透，盧洪海有點感冒，賽後到中國酒家晚飯時，更感不舒服，翁偉國立即用餐巾為盧洪海抹汗衣，以免受冷。

▲陳中既是東昇球員，又擔任會記之職位，所以他十分忙碌，要處理東昇的事務，又要參加操練，陳中的父親對他很關心，他照例去捧場大小戰役，陳中如落場必盡力去拚。前天有榮隊出戰球國風雲隊，陳中之父親也是座上客，捧兒子的場。

▲僑園今屆賽事已完結，主將張子岱已歇暑，他的兒女在學校讀書還未放暑假，所以每天一早，張子岱親自帶兒女返學校，然後獨自上星島會用早餐，他食的是一杯奶茶，一件牛油多士，但奶茶要淡，牛油也只是小量，據張子岱表示，因為怕身體發胖。

▲星島教練譚漢新，又是星島會會所的負責人，由於星島會所已不敷應用，剛巧會所隔鄰有一個房屋空下來，因此有意思將那間空房屋租下來擴大會所，連日來，他到上址與業主交談，據聞租金很貴，現在仍在洽談中。他希望能夠租下來，因為很多球友到星島會活動。

·劉廣·

足總主辦裁判訓班
近六十球證報名
史托士是否來港任教待回復

【本報訊】足總裁判小組邀請英國足總首席裁判講師史托士來港主持裁判訓練班，邀請函件已寄出，但至今仍未有回覆，但是，足總的裁判訓練班在八月至九月將如期舉行。

足總於上星期已徵求及寄出邀請信，邀請史托士來港主持八、九月間的裁判訓練班，足總負責史托士來回機票、食宿及在港期間的交通費，另外每月付一百英鎊零用金。

足總為提高裁判水準，如史托士不能來港，裁判訓練班亦會照常舉辦。

昨天為止，報名參加裁判訓練班的一、二、三級球證近六十人，國際球證十一人，他們是李慶枝、張國勳、蘇錦泉、陳國新、朱普、韓德、李平、夏漢、柏十必、域克、大尼、傅比。報名日期定本月三十一日截止。

印刷足球賽周日賽程

印聯	對	進青	下午一時灣仔鵝頸場
中青聯	對	南華機房	下午二時灣仔鵝頸場
國聯	對	新青聯	下午三時灣仔鵝頸場
南華之友	對	協力	下午四時灣仔鵝頸場
僑聯	對	青聯	下午五時灣仔鵝頸場
有利甲	對	東聯	下午六時灣仔鵝頸場
紙品之友甲	對	平僑	下午二時長沙灣A
旗興旗	對	香港	下午三時長沙灣A

下月七日開會 足總紀律小組

【本報訊】足總紀律小組定下月七日(星期五)召開會議，傳訊精工球員何新華被逐案，此外還將審查被警告的球員。

利舞台 今晚公演 連晚滿座 今晚譜單
頌新聲劇團
林家聲 吳君麗 譚定坤 尤聲普 朱少坡 李寶鳳 李艷冰 尹飛燕 阮兆輝
紅樓寶黛
星期日 花染狀元紅 今起預售日場戲票

新華·東方·新聲：急先鋒橫掃罪惡城 猛龍大殺手
海運·百樂：職業殺手 龍虎鬥!
紐約·大華·金冠
普慶·新光·珠江：今天五場獻映 球國風雲
南華·南洋·銀都：今天五場獻映 球國風雲
凱聲·東華

中國正骨學簡編

蔡氏 中國跌打接骨推拿內外科主診醫生

遺失聲明

遺失聲明

大公報 分類廣告

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

近來開往星馬船隻較少 每艘船載貨量相對增加
有些船隻每水接得貨物約二千五百噸

【本報訊】近來由港開往星、馬港口的船隻較少，因此每艘船載出的貨量亦相對增加。本週內有些船隻將由港開往新加坡和巴生港，船公司已接得貨物約二千五百噸。其中特別是運往巴生港的貨物，因為船隻班期較疏，船位供應較為緊張。

據航商說，目前由港運往新加坡和馬來西亞的貨物，約有六、七成是內地的轉口貨，其餘三、四成則是香港工業製品。內地雜貨，這個時候有大量由港付船運去。

據了解，在昨日至六月十二日的十五天內，由港開往新加坡的船隻只得二十一艘，這與過去每月約有六十艘船開去的紀錄，航輪數目約已減少三分之一。由港開往吡叻的船隻更少，平均每兩天才有一班開去。開去巴生港的船隻，更少至每十天才有三艘。行走香港—星馬線的貨輪減少，航商認為是與過去半年在石油供應緊張和價格急漲密切有關的。正因為出口貨保持有相當數據，而航輪數目則減少，故現在開往星、馬的船隻，一般都可以載到較多貨物開行。

兩公司擬合營美線貨運

【又訊】挪威百保利輪船公司和英國、瑞典合營的藍張輪船公司，正商討於今年年底，聯合派船經營加拿大、美國和遠東、東南亞之間的貨運生意。

該項聯營計劃，一致獲得美國「聯邦海運委員會」同意之後，即可付諸實施。新公司將定名為「百保利藍張輪船公司」，並將由挪威與斯隆百保利輪船公司負責管理。

這家由三國航商合營的船公司組成後，將共派出約三十艘船行走美國—遠東航線。其中挪威船佔十九艘，英國船佔八艘，瑞典船則佔三艘。它們可載運貨箱及散裝貨物。

查百保利輪船公司現在在香港設有分公司，並成為載貨往美國較多的輪船公司之一。至於藍張公司的船隻，則由太古輪船公司任香港總代理。將來該公司合營遠東—美國線貨運之後，估計競爭能力亦將會隨而增強。

現在在遠東—美國線中，不少輪船公司已組成了合營集團。例如美國「海陸聯運」及「美國輪船公司」的一個集團，已分別從香港載運最多的貨物往美國西岸和美國東岸。「美國總統輪船公司」和「福來輪船公司」的一個集團，則從香港接載到較多貨物運往西加拿大港口。「百保利藍張輪船公司」組成之後，意味在遠東—美國的航運活動中，西歐船東與美國船東之間的競爭將更趨激烈了。

又據港府海事處統計，上月海洋船由港運出的貨物，共四十萬零三千零九十四噸。其中幾有二成半是由美國船載出的，計為九萬六千三百零九噸，此數比去年四月的四萬一千四百四十四噸激增一倍多。

上月美國船載出貨倍增

去年四月份，日輪在港載運的出口貨量曾居於第一位，但今年四月則已降至第三位。上月日輪載貨出口量為四萬九千四百二十八噸，比去年同月只增六千七百零一噸，成百分之十五。美國的貨船增加來港搶收貨物，上月由港開行的美輪有四十七艘次，比去年同月增十艘次，而日輪出口則由九十五艘次減為八十艘次，在一長一消的情況下，日輪在港收貨出口的優勢地位，已被美國貨箱船代替了。

居第二位的是利比里亞旗貨輪，上月共有六十九艘次由港出口，比去年同月增三艘次，但載貨出口量則達五萬五千三百四十九噸，比一年前的二萬九千四百三十三噸增近一倍。

第四位是巴拿馬旗貨輪，上月共有九十一艘次由港出口，比去年四月的六十四艘次增百分之四十二；出口貨量則為三萬九千二百二十四噸，比去年四月的三萬一千一百八十三噸增百分之二十五。

蘇船十一艘次只載貨千噸

蘇聯船在港接貨出口仍然很差。上月共有蘇聯船十一艘次出口，共只載出貨物一千噸。

上月全部海洋船由港載出的貨物，比去年同月增七萬一千零五十三噸，其中單是美輪載貨量，即已增加了五萬四千八百六十五噸。據航商說，目前港—美線的出口貨運生意，大部分都已落在美商手中。

歐洲報價劇降 港金早市大跌晚回
飾金每兩比前日降二十五元

【本報訊】由於歐洲金價劇降所影響，昨日此間九九金價早市大跌，每兩最低曾跌至九一六元，到下午收市始回升至九三一元以上，但本週來每兩已跌二十五元多。飾金價則每兩比前日跌二十五元。

倫敦金價在本週二收市每安士降至一五五美元，比上週末收市足足跌了七美元。據說，此次倫敦金價跌得如此厲害，主要是西歐市場上出現了一股拋售黃金風，南非和蘇聯也不斷有拋售，因此金價大步跌低。

昨日香港金價下降，全是受歐金劇瀉所影響。九九金在上午的最低價比前日收市價每兩曾跌了二十七元五。後以搶補者心理實在未敢過淡，部分揸家趁低收回候市，於是尾市金價又反覆回升，當天收市只比前天收市稍低十二元三。

九九金昨以九一八開出頭盤，比上日收市價每兩跌了二五．五元，之後，反覆降至九一六，是為全日最低價，上午收市九二〇．八。午後開市九二三．二，價位逐步回升，收市成九三一．二。低息一元。牌上交收三千六百兩。

飾金每兩九四五元，比前跌二十五元。

美鈔開市和收市均介乎五〇四。美匯開市五〇五．六，收市五〇五．四。

股價再度大幅上漲 交投總值增近兩億
恒生指數昨達到四二七點九三

【本報訊】昨日股價有更大的幅度上漲，成交有大幅度增加，已增近兩億元。

四個市場股票昨日成交，共值一億九千一百八十五萬元，其中九龍佔一千四百一十二萬，金銀佔四千四百五十五萬，遠東佔八千九百九十二萬，香港佔四千三百二十六萬，比前天增八千八百五十八萬。

昨日恒生指數漲十八點八，漲為四二七點九三。遠東指數漲九十九點零三，漲為二零七一點三三。金銀綜合指數漲一點八九，漲為三六點九八。金指數漲一點七九，漲為三七點零八，銀指數漲二點三，漲為三九點五七。

昨日成交的各項股票，以會德豐A股漲幅較大，該股每份漲七毫，漲為五元四，漲近一成半。聯合企業、海港、和記地產、和記、置地、興業、海外信託、新世界、實光、新鴻基、南聯股等，各漲一成或以上。恒生股號的數碼最大，計每份漲六元，漲為一一零元。英泥股漲四元，漲為八十元。連卡佛A股漲一元二，漲為十六元一。金門股漲一元，漲為十七元。置業股漲一元二，漲為二十七元三等等。

昨日股價，早上一開始便以高於前日的價位開盤，開市後雖曾一度小回，但旋即上升，一直在較高的價位上支持到上午收市，故上午恒生指數漲十九點五三。下午開市以後，一度再漲，並多半漲得比上午更高些，只是到接近收市前，獲利回吐者漸多，市價才小降。

昨日大手交易轉增，例如一手成交九萬八千多份會德豐A股，三十二萬多份太古洋行B股，十三萬多份新世界股，二萬多份怡和股，六萬多份置地股等，這都是很大的交易。

據股票行內人認為，近來股價之急升，如果在正常狀態，也許不會出現如此現象。此種現象之出現，是由於一些「股票當舖」把按進的股票早已拋掉，現在客方要取回，它們便從速買高價而吸回。但因大戶也吸，散戶也吸，故吸貨一時不易，它們只得相應提高的買價以達成，這便造成市價連續急升。

紐約股價回跌

【本報訊】據合眾國際社紐約二十八日消息，紐約股票交易所的股票價格在該日下跌。

消息說，有些跡象顯示，美國聯邦儲備局（美國的中央銀行）將會維持收緊銀根的政策，這無異在投資人的頭上淋下冷水。這些投資人士，在上星期五美國的大商業銀行沒有宣佈進一步提高優惠利率的時候，曾經比較大量購買股票，使得該日的股票價格上升。

香島印染派息

【本報訊】通訊社消息，香島印染廠有限公司董事會宣佈，截至一九七四年三月三十一日止年度，除稅前盈利達港幣四百六十七萬元，董事會於三月間宣佈，預測中期盈利為港幣四百五十萬元，而去年同期之除稅前盈利則為港幣六百四十五萬元。本年度除稅後，純利港幣三百八十三萬元，加上去年未分配之盈利計算，可供派發之數額為港幣一千一百七十六萬元。

董事會將建議派發股息每股三角，由一九七四年六月十九日至七月三日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記手續。

外滙價仍起落不定
美澳滙回升西德滙改低

【本報訊】受美元在歐洲外匯市場回漲所影響，此間外匯銀行之美匯實價昨繼續回升，每百美元比前多兌〇．七五港元。英匯則改低，每鎊比前少兌〇．〇二港元。其他外匯價亦起落不定，其中澳洲匯每百澳元多兌五．七五港元，新西蘭匯每百新元多兌五．八元，瑞士匯每百瑞士法郎多兌〇．二港元。西德匯則每百馬克少兌一．一五港元，新加坡匯每百叻元少兌〇．五港元。以下為各種外匯兌港幣新價：

美匯實價：五〇七．五；買價：五〇三．五。英匯實價：一二二．一六；買價：一二一．〇六。澳洲匯實價：七六七．八；買價：七四六．九。加匯實價：五三二．八五；買價：五二三．二。西德匯實價：二〇六．五；買價：二〇〇．八五。荷匯實價：一九五．六；買價：一八九．七五。法匯實價：一〇六．六；買價：一〇三．二。意匯實價：〇．八一〇五；買價：〇．七八六。馬來亞匯實價：二一五．〇；買價：二〇九．七。新西蘭匯實價：七五六．〇；買價：七三五．一。新加坡匯實價：二二二．八；買價：二〇七．三五。南非匯實價：七七〇．八；買價：七四八．三五。瑞典匯實價：一一九．八；買價：一一六。瑞士匯實價：一七五．二；買價：一七〇。比匯實價：一三．六三；買價：一三．二四。挪威匯實價：一二〇．五五；買價：一二〇．六五。斯里蘭卡匯實價：七九．三；買價：七七．一五。丹麥匯實價：八七．八五；買價：八四．六。印度匯實價：六六．四五；買價：六三．八。緬

印尼前訂棉紗傳可通融入口
近日訂貨新單寄來續減

【本報訊】印尼禁止棉紗入口之後，近日有一些通常去銷貨輸去已不合算，所以印尼入口商寄來新訂單續減。據最近傳說，印尼對已開信用證而訂棉紗，或採取徵滋利稅辦法通融入口。

據辦莊人士說，自從印尼禁止棉紗入口後，印尼商停止訂購棉紗，新訂單寄來已見減少，最近這種趨勢仍繼續發展，即是新訂單寄來繼續減縮。因為近日有些通常去銷貨品，印尼市場銷路不佳，價格下跌，造成現在從港將貨運去無利可圖，如紙張類現在除黃雞皮紙輸去尚有利可圖外，其他紙類輸去不化算，印尼商暫無新單寄來。其他工業用雜品和日用雜貨類亦有相似情況，即是其中有一部分貨品，在印尼市場銷路衰退，存貨增厚，價格無力上升，所以去銷利潤減低，印尼入口商因此節制採購。

印尼日前宣佈禁止棉紗入口時，對於入口商已開出信用證的訂貨，將來運到印尼口岸時，如何處理，未有明確規定。日前印尼商人有一種說法是：要由印尼的國營機構按照信用證開列的價格收購，所以當時印尼買客多要此間供應商將舊訂貨暫停付運。但最近印尼市場又有一種新的傳說：印尼當局對於已開信用證的訂棉紗，可能採取通融入口辦法，即對這類棉紗徵收一項滋利稅，滋利稅的稅率是二十支和二十一支棉紗每包徵收五千盾，三十支至三十二支棉紗每包徵收七千五百盾，四十支棉紗每包徵收八千盾。

美棉全面走低

【本報訊】據美聯社紐約二十八日消息，紐約棉花交易所的美棉期貨，在該日幾乎全部跌價。原因是美國德克薩斯州在上週末下雨，使一些商人對該州本年度的棉花收成前景看好。二號美棉期貨本月二十八日的收市價格，有的比上星期五的收市價下降了二．二五美元，有的則跌價較少。

本月二十八日收市時，各月美棉期貨的每磅美仙價格如下：今年七月份：五一．三五；十月份：四八．二〇；十二月份：四八．二〇；明年三月份：四九．四〇；五月份：五〇．五〇；七月份：五一．二〇；十月份：五〇．九五；十二月份：五〇．九五。

曼谷米價上揚
港米市淡價穩

【曼谷二十九日航訊】曼谷白米現貨大盤買賣日來交易活躍，百分百大白米以至百分之二十五白米全面上漲，米碎米碎亦續有上升，各庄每擔上升三銖至九銖不等。

白米價攀升，係因近日外地市場批吸暢旺，曼谷的出口米商均有興趣吸入現貨，造成米市價揚，特上大白米每擔升至二六三銖，漲五銖；上庄百分五大米升至二四九銖，每擔亦漲五銖。

只有糯米外銷呆滯，市呈淡寂。長身大糯米每擔仍企在二三三銖價位。

【本報訊】因為二、三盤商補貨興趣仍淡，昨日在批盤成出的食米不過一千多包。成價企穩。

昨日頭盤商沽出的多是中國米，泰國米和澳洲米則佔數極少。各宗食米每擔成價：上字新絲苗二百一十九元，新華南占二百一十四元，日字油占二百一十三元，成字谷仔一百九十三元，黃燈塔三號米一百八十五元，青鳳糯米一百九十六元，中包裝鼠絲苗一百九十元。

對外貿易總值四月份均增加
進出轉口各增接近五成

【本報訊】香港貨物於本年四月份內輸出，總值十九億二千二百萬元，比去年同月份增加六億二千四百萬元，即百分之四十八點一。

據港府統計處昨日發表的對外貿易臨時數字，香港四月份入口貨物總值為三十一億五千六百萬元。比去年同月份增加百分之四十九點六，轉口貨物總值為六億零四百萬元，即增加百分之四十九點七。

今年一月至四月的貿易總值，與去年同期的三個月數字比較，香港產品出口計增百分之四十二，入口貨物增百分之四十三點六，轉口貨物增百分之五十二點五。

至於去年五月份至今年四月份十二個月期間，香港產品輸出，較對上十二個月期間增加百分之三十五點六，貨物入口增加百分之四十點五，轉口增加百分之五十九點九。

東非新單來疏
日用物品近尚補購一些
銷貨進入淡季

【本報訊】東非洲毛里求斯等地商人，最近向港採購貨物，多屬補單性質，所以數量繼續減少，特別是對於五金及建築材料類貨品。

據貿易商消息，東非洲毛里求斯、塞舌耳等地入口商，最近寄來新訂單續見減少。東非市場買家最近來單一般頭細小，可說沒有大宗的訂單。就以貿易商的經驗觀察，這些係屬補單性質，非通常的訂貨。在新來訂單中，絕大部分是採購日用物品，如棉織品、衣着、搪瓷器皿、罐類、文具等。至於食用物品、五金和建築材料、收音機等，都極少採辦。

東非市場買家近日來單續減，主要是因該地市場正處於銷貨淡季期間，入口商減縮補進新貨。另一方面，有些貨品前此價位漲得太高，現在止漲轉企或輕回落，東非買家對於這類貨品持觀望態度，多停止落單採辦。

倫敦錫價劇跌

【本報訊】據美聯社倫敦二十八日消息：倫敦五金交易所的錫價在該日劇跌。

消息說，一位市場人士說，東方市場價格下降是主要因素，其他原因是消費者需求減少以及人們等候美國總務署關於出售國錫的消息。

本月二十八日的收市價是：錫現貨每公噸三、六〇〇—三、六一〇英鎊，上星期五收市每公噸三、七七〇—三、七八〇英鎊；三個月期貨每公噸三、六三五—三、六四〇英鎊，上星期五收市每公噸三、七九五—三、八〇〇英鎊。

美橙運費提高
來貨成本增加
連日趕到廿七萬盒

【本報訊】美國鮮橙新訂價仍多報穩，但因下（六）月三號起，由美國輸港的鮮橙運費決定提高百分之三十五，這無形中增加來貨成本價。連日來，美國橙大量湧到，市價低跌。

據洋果商人說，最近美國出口商人向港來售的鮮橙盤價仍多企定，例如普通正牌鮮橙：七二裝貨每盒為六元六毫五仙美元，八八裝貨為六元九毫美元，一一三裝貨每盒七元一毫五仙美元，一三八至一六三裝貨七元四毫美元，一八〇裝貨為七元一毫五仙美元，副牌貨每盒則比上述價格低一美元。如果是通行牌的，一一三裝貨每盒比普通正牌貨高二毫五仙美元，一三八至一八〇裝貨則高五毫美元（按，上述訂價均為香港到岸價）。

該果商說，最近美國鮮橙訂價雖告企定，但該地出口商人近已通知此間洋果商稱，西太平洋貨運公會現已決定將鮮橙輸港運費，每盒提高至近[illegible]美元（以往每盒輸港運費為兩美元的），即提高百分之三十五，將由六月三日開始實行。六月三日後提高的鮮橙輸港運費，概由港訂貨商人負擔，因此，今後港商來貨成本無形中增加了。

又據該洋果商人說，美國鮮橙大量湧到，據估計，最近十天從美國運到的鮮橙約二十七萬盒，而港九兩地近日平均每天銷量約共一萬八千盒，故大有積水難消之勢，市價多告低跌，有些貨低於月前成本價六、七元沽出。

據說，昨天較好的美國鮮橙每盒約成三十四元和三十五元，普通貨每盒僅成三十二元及三十三元，質量欠佳的每盒只成二十七、八元左右。

國際原糖報低
港砂糖市轉順

【本報訊】受國際糖價全面下跌的影響，昨日香港糖市人心觀望，買賣不多。檳花糖降價有成交，粗砂成每噸三千二百六十元，中粗三千二百四十元，各比前天跌二十元。日本幼砂貨蹤當銷，市價企穩高位，每擔為二百二十二元和二百二十三元。

前日倫敦原糖價，現貨每噸跌二鎊而為二百三十二鎊，紐約現貨跌一仙而為每磅二十一點五美仙。倫敦期貨跌勢更猛，八月期貨每噸跌十二鎊而為二百一十一鎊，十月期貨則跌十二鎊七五而為一百八十七鎊半，十二月期貨更跌十四鎊而為一百七十五鎊。美國銀行的放款利率高昂，近日不少投機性資金已由國際糖市中撤出，這都是造成糖價下跌的一些原因。查上週一的倫敦原糖現貨價，為每噸二百五十鎊，到前天已跌去十八鎊了。

日紗布增產

【本報訊】據東京二十八日消息，日本通產省在該日公佈，今年四月份日本的棉紡織品生產量中，紗佔四萬七千七百三十二噸，布佔一億九千七百零四萬一千方碼，分別比今年三

印尼木材出口價
已跌過最低限度

【本報訊】據外電報道，自從四月以來，印尼木材價格十分疲軟，最近更急速下降，跌至最低輸出限價水平以下，並出現印尼木材輸出市場的非常局面。

據稱，由於世界木材供需緩和，今後市場實際價格可能續降，因此，最低輸出限價與實際價格的差距可能更大（即實際價格比限價還要再低）。

印尼木材的實際輸出價格，在去年五月底，普通木材每立方公尺五十美元，至去年底升為五十六美元，今年初再升為六十美元，最高曾達六十五美元。

自進入今年四月，輸出價下跌，五月中出現大幅降低，平均每立方公尺跌回五十六美元，預料可能跌回去年三月底的五十美元水平。

巴倫支海 M.V. "BARENTS SEA"
五月卅日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440656、440657、447402

CONCORDSHIP LINE
香港—北婆羅洲—婆羅乃—沙勝越定期班輪
一九七四年三月份建成載重3080噸時速十四海里新船 M.V. PACIFIC ASIA NO. 1
太安輪　六月二日落貨　三日開行
直放：亞庇　婆羅乃　古晉
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42-44號萬商大廈七樓三室　電話：5-439326、439410、438791
分辦處：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈一樓一壹〇一—壹一〇二室　電話：四三九五〇四、四四五六八八九

SHOFUKU LINE
M.S. "MINE TAKA MARU"
峯鷹丸　五月卅一日早晨抵港　船泊油蔴地
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：二四九四二八、二三五〇四一（十線）

最新型客貨輪時速十八浬 M.S. TAIPOOSHAN
大寶山
有冷藏貨位　全船冷氣設備　船泊A4泡
本期：六月五日落貨　八日開行
下期：六月廿三日落貨　廿六日開行
直透新加坡、庇能
貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽為荷
接載處：二二四一一一二六
客務部：二三二三二二五五
順昌航業有限公司啓
電話：二四九〇九六（五線）

「天海」M.S. "PITRIA SEA"　由青島來。
定於五月卅日中午抵港，泊B15泡。
「安泰」M.S. "ANNA TAYLOR"　由汕頭來。
定於五月卅一日中午抵港，泊油蔴地。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓　電話：二四二一六二

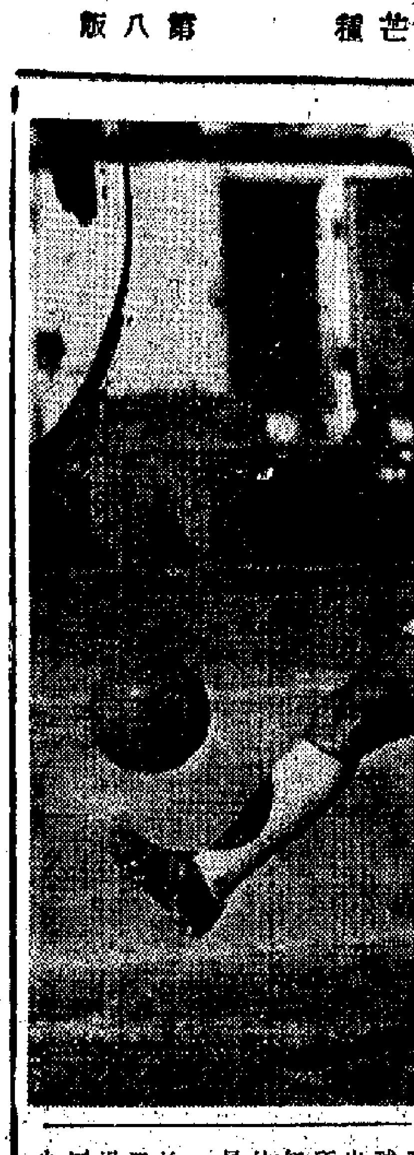
M.V. "CHERRY CHANTEK"　泊B20泡
五月卅一日收貨　六月一日開行　直放：新加坡
「海光」輪 M.V. "HAI KWANG"
六月二日抵港　六日收貨　九日開行　直放：三寶壟　泗水
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：五—二二六一七四（五線）

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE
美國西岸及東岸定期貨輪航線
貨箱快輪
M.S. "TAIKO MARU"　太光丸　五月卅一日到港　卅一日開行
M.S. "BRITTS"　必得士　六月八日到港　八日開行
M.S. "TAIKO MARU"　太光丸　六月十五日到港　十五日開行
往：華盛頓、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、羅地亞畑、士托頓、溫雅、碰納。
西岸收貨站：九龍倉海運大廈
東岸收貨站：藍湖貨櫃第二號碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接載處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓　電話：H-249660、249697、249712
香港接載處：永成公司　電話：H-245028、245029、245030
澳門接載處：同順洋行有限公司　板樟堂前地一一五號　電話：四一三六、四一五九

M.V. HOI SOON
海順輪　直透：斗湖
六月三日落貨　六月四日開行
惠南有限公司
李寶椿大廈八〇三室
電話：四三五八八四、四三六九六、四三〇六九五

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
毛里求斯歐洲定期航線
M.S. "DAIWA MARU"　大和丸　六月十一日到港　十二日開行
M.S. "KOKUSAI MARU No. 2"　第二國際丸　七月十一日到港　十二日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、漢堡、倫敦、安特衞普、鹿特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不來梅、哥本哈根、LEIXOES、AARHUS、MALMO、里斯本、哥德堡、斯德哥爾摩、LE HAVRE、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。
北歐各埠由漢堡或鹿特丹轉駁。
入口船期預告（由歐洲來港）
M.S. "BROOKLYN MARU"　布碌崙丸　六月三日到港卸貨　直航上海
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H-二三八〇九一—八（八線）
澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：二七九七、二四七八

KHYMER SHIPPING CO. SA
金馬船務有限公司
泰華新型客貨快輪時速十六海浬全船冷暖空氣設備
M.V. "TACK TAI"
「德泰」輪　直放：曼谷
六月三日收貨　四日開行
貨客付貨惠臨接洽
皇后大道中[illegible]號萬利大廈803室
總代理：昌明公司
麥陵有限公司啓



今天盛大獻映
惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

大公報

Ta Kung Pao
Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費
第二萬五千三百
地址：香港軒尼詩
電話總機：七二
今日出紙兩張半
香港有利印務有限

拉扎克總理昨參觀故宮 訪紅星公社受熱烈歡迎

【新華社北京一九七四年五月三十日電】拉扎克總理和隨同來訪的其他馬來西亞貴賓，今天上午由華國鋒陪同，參觀了北京市郊區紅星人民公社，受到公社負責人和社員群眾的熱烈歡迎。公社革命委員會主任呂春林向貴賓們介紹了這個公社的組織機構和生產情況，隨後陪同貴賓參觀公社的……

【路透社北京三十日電】馬來西亞總理拉扎克今天在北京遊覽參觀，既看到中國的古代遺蹟，也看到現代中國的新景象。與此同時，拉扎克的助手們則對保證同中華人民共和國新和睦的歷史性外交關係的協議，加以最後潤飾。馬來西亞方面人士說，這項協議大致在明天下午拉扎克舉行告別宴會之前完成。拉扎克訪問中國在北京的行程……

國際超級市場開幕鳴謝啓事
本市場昨天開幕 承蒙 同業先進

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
豐明丸	HOUMEI MARU (上午六時)	UBE	A38	英東
士打巴利	STRAAT BALI (上午六時)	日本	A7	渣華
月星	MOON STAR (晨早)	釜山	A39	新興行
明義	MING YEE (晨早)	基隆	油蔴地	明仁
	LA PILI (上午七時)	MUKHO	A36	英東
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK (上午九時)	日本	海厦	捷成
亦雲	YEH YUNG (下午)	高雄	九龍橋	港郵
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL (下午六時)	美國	九龍塢	福來
三大旺	STA. CRUZ (上午二時)	馬尼拉	B12	偉岸
大同	TA TUNG (下午)	高雄	油蔴地	東海
天海	PITRIA SEA (下午一時)	青島	B15	華夏
聖路易	ST. LOUIS (上午二時)	新加坡	葵涌	海陸
廣東	KWANGTUNG (上午八時)	高雄	A33	太古
美國郵	AMERICAN MAIL (下午六時)	釜山	A23	總統
海興	HAI HING (下午四時)	古晉	B4	多利順
亞洲光榮	ASIAN GLORY (中午)	高雄	A21	富榮
比高蘭娜	BICOLANO (上午)	大阪	B10	協德成
安泰	ANNA TAYLOR (中午)	汕頭	油蔴地	華夏
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU (上午八時)	新加坡東非	A9	大三
三鷹丸	MITAKA MARU (下午二時)	仰光吉大港加城	A18	日郵
西線士	CYCLOPS (下午二時)	里斯本來梭士	九龍橋	太古
威泰	JOHN TYLER (中午)	紐約新奧爾良	A14	海運
青洲	TSING CHAU (上午八時)	波斯灣新加坡	A34	大來
南非芝利蘭	S.A.TUGELALAND (下午)	德班南非	A13	怡和
阿利桑那丸	ARIZONA MARU (下午)	西南非	A31	大三
士打科加多士	STRAAT FORCADOS (下午)	路安達西非	A22	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE (上午八時)	溫哥華	A8	鐵行
萊茵丸	RHINE MARU (下午一時)	漢堡不來梅鹿特丹	葵涌	大三
交和丸	KOWA MARU (上午八時)	海防	油蔴地	東洋
嘉和	GARZAWORLD (半夜)	新加坡	B19	海聯
柯利近	OREGON (晨早)	馬尼拉西貢	A32	怡和
安適	ANDY (上午八時)	曼谷	B18	新盛
	CHAMWINO (中午)	黃埔	昂船洲西	招商局
聖路易	ST. LOUIS (上午九時)	SATTHIN	葵涌	海陸

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美祿	MINI LOOK (上午六時)	高雄	北角橋	美輪
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY (上午十時半)	美國	九龍塢	總統
多來捷	C.K. DOLAJI	神戶	B	永泰
日本熊	JAPAN BEAR (上午)	加州	九龍橋	太平洋
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	葵涌	小山
芬景	FERNVIEW (晨早)	墨西哥灣	A5	百保利
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
峯鷹丸	MINETAKA MARU (晨早)	日本	油蔴地	東洋
巴倫文海	BARENPS SEA	上海	B	招商局

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
北關	NORTH GATE (上午)	日本	B	新興行
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	馬尼拉	A	美邦
美梳洲	STATE OF MYSORE	新加坡	B	東亞
娥眉洲	NGOMEI CHAU	曼谷	B	太來
生田	IKUTA (晨早)	日本	A	協成
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	A	怡和
力哥蓮	NICOLINE (中午)	日本	海厦	捷成
伊利碧帝絲	EURYBATES (晨早)	馬尼拉	A22	大西洋

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大偉遊	TRAVIATA (上午)	紐約波士頓	A4	百保利
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	B29	天祥
明義	MING YEE (下午)	馬尼拉	油蔴地	明仁
長春	CHANG CHUN (下午)	新加坡	B3	東洋
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	海厦	捷成
海隆	HAI LONG	基隆	油蔴地	東海
大同	TA TUNG (下午)	高雄	油蔴地	東海
士打巴利	STRAAT BALI (下午)	新加坡南非南美	A3	渣華
日本熊	JAPAN BEAR (下午)	加州	九龍橋	太平洋
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	紐約基隆	海厦	捷成
飛厚	PHEMIUS (下午)	澳大西洋	A25	太古
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL (上午)	加州	九龍塢	福來
麥堅利總統	PRES. McKINLEY (下午)	西雅圖溫哥華	九龍塢	總統
三大旺	STA. CRUZ (下午)	橫濱	B12	偉岸
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡	九龍橋	港郵
玫瑰威利	ROSEVILLE (上午)	溫哥華委內瑞拉	A26	百保利

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
明利	MINLLY	太古塢	天祥
金海	GOLDEN SEA	B23	祥瑞
泰生	TAI SANG	油蔴地	泰生
安德文海	ANDAMAN SEA	A37	益豐
伊泰基	ITHAKI	A24	華夏
新盛一號	SPEED ONE	B7	新盛
阿拉伯海	ARABIAN SEA	A30	益豐
南豐	NAN FUNG	A43	益豐
永光	EVER GLORY	深水埗	浩信
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	A12	港郵
金星	CHIN SING	B24	遠洋
	CHERRY CHANTEK	B20	太平
順發	FELICITY	B8	順利
根得力	GUNDULIC	A2	華夏
士打林卜	STRAAT LOMBOK	A6	渣華
安適	ANDY	B18	海成
海成	ORIENTAL SURVEYOR	油蔴地	律業
捷煌	CHIEH HWANG	A1	明仁
東安	EASTERN ANNA	B2	天祥
美上美	MAH BULAKUL	B11	振盛行
明信	MING SHING	B6	明仁
沙保地	SAPUDI	P21	新萬嘉
華耶富納	WAJABULA	油蔴地	新萬嘉
	DIANA CLAUSEN	九龍塢	捷成
第七園山丸	SENZAN MARU No.7	油蔴地	萬全

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	6月1	美輪
海盛	HOI SHING	沙巴	6月1	惠南
西星	WESTERN STAR	日本	6月1	中央
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	6月1	捷成
查萬利	JALAMANI	三藩市	6月1	百保利
貿易	SL.TRADE	美國	6月1	海陸
大平	TAEPING	高雄	6月1	港郵
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	6月1	渣華
東方海運	ORIENTAL MARINER	溫哥華	6月1	港郵
偉士文曹	WELSH MINSTREL	台灣	6月1	國光
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	6月1	天祥
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	6月1	東安
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	新加坡	6月1	捷成
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	6月1	福來
維嘉	STRAIT VEGA	日本	6月1	天祥
海光	HAI KWANG	印尼	6月2	太平
曙星	STAR ALDEBARAN	日本	6月2	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	6月2	福來
聖亞莎瑪	SAINT ASAMA	日本	6月2	永泰
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	曼谷	6月2	太平
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	6月2	順昌
利澳	RIO BALSAS	日本	6月2	泛洋
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	6月2	東洋
布朗斯基	WL. BRONIEWSKI	歐洲	6月3	天祥
德泰	TACK TAI	曼谷	6月3	昌明
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	6月3	怡和
海國	HAI KUO	基隆	6月3	東海
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	6月3	渣華
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	高雄	6月3	港郵
迺堡	NIENBURG	日本	6月3	東亞
維文路	VIMINALE	意大利	6月3	天祥
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	日本	6月3	泛洋
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	6月4	中央
長洲	CHEUNG CHAU	曼谷	6月4	太來
明智	MING CHIH	基隆	6月4	明仁
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱	6月4	太古
長風	LONGWIND	日本	6月4	南洋
鬆安	SONG AN	台灣	6月4	泛亞
捷迪	CHITRAL	馬尼拉	6月4	鐵行
神戶丸	KOBE MARU	日本	6月4	海聯
圓洲	YUEN CHAU	高雄	6月4	太來
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	6月4	總統
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	6月5	海聯
加利華	KALEWA	日本	6月5	新興行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	6月5	順昌
金星	GOLD STAR	日本	6月5	新興行
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	6月5	美邦
	HOO MARU	日本	6月5	東洋
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	6月5	華林
東發	TUNG FAU	基隆	6月5	東海
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	6月5	大三
大亞頓	DIADEM	神戶	6月5	天祥
云備丸	ELBE MARU	歐洲	6月5	大三
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	6月5	東亞
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	6月5	捷成
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月6	新興行
北星	NORTHERN STAR	日本	6月6	中央
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	橫濱	6月6	小山
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	6月6	總統
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	6月6	日郵
綠島	GREEN ISLAND	高雄	6月6	香島
沙歌芙	SURCOUF	基隆	6月6	沙晤
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲基隆	6月6	川崎
新東京	ZIM TOKYO	美國	6月6	新興行
好利近郵	OREGON MAIL	美國	6月6	福來
長城	KOTA PANJANG	新加坡	6月7	太平
明禮	MING LI	基隆	6月7	明仁
安慶	ASIAN EXPLORER	高雄	6月7	太古
成隆丸	SEIRYU MARU	神戶	6月7	永泰
秋隆丸	AKITAKA MARU	神戶	6月7	大三
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	6月7	鐵行
洛斯基	RUBTSOVSK	本可嘉	6月7	華林
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	6月7	福來
查萬家	JALAMANGALA	新加坡	6月7	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月7	川崎
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	6月8	福來
必得士	BRITIS	日本	6月8	小山
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	6月8	寶隆
美國靈獅	AMERICAN LYNX	美國	6月8	美輪
義宗丸	GISO MARU	日本	6月8	海聯
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	6月8	東海
三朝丸	MIASA MARU	日本	6月8	日郵
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	日本	6月8	川崎
漢江	HANGANG GLORY	大阪	6月8	太平
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	6月8	捷成
加路威	SL.GALLOWAY	美國	6月8	海陸
查金利	JALAMOKAMBI	三藩市	6月9	百保利
星星	STAR ANTARES	日本	6月9	福來
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	6月9	捷成
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	6月9	福來
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	6月9	寶隆
大和丸	DAIWA MARU	日本	6月10	泛洋
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	6月10	大三
亞他蘭地	ATALANTI	日本	6月10	日郵
興隆丸	KORYU MARU	日本	6月10	協成
光榮丸	GLORY MARU	日本	6月10	日郵
海峽火星	STRAIT MARS	日本	6月10	天祥
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	6月10	大三
捷惠	CHIEH HUI	台灣	6月10	明仁
北野丸	KITANO MARU	歐洲	6月10	日郵
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	6月10	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	6月10	日郵
斯利迪	SLIDRE	關島	6月10	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月10	東源
大鵬海	TARPON SEA	日本	6月10	渣華
加富	THOMAS E CUFFE	加州	6月10	太平洋
駿河丸	SURUGA MARU	日本	6月10	日郵
復興	UNION ENTERPRISE	基隆	6月10	通華
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	6月10	太來
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	6月10	港郵
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	台灣	6月10	明仁
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月10	順昌
邊羅華士	BENLAWERS	英國	6月11	邊行
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	日本	6月11	怡和
安捷	ASIAN EXPRESS	基隆	6月11	太古
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	6月11	太古
華爾馬萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	6月11	怡和
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	6月11	捷成
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	6月11	捷成
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	6月11	大三
芬湖	FERNLAKE	美國大西洋	6月11	百保利
奎松總統	P.PRES. QUEZON	三藩市	6月11	美邦
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	6月11	福來
日洋	SUNNY OCEAN	日本	6月11	東洋
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	加州	6月12	美邦
伊勢丸	ISE MARU	日本	6月12	日郵
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約	6月12	港郵
二見丸	FUTAMI MARU	日本	6月12	日郵
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	6月12	怡和
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	6月12	福來
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	6月12	天祥
佰麗	PRIAM	馬尼拉	6月12	太古
途利怡美利	MAKEEVERETT	日本	6月12	福來
海華	HALLVARD	曼谷	6月12	多利順
柯利近	OREGON	曼谷	6月13	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	6月13	鐵行
亞蘭	ASIA RAN	日本	6月13	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	6月14	福來
柯花運利亞	AL FARWANIAH	神戶	6月14	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	6月14	福來
利西非丸	RECIFE MARU	新加坡	6月14	大三
月星	MOON STAR	釜山	6月14	新興行
溫賓隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	6月14	總統
東方王牌	ORIENTAL ACE	高雄	6月15	港郵
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	6月15	怡和
哥羅拉多	COLORADO	馬尼拉	6月15	怡和
海順	SEA DISCOVERER	日本	6月15	大三
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	新加坡	6月15	渣華
天馬蘭	TAMERLANE	新加坡	6月15	百保利
先達雄途	STRATHARDLE	日本	6月15	鐵行
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	6月15	港郵

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
伊利碧帝絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	6月1	大西洋
法蘭西丸	FRANCE MARU	倫敦漢堡鹿特丹	6月1	怡和
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡鹿特丹	6月2	天祥
迺堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	6月4	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	6月5	華林
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡不來梅鹿特丹	6月7	川崎
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡	6月7	華林
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	6月8	寶隆
云備丸	ELBE MARU	漢堡不來梅安特衛普	6月8	大三
施利來	SEINE LLOYD	地中海	6月10	寶隆
亞他蘭地	ATALANTI	地中海	6月11	日郵
大和丸	DAIWA MARU	利物浦倫敦漢堡	6月12	泛洋
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	6月13	大三
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	6月16	華林
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	6月16	港郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	6月16	捷成
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡不來梅	6月16	邊行
利康	NIHON	漢堡鹿特丹	6月16	寶隆
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	6月18	港郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅鹿特丹	6月18	日郵
磐城丸	IWAKI MARU	的黎波里	6月18	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	馬賽熱內亞	6月21	日郵
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦漢堡	6月22	萬邦
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	6月22	華林
依利派萊士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	6月23	大西洋
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	6月24	大三
加利路	CAPRIOLO	意大利	6月24	海運
力打靈	NEDER RIJN	地中海	6月24	寶隆
運利時	VIVARAIS	地中海	6月25	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡南安普頓鹿特丹	6月25	太古
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	6月26	寶隆
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲倫敦漢堡	6月26	怡和
佛烈安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹盧斯托	6月26	東亞
亞連耶	ARANYA	地中海	6月29	寶隆
維文路	VIMINALE	意大利	6月29	天祥
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡鹿特丹	6月30	日郵
阿花倫	ASPHALION	里斯本	6月30	太古
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	7月1	華林
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	7月3	寶隆
麗美登	LAOMEDON	來梭士	7月5	太古
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱那亞	7月7	沙晤
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	7月7	川崎
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	7月7	寶隆

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
北關	NORTH GATE	阿布吉依力	6月1	新興行
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	6月1	捷成
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	6月3	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光加城	6月4	福來
加利華	KALEWA	仰光	6月6	新興行
圓洲	YUEN CHAU	紅海	6月6	太來
三朝丸	MIASA MARU	仰光吉大港	6月9	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光加城	6月9	福來
星星	STAR ANTARES	波斯灣	6月10	福來
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	波斯灣	6月11	日郵
途利怡美利	MAKEEVERETT	仰光吉大港	6月14	福來
柯花運利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	6月15	怡和
先達雄途	STRATHARDLE	波斯灣	6月16	鐵行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	6月16	福來
娥眉洲	NGOMEI CHAU	波斯灣	6月16	太來
長野丸	NAGANO MARU	紅海	6月16	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	6月18	日郵
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	6月21	太來
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	6月23	大三
利雅地亞	AL ARIDHIAH	波斯灣	6月24	怡和
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	6月25	捷成
仲呂怡美利	TALMORAEVERETT	仰光吉大港	6月30	福來
美華	MYOMAYWA	仰光	7月2	新興行
銀洲	NGAN CHAU	紅海	7月5	太來

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
金星	GOLD STAR	德班羅倫索馬奎士	6月6	新興行
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	德班羅倫索馬奎士	6月6	大三
沙歌芙	SURCOUF	西非	6月8	沙晤
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	東非	6月10	大三
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	6月10	渣華
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	西非	6月10	川崎
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	德班羅倫索馬奎士	6月11	大三
光榮丸	GLORY MARU	東非	6月11	日郵
大鵬海	TARPON SEA	東非	6月11	渣華
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	南非	6月12	怡和
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	6月12	捷成
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	6月12	太來
伊勢丸	ISE MARU	南非	6月13	日郵
海順	SEA DISCOVERER	西非	6月16	大三
金龜	GOLD BEETLE	西非	6月17	新興行
加蘇烏布總統	P.J.KASAVUBU	西非	6月18	日郵
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	6月22	渣華
多烈士高	DORRIT SKOU	南非	6月24	怡和
榛名山丸	HARUNASAN MARU	東非	6月24	大三
寶永山丸	HOEISAN MARU	南西非	6月24	大三
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	6月26	渣華
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	6月28	渣華
金溪	GOLD STREAM	南非	6月30	新興行
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	7月9	沙晤
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	7月10	怡和
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	7月10	捷成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
沙保地	SAPUDI	雅加達泗水	6月1	新萬嘉
多來捷	C.K.DOLAJI	新加坡巴生	6月1	永泰
順發	FELICITY	金邊	6月1	順利
維嘉	STRAIT VEGA	新加坡	6月2	天祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	6月3	新萬嘉
有利新	UNISON	印尼	6月3	亞非
太安	PACIFIC ASIA No.1	亞庇古晉	6月3	海聯
聖亞莎瑪	SAINT ASAMA	新加坡巴生	6月3	永泰
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	6月3	美輪
海順	HAI SOON	斗湖	6月4	惠南
德泰	TACK TAI	曼谷	6月4	昌明
金星二號	GOLD STAR II	雅加達三寶壟	6月4	新盛
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	6月4	順昌
多加蘭	TOGARAN	雅加達三寶壟	6月5	新萬嘉
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	6月6	海聯
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	6月6	捷成
大亞頓	DIADEM	新加坡	6月6	天祥
鬆安	SONG AN	雅加達	6月6	泛亞
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	6月6	美輪
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	6月6	美邦
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	6月8	順昌
海盛	SEAWOOD RELIANCE	雅加達	6月8	新盛
正隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	6月8	永泰
有利洋	UNIPACIFIC	印尼	6月8	亞非
海光	HAI KWANG	三寶壟泗水	6月9	太平
義宗丸	GISO MARU	新加坡	6月9	海聯
美敏	AMERICAN MING	新加坡	6月10	美輪
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	馬尼拉	6月11	明仁
海峽火星	STRAIT MARS	新加坡巴生	6月11	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月11	東源
寶寶	TREASURE COUNTRY	西貢	6月13	建華
日洋	SUNNY OCEAN	新加坡	6月12	東洋
奎林總統	P.PRES. QUEZON	馬尼拉	6月12	美邦
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月12	順昌
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	馬尼拉	6月13	美邦
馬達	MADA	雅加達泗水	6月14	泛亞
美蘭	ASIA RAN	新加坡	6月14	天祥
金玫瑰	GOLDEN ROSE	雅加達泗水	6月15	泛亞
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月17	福來
查樂萊克	CHARLOTTE LYKES	西貢	6月18	怡和

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
月星	MOON STAR	釜山	6月1	新興行
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	6月1	小山
美霧	AMERICAN MIST	高雄	6月2	美輪
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	6月3	東海
海民	HAI MING	基隆	6月3	東海
	FLOURISHING COUNTRY	基隆	6月4	建華
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	神戶橫濱	6月4	天祥
海強	HAI CHIANG	高雄	6月4	東海
海國	HAI KUO	基隆	6月5	東海
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	6月5	美輪
明智	MING CHIH	基隆	6月6	明仁
美敏	AMERICAN MING	高雄	6月6	美輪
佛烈安使	FRIEDRICH ENGELS	橫濱神戶	6月6	東亞
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	高雄日本	6月6	小山
泰來	TAI LAI	高雄	6月6	東海
東發	TUNG FAU	基隆	6月7	東海
皇后星	QUEEN STAR	高雄日本	6月8	新興行
必得士	BRITIS	日本	6月8	小山
金華	KING HWA	高雄	6月9	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	6月10	東海
東海	TUNG HAI	高雄	6月10	東海
大同	TA TUNG	高雄	6月12	東海
海華	HALLVARD	日本	6月13	多利順

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	波士頓紐約	6月1	美邦
美梳洲	STATE OF MYSORE	大西洋南京拿大	6月1	東亞
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	6月1	山下
捷煌	CHIEH HWANG	查里斯頓紐約	6月1	明仁
伊利碧帝絲	EURYBATES	漢利士多倫	6月1	大西洋
貿易	SL.TRADE	美國	6月1	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	6月2	美輪
大平	TAEPING	查里斯頓紐約	6月2	港郵
偉士文曹	WELSH MINSTREL	蒙特里爾	6月3	國光
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約	6月3	捷成
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	6月3	港郵
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	6月4	怡和
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	6月4	總統
利澳	RIO BALSAS	加勒比海	6月4	泛洋
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	加州	6月5	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	6月5	華林
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	6月6	新興行
傑化臣總統	PRES.JEFFERSON	紐約	6月6	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	6月6	山下
洛斯基	RUBTSOVSK	加州溫哥華	6月7	華林
好利近郵	OREGON MAIL	西雅圖溫哥華	6月7	福來
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	6月8	大三
加路威	SL.GALLOWAY	美國	6月8	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月8	川崎
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	6月8	太平
必得士	BRITIS	美國西岸	6月8	中央
查萬家	JALAMANGALA	加州溫哥華	6月8	百保利
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	6月9	美輪
加富	THOMAS E CUFFE	加州	6月10	太平洋
華爾馬萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	6月12	怡和
復興	UNION ENTERPRISE	查里斯頓	6月12	通華
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	美國西岸	6月12	港郵
東方領袖	ORIENTAL CHARGR	紐約查里斯頓	6月12	港郵
佰麗	PRIAM	蒙利士多倫美國大西洋	6月13	太古
捷惠	CHIEH HUI	查里斯頓紐約	6月13	明仁
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	加州	6月13	福來
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	6月14	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	6月14	鐵行
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	6月15	山下
交易	SL.EXCHANGE	美國	6月15	海陸
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	6月15	華林
溫賓隆總統	PRES.VAN BUREN	西雅圖溫哥華	6月15	總統
普偉士	PLUVIUS	美國西岸	6月15	中央
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	6月16	港郵
天馬蘭	TAMERLANE	紐約波士頓	6月16	百保利
美國寶瓶	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	6月16	美輪
福他利奧	FROTARIO	南美	6月16	美邦
漢堡丸	HAMBURG MARU	東加拿大	6月16	大三
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	6月16	怡和
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	6月18	捷成
出口灣	EXPORT BAY	紐約	6月19	和捷
必得士	BRITIS	美國西岸	6月19	中央
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	6月20	川崎
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	6月20	百保利
溫拿基利	WONOGIRI	南美西岸	6月21	渣華
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	6月21	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	6月22	太平洋
長實	EVER NOBILITY	加勒比海	6月22	長信
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	6月22	華林
宋尼吉	ZONNEKERK	墨西哥灣	6月22	寶隆

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
捷達	CHITRAL	澳洲	6月7	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	悉尼墨爾本	6月7	香島
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	6月9	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	6月13	太古
立偉士	NAXOS	澳洲	6月16	福來
安武士	ANDROS	澳洲	6月18	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	6月19	港郵
安捷	ASIAN EXPRESS	悉尼墨爾本	6月19	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	6月21	太古
亞斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	6月23	鐵行
	LASTRIGONI	新西蘭	6月24	福來
林士武	LEMNOS	澳洲	6月28	福來
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	6月28	太古
國泰	CATHAY	澳洲	7月2	鐵行
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月4	太古
樂都士	RHODOS	澳洲	7月8	福來
香島	H.K.ISLAND	澳洲	7月17	香島

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時54	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時19	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有(E)，在星期六停開；有(S)的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午5時30	下午7時50	上午9時15	下午3時00

截郵時間

今日空郵(星期四)

南越・伊朗　上午十時
斯里蘭卡・塞浦路斯・肯尼亞　中午十二時
菲律賓・馬來亞・西澳洲・毛里求斯・夏威夷・沖繩・關島・台灣・新加坡・沙勞越　下午一時
奧地利・瑞士　下午三時
以色列・法國　下午四時
約旦・印度・黎巴嫩・塞浦路斯・敘利亞・蘇丹・埃及・意大利・荷蘭・比利時・丹麥・挪威・芬蘭・瑞典・英國・西德・西班牙・美國東岸・尼日利亞・多哥・加納・前屬東非・南非・澳洲・棠崙・新西蘭・德班　下午五時
泰國・南朝鮮・柬埔寨・日本・美國西岸・加拿大・中南北美・沙巴・婆羅乃　下午六時

今日平郵

牙買加・巴基斯坦・美國・中南北美　下午五時

明日空郵(星期五)

伊朗　中午十二時
菲律賓・夏威夷・台灣・新加坡・馬來亞・沙勞越・印尼　下午一時
南越　下午二時
以色列・法國・意大利　下午四時
瑞士・澳洲・埃及・新西蘭・毛里求斯・印度・孟加拉・尼泊爾・巴林・科威特・沙特阿拉伯・英國・荷蘭・比利時・丹麥・挪威・瑞典・芬蘭・西班牙・奧地利・美國東岸・巴西・肯尼亞・南非・前屬東非・尼日利亞・西德・巴基斯坦・新愛內亞　下午五時
沙巴・婆羅乃・泰國・南朝鮮・日本　下午六時